HEBDO DE L'ANNÉE

FONDÉ EN 1853

Le Courrier DE SAINT-HYACINTHE

www.lecourrier.qc.ca

148e année Numéro 4 Mercredi 24 mai 2000 80 pages 1$

CAHIER INFO-Détente

B-1-2

Gérald Locas, juge et jazzman

DOSSIER

À l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe

Problèmes majeurs de construction

A-3-4-5

Pertes de 1,5 M$

Porcherie rasée par le feu à St-Dominique

A-6

La pastorale au primaire

La Commission scolaire négocie en imposant sa loi

A-16

Mario de Tilly réplique à la MRC

«Un non-sens de construire seulement 30 maisons à Saint-Hyacinthe»

A-17

Un agrandissement de 3 M$ et une expansion chez Dutailier

A-23

Baril Ford Lincoln ST-HYACINTHE
331, boul. Laurier, St-Hyacinthe (secteur Douville)
Tél.: (450) 773-7070 774-2000
Mtl: 875-1966 Télécopieur: 773-8886 Internet: www.barilford.com

WINDSTAR LX 2000
7 passagers, 4 portes, régulateur de vitesse, volant inclinable, vitres, portes et miroirs électriques, radio AM/FM stéréo-cassette, et beaucoup plus

FINANCEMENT ACHAT 0% 48 MOIS

0252227

Au-delà des manchettes

Meurtre à St-Liboire **A-7**

Le CLD a une vision plus régionale que la MRC (Jean Messier) **A-11**

Le maire de St-Pie Paroisse furieux contre son homologue du Village **A-22**

La chasse aux emplois d'été pour étudiants **A-26**

Un poulet nouveau est arrivé **A-27**

Un toit au Centre Martin-Brodeur **A-38**

Les Beaux Mardis : Fernand Gignac et cie **B-8**

Chansons et humoristes pour la saison 2000-2001 de la SDS **B-14**

Le saviez-vous ?

Ce sont **1500 rapports d'impôt** que le Centre d'information communautaire a rempli pour des personnes démunies, grâce à des bénévoles et grâce à la collaboration des soeurs de la Présentation de Marie.

***

La course de P'tits canards du **samedi 3 juin** permettra entre autres à la Fondation Aline-Letendre de s'impliquer dans un projet d'une durée de trois ans et d'une valeur de 250 000$. Au programme, l'achat de stores, douillettes, toiles solaires, rideaux séparateurs, etc.

***

Le souper au spaghetti du **Centre Andrée-Perrault** a rapporté la somme de 7000$, qui servira au bien-être des résidants.

***

C'est dimanche qu'a lieu le déjeuner-bénéfice Harvey's entre 7 h et 11 h, activité qui s'inscrit dans le cadre de la **8e Tournée vélo Paul-Picard.** Il est d'ailleurs toujours temps de s'inscrire chez Canadian Tire et dans la plupart des boutiques de sport de Saint-Hyacinthe.

***

Annie Brazeau, une Maskoutaine de 23 ans, a passé avec succès son examen d'arbitre de judo provincial A, lors du Championnat du Québec, les 6 et 7 mai. Par ailleurs, elle est l'une des trois finalistes dans la catégorie relève du Gala d'Excellence de Judo Québec, le 10 juin, à Repentigny. Lors de ce gala, on soulignera les 30 ans de contribution de **Louis Graveline** à la cause de Judo-Québec, notamment à titre d'arbitre et de directeur technique.

Nos chroniques

Automobile **A-29**
À vos livres **B-5**
Cinéma **B-2**
CLD **A-24**
Coin des jeunes **B-36**
Films à l'écran **B-2**
Habitation **B-19**
Histoire d'ici **B-13**
Internet **B-7**
La boîte à images **B-6**
Nutrition **B-10**
Santé **B-10**

Sommaire

Agriculture **A-27**
Annonces classées **B-29**
Carnet de l'âge d'or **B-17**
Carrières et professions **B-29**
Économie **A-23**
Éditorial **A-8**
Horoscope **B-28**
Lettres ouvertes **A-9**
Loteries **A-16**
Mots cachés **B-29**
Mots croisés **B-27**
Nécrologie **B-38**
Services à la communauté ...**B-17**
Sports **A-36**

Météo

Mercredi

Minimum de 12° et maximum de 21°

Averses et risque d'orages. Venteux.

Jeudi

Minimum de 11° et maximum de 20°

Nuageux avec éclaircies et quelques averses.

Vendredi

Minimum de 9° et maximum de 21°

Ciel variable.

Normale pour la période : 10° et 21°

Levers et couchers du soleil:

Mercredi 24 mai : 5 h 11 - 20 h 25
Jeudi 25 mai : 5 h 11 - 20 h 26
Vendredi 26 mai : 5 h 10 - 20 h 27

voir détails en page A-33

Pour des prévisons gratuites, composez le 771-BEAU

Rumeurs et indiscrétions

La famille du propriétaire et éditeur du Courrier, M. Benoit Chartier, s'est agrandie. Son épouse, le Dr Lise Faucher, a donné naissance à une deuxième fille. La petite héritière se porte à merveille, tout comme les heureux parents.

***

Si le maire Léon Plante est un monument, et tout le monde en convient, est-il pour autant un **équipement régional?** Ce qui voudrait dire qu'il serait à frais partagés par tous les maires, y compris par le maire de Saint-Hyacinnthe.

***

Quand on constate que les sites les *plus fréquentés, par environ 75 p.cent* des utilisateurs en fait, sont les sites porno, doit-on encore se réjouir du **branchement Internet universel** au Québec, à charge de l'État?

***

L'ex-conseiller **Jean-Louis Morin** soutient que la période d'une demi-heure au début des assemblées publiques du conseil n'est pas nécessairement une période de questions, mais une période où les contribuables peuvent exprimer leur opinion librement.

Le nom de l'avocat **Michel Gaudette** circule quand vient le temps de trouver un adversaire au maire Claude Bernier pour la prochaine élection. L'avocat avait tâté de la politique au fédéral en se présentant sous la bannière libérale contre la députée Andrée Champagne. Cette dernière l'avait emporté. Bertrand Desrosiers était l'un des candidats à cette élection. La journaliste Hélène Narayana était aussi de la partie.

***

Le magasin **Sports Experts** quittera le centre-ville d'ici un an pour le secteur nord. Le propriétaire **François Piette** a des vues sur deux emplacements. Il souhaite avoir une superficie de 10 000 pieds carrés.

***

Est-ce vrai que la bannière **Sobey's** se rapprocherait de plus en plus de Saint-Hyacinthe? L'endroit tout désigné serait le IGA du secteur Douville, fermé depuis bientôt un an à cause d'un conflit de travail...

***

Le maire de Saint-Valérien **Michel Daviau** a été victime d'une légère électrocution il y a quelques jours. Toutefois, son état n'inspire aucune crainte malgré le fait qu'il ait séjourné à l'hôpital à la suite de cet incident.

***

En mars dernier, à **Jonquière**, dans le comté du premier ministre **Lucien Bouchard**, 800 citoyens ont exprimé leur opposition à un emprunt temporaire au projet de rénovation du Centre culturel du Mont Jacob. D'un coût total de 6,2 M$, le centre doit être financé à **80 % par Québec**. Il prévoit la construction d'une nouvelle salle de 364 places ainsi que l'aménagement de la salle actuelle en lieu de répétition et atelier de décors et de costumes pour une troupe de théâtre. Le maire de Jonquière entendait solliciter l'avis de l'ensemble de la population en organisant un référendum.

***

Le ramonage des cheminées dans le **centre-ville** commencera le lundi 5 juin pour se terminer vers le 17 juin. Les résidants recevront ces jours-ci un dépliant jaune de la part du ramoneur pour leur expliquer les démarches à suivre.

***

Vu dans la célèbre ville de **Granby**, dirigée par le grand copain du maire Claude Bernier, des indications soulignant que l'on enlèvera des **Arrêt-Stop** à certaines intersections. Peut-être qu'on créera un comité à Saint-Hyacinthe pour étudier la question sous tous ses angle.

La question de la semaine sur Internet

Nous avons posé la question suivante sur notre site Internet pour la semaine du 16 au 23 mai :

«Êtes-vous d'accord avec le congé de taxes pour un acheteur de maison neuve?»

OUI : 50 p. cent

NON : 50 p.cent

Nous ne compilons que les réponses d'internautes pour ce sondage qui n'a pas de valeur ou de prétention scientifique.

Voici la question de cette semaine :

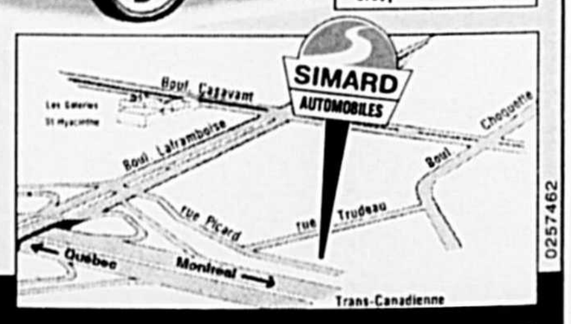
«Seriez-vous d'accord pour interdire les motomarines sur la Yamaska?»

Répondez sur notre site Internet : www.lecourrier.qc.ca/question.html

Dodge Caravan
La minifourgonnette la plus vendue au pays depuis 16 ans
2000
21 888$
à l'achat
Louez à 248$ par mois
Terme de 36 mois.
Comptant initial de 4 386$
Transport et préparation inclus.

Options de location de 36 mois offertes
Mensualité | Comptant initial
248$† | 4 386$
308$† | 2 296$
375$† | 0$

Jeep
LES AUTOMOBILES SIMARD INC.
5655, rue Trudeau, Saint-Hyacinthe
secteur industriel



450-773-6657 Mtl 514-336-2727
0257462

Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE
Le doyen des journaux français d'Amérique
Fondé en 1853
www.lecourrier.qc.ca

Les Équipements A. Phaneuf Inc.
Une maison établie au service de l'agriculture depuis 1946
UPTON, 292 Principale (450) 549-5811
GRANBY, 982 Denison Est (450) 373-7217,
CASE
0257929

Un agrandissement qui gruge les réserves de la CS Saint-Hyacinthe

L'École professionnelle ou le chantier des erreurs

Martin Bourassa
mbourassa@lecourrier.qc.ca

Des erreurs dans la préparation des plans et devis, des dépassements de coûts, des sous-traitants qui tardent à être payés, une pluie d'hypothèques légales, des factures salées, des travaux qu'il faudra reprendre et pour conclure le tout, une forte possibilité de poursuites judiciaires. Bref, les travaux d'agrandissement de l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe n'auront pas été de tout repos.

Les malheurs ne cessent pas de s'abattre sur la tête de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe depuis le début des travaux en mai 1998.

Trois mois après la fin «officieuse» du chantier, les parties impliquées n'en finissent plus de régler leurs comptes. Et dire que la présidente de la Commission scolaire Saint-Hyacinthe, Raymonde Rivard, a d'abord tenté de faire croire au *Courrier* que tout allait relativement bien dans le meilleur des mondes.

La CS Saint-Hyacinthe n'en finit plus d'engloutir ses économies. Sa facture s'élève à 1,2 M $ et ce n'est pas terminé...

La haute direction a ensuite essayé de nier le problème, voire d'atténuer les dérapages. Il aura fallu insister deux fois plutôt qu'une auprès de la direction générale pour enfin obtenir une rencontre au sommet avec les principaux intéressés.

Cette rencontre a permis de balayer, en partie, l'épais nuage de mystère qui continue de planer sur le toit en pente raide qui caractérise le bâtiment abritant, depuis le mois d'août 1999, les options de mécanique agricole et de mécanique automobile.

Car plus on avance dans le temps, plus le chantier de la phase II tourne en véritable drame d'horreur. Une version toute maskoutaine de la comédie satirique La Foire aux malheurs (The Money Pit) mettant en vedette Tom Hanks.

À la différence près que la réalité dépasse nettement la fiction! Au siège social, les visages sont longs. On n'a pas le coeur à rire.

Trouvez l'erreur

Réalisé grâce à une subvention gouvernementale de 7,6 millions $, cet agrandissement devait au départ se compléter à l'intérieur de l'enveloppe accordée par le ministère de l'Éducation du Québec.

Dans le meilleur des scénarios, la Commission scolaire Saint-Hyacinthe n'aurait pas eu à y injecter une seule cenne noire. Au pire, environ 800 000 $.

Mais à ce jour, le chantier a coûté la coquette somme de 8,8 millions $.

Une différence de 1,2 million $ qu'a dû assumer la CS Saint-Hyacinthe.

À vrai dire, la Commission scolaire n'en finit plus d'engloutir ses économies.

Et ce n'est pas terminé. Des différends ne sont toujours pas réglés avec des sous-traitants et l'entrepreneur général, Les Constructions Ferclau de Le Gardeur.

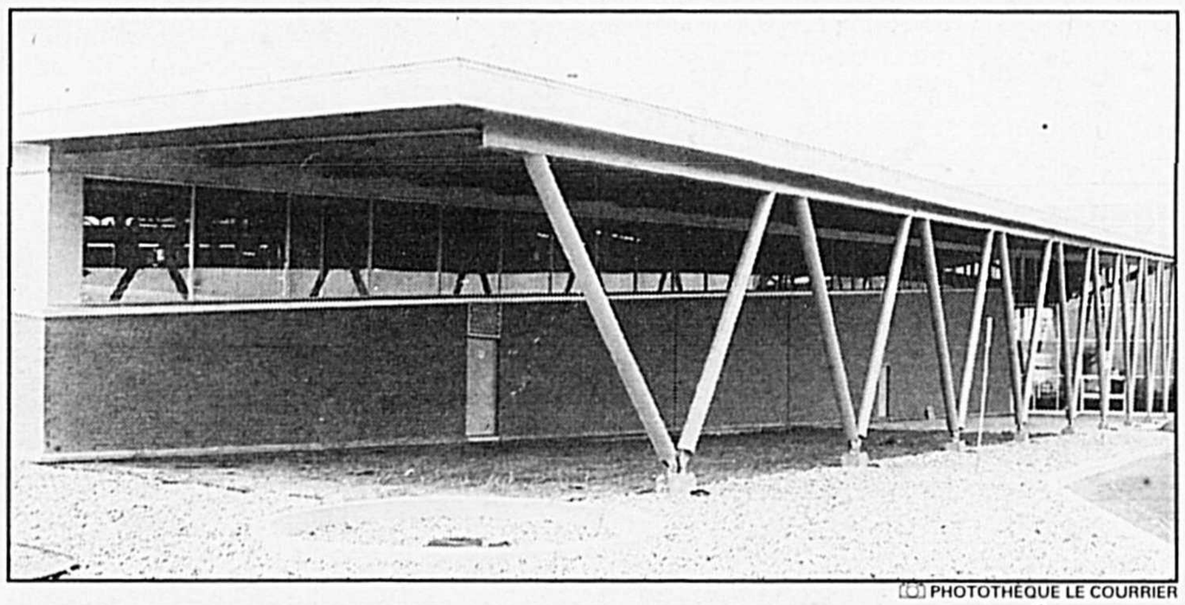
Des poursuites judiciaires planent aussi dans l'air (voir autre texte) contre l'une des firmes professionnelles impliquées, le Groupe René Guilmaine, et des travaux devront être exécutés à l'intérieur du bâtiment fraîchement construit pour réparer des travers.

À titre d'exemple, on dépensera, l'an prochain, 25 000 $ pour corriger le nouveau plancher de la salle de lavage aménagée à l'intention des véhicules de ferme. On a omis de lui donner une inclinaison pour favoriser l'égouttement.

Sans pente, le plancher ressemble à une vraie patinoire!

On devra aussi un jour ou l'autre corriger le système d'évacuation des gaz de cette même salle de lavage et installer un système de ventilation dans trois locaux de mécanique automobile et dans deux autres réservés à la mécanique agricole.

On parle de deux améliorations qui nécessiteront un déboursé de 10 000 $.



PHOTOTHÈQUE LE COURRIER

Terminé depuis février dernier, le chantier de l'agrandissement de l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe continue de hanter la CS Saint-Hyacinthe.

Et ce n'est que ce qui est connu pour l'instant. On s'attend à d'autres surprises.

Il ne semble pas suicidaire d'avancer que la facture totale de la Commission scolaire Saint-Hyacinthe pourrait, à terme, tourner autour des deux millions de dollars.

De là à parler de la situation financière délicate de l'institution, il n'y a qu'un pas.

Ça n'explique pas tout, mais les déboires de l'École professionnelle ne seraient pas totalement étrangers au fait que la CS Saint-Hyacinthe se retrouvera, au 30 juin 2000, avec un surplus accumulé de 1,6 million $ et un déficit d'opération de 1,5 M $.

D'où une partie des coupures draconiennes annoncées pour l'an prochain.

Au budget 1999-2000, un montant de 420 000 $ a dû être puisé à même les fonds d'immobilisation et d'opérations courantes pour soutenir l'agrandissement de l'EPSH.

Une version toute maskoutaine de la comédie satirique La Foire aux malheurs (The Money Pit) mettant en vedette Tom Hanks.

Un montant de 275 000 $ avait aussi été réservé au surplus accumulé de l'année 1998-1999 pour combler la perte possible sur l'agrandissement.

Des problèmes à répétition

Pour la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, les problèmes ont vraiment débuté dès l'ouverture des soumissions, en avril 1998.

La plus basse des soumissions reçues (Ferclau) dépassait de plus ou moins 500 000 $ la subvention disponible. Il faut aussi savoir qu'au départ, il a fallu retrancher 685 000 $ de la subvention de 7,6 millions $ pour la réalisation des plans et devis de construction. Ce montant a été réparti entre les firmes ABCP architecture et urbanisme, le Groupe René Guilmaine et le Groupe HBA experts-conseils.

Ces firmes se sont vu octroyer ces contrats par un comité de sélection de la CS Saint-Hyacinthe. Qui plus est, la Commission scolaire a, dès l'ouverture des soumissions, rajouté une série de travaux supplémentaires pour une valeur d'environ 250 000 $.

La direction allait mettre la main dans son bas de laine et le renflouer au fur et à mesure qu'elle parviendrait à vendre sa quinzaine de terrains près du boulevard Casavant. Si tout semblait facile sur papier, la réalité fut différente.

La CS Saint-Hyacinthe se disait donc prête à assumer une participation d'environ 815 000 $ dans le projet, ce qui est deux fois moins que ce à quoi elle est confrontée.

Pour payer son dû, elle comptait, en 1998, toucher 675 000 $ par la vente de différents terrains et puiser 140 000 $ au surplus de la formation professionnelle.

La direction allait mettre la main dans son bas de laine et le renflouer au fur et à mesure qu'elle parviendrait à vendre sa quinzaine de terrains près du boulevard Casavant. Si tout semblait facile sur papier, la réalité fut différente.

La preuve? En mars dernier, elle a finalement décidé de liquider ses terrains d'un seul coup en y allant d'un appel d'offres publiques.

Le prix de départ était fixé à 575 000 $, soit 100 000 $ de moins que prévu.

Au moment de l'ouverture des soumissions, le 20 avril dernier, la Commission scolaire n'a eu aucune enveloppe à ouvrir. Aucun promoteur n'a signifié son intérêt à ce prix. Méchant dilemme en perspective pour les administrateurs.

Plus ils les vendront à bas prix et plus leur manque à gagner sera grand.

C'est le précieux surplus accumulé qui en prendra pour son rhume.

Un problème de structure... et de $$$

Martin Bourassa
mbourassa@lecourrier.qc.ca

Une source digne de confiance et très près de la Commission scolaire affirme que, dans l'ensemble, personne à la CS Saint-Hyacinthe n'a été impressionné par le travail des professionnels qui ont travaillé à l'agrandissement de l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe. *Le verdict est* sombre.

«On a à peu près été déçu de toute la gang. Sauf que si nous nous mettons tous les professionnels à dos, nous ne pourrons plus espérer le moindre dédommagement. Mais la réalité, c'est qu'ils ont «botché la job».»

Si certaines firmes ont mieux tiré leur épingle du jeu que d'autres, il semble que le Groupe René Guilmaine de Saint-Hyacinthe ait rencontré sa part de difficultés.

Peu de temps après le début des travaux, le chantier a dû être interrompu, après que l'ont eut constaté «des erreurs élémentaires» dans les plans et devis préparés par le Groupe René Guilmaine, la firme responsable de la structure et de l'électricité.

«Il y a eu un problème au niveau de la structure, confirme Jean-François Soumis, coordonnateur des ressources matérielles à la CS Saint-Hyacinthe. Nous avons dû arrêter temporairement les travaux et suspendre la production des poutrelles en acier. Elles n'étaient pas de la bonne dimension. Ça explique en partie les dépassements.»

En catastrophe, la Commission scolaire a dû faire appel à une autre firme d'ingénieurs, Saia Deslauriers Kadanoff et associés, pour réajuster le tir et superviser tout le travail exécuté par Le Groupe René Guilmaine. Ce double emploi au niveau des ingénieurs a fait grimper les honoraires professionnels de 50 000 $. Une dépense incontournable, sauf que le mal était fait.

«Nous avons eu besoin d'une expertise extérieure. Le Groupe Guilmaine n'avait pas assez de profondeur. On a fait appel à une grosse boîte spécialisée qui a dû recalculer les dimensions et superviser le travail de la première firme.»

L'étape des travaux aurait généré des dépassements de 385 000 $.

Y'a de la poursuite dans l'air...

Selon une information non confirmée, il y aurait pour environ 500 000 $ de béton et d'acier en trop dans la structure de l'École professionnelle. À elle seule, la base pourrait, paraît-il, supporter un édifice de 30 étages!

«C'est certain que ça ne craquera pas, réplique Jean-François Soumis. On nous dit que nous n'avons peut-être pas adopté la solution la plus économique qui soit pour nos fondations, mais nous ne sommes pas fixés encore. Nous attendons des avis techniques supplémentaires sur la question.»

Le directeur général adjoint de la CS Saint-Hyacinthe, Yvan Aubé, confirme cependant que l'institution a adressé, dès novembre 1998, au Groupe René Guilmaine, un avis de non-acceptation des travaux dans lequel lui sont signifiées l'insatisfaction de la CS Saint-Hyacinthe et la possibilité de poursuites judiciaires.

«Nous avons eu besoin d'une expertise extérieure. Le Groupe Guilmaine n'avait pas assez de profondeur. On a fait appel à une grosse boîte spécialisée qui a dû recalculer les dimensions et superviser le travail de la première firme.»

«Nous avons retenu le dernier versement du Groupe Guilmaine. Payer au complet serait conclure que tout est bien et nous ne sommes sûrs de rien pour l'instant. Il n'est pas le seul professionnel à qui on doit encore de l'argent», précise M. Aubé.

À ce jour, le Groupe René Guilmaine est pourtant la seule firme professionnelle à avoir enregistré une hypothèque légale contre la Commission scolaire, le 12 mai dernier, dans l'espoir de récupérer une créance de 50 595 $.

PPM — Patrick Deslandes

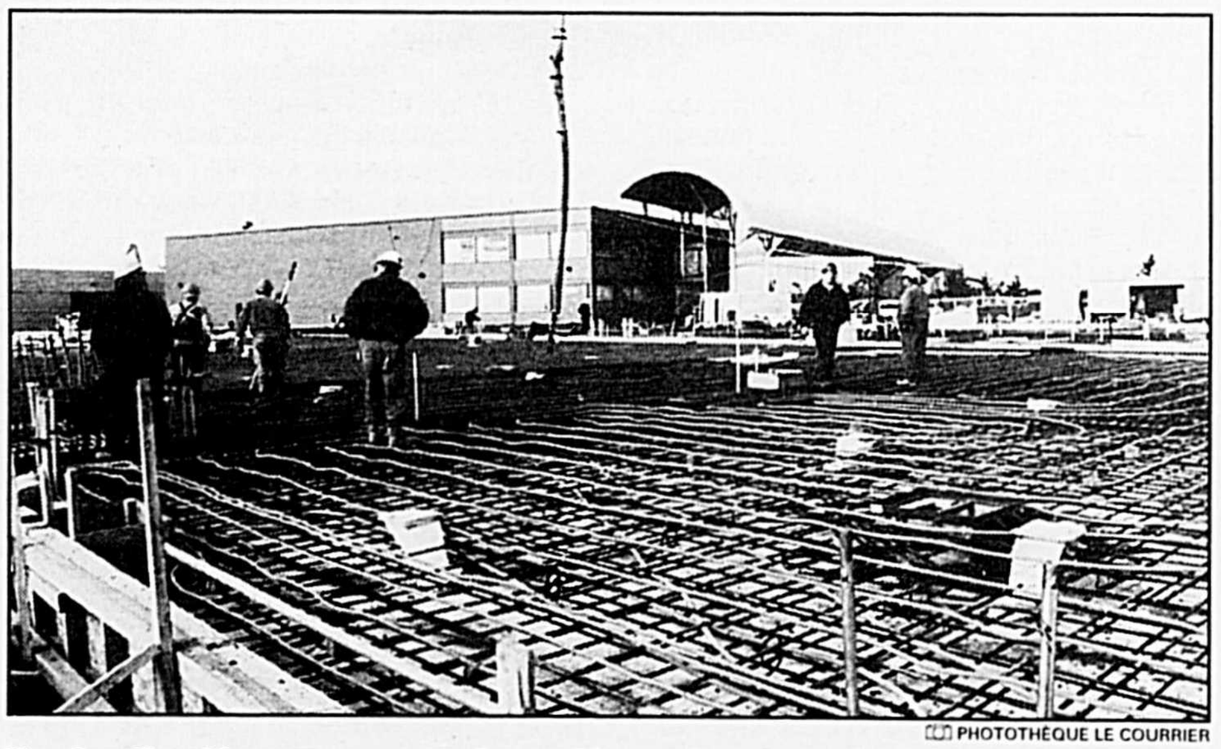
Jean-François Soumis, coordonnateur des ressources matérielles, Raymonde Rivard, présidente, et Yvan Aubé, directeur général adjoint à la CS Saint-Hyacinthe ont fini par accepter l'invitation du *Courrier*.

Ce contrat devait lui rapporter plus de 215 000 $.

Les sous-traitants ripostent

Une petite visite au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Saint-Hyacinthe permet d'apprendre que l'hypothèque légale du Groupe René Guilmaine n'est en réalité que la dernière d'une longue liste.

«Plusieurs sous-traitants ont tardé à être payés, explique Jean-François Soumis, et ce n'est pas parce que nous avons pris du retard à acquitter la facture à l'entrepreneur. On a été bon joueur. On l'a même payé un peu à l'avance, mais les quittances ne rentraient pas.»



PHOTOTHÈQUE LE COURRIER

Un chantier démarre assez mal merci lorsqu'on se rend compte que les fondations et la structure d'acier sont incompatibles.

En raison de la fermeture du siège social lors des vacances estivales, l'été dernier, la présidente de la Commission scolaire, Raymonde Rivard, a même reçu la visite impromptue d'un huissier à la porte de sa résidence privée!

Plusieurs sous-traitants ont dû emprunter cette avenue pour régler leurs différends salariaux avec l'entrepreneur général, Les Constructions Ferclau.

«Cet entrepreneur a travaillé dans trois commissions scolaires, dont deux avant nous, et on nous dit qu'il n'y a pas un dossier de clos actuellement», prétend M. Soumis.

On recense neuf hypothèques légales pour une réclamation totale de 2 millions $, dont l'une exercée par Ferclau pour des travaux supplémentaires de 1,4 M $.

«C'est une bonne blague», réplique le coordonnateur des ressources matérielles.

Mais plusieurs dossiers se sont réglés... à l'insatisfaction des sous-traitants!

«Mon mari en aurait long à dire, affirme la copropriétaire de Transport et Excavation Raynald Boulay de Saint-Dominique. On a réglé à la baisse pour ne pas tout perdre. Pas besoin de vous dire que nous n'avons pas la Commission scolaire en haute estime. Elle n'a pas protégé les sous-traitants dans toute cette histoire. Je suis contente que tout ça sorte au grand jour.»

Il est bon de rappeler que l'agrandissement de l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe a valu à ses artisans, architectes et ingénieurs, le Prix d'excellence 1999, catégorie «commerciale-institutionnelle», au 69e congrès annuel de l'Institut canadien de la construction en acier.

VOTRE NOUVEAU MAGASIN
BATTERIES Expert
Batterie Marine À partir de : 49,95$
OPÉRÉ PAR : Centre Esthétique Pour l'Auto Inc.
2995, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe
250-8686
0263059

T@rentule Communications
Une entreprise purement maskoutaine
CRÉATION - DESIGN INTERNET - HÉBERGEMENT
Sites web à partir de 99,50$ (3 pages)
T@rentule Communications Forfait Envol
Pour informations : www.tarentule.net + infos@tarentule.net
0262771
Commerçants : Inscrivez-vous GRATUITEMENT au moteur de recherche maskoutain
Maskaweb.net www.maskaweb.net Tél. : (450) 261-0054 Cell. : (450) 209-0462

Après l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe

Un clone de Constructions Ferclau s'attaque au chantier du Cégep

■ MARTIN BOURASSA

Alors que la CS Saint-Hyacinthe et une poignée de sous-traitants sont à couteaux tirés avec Les Constructions Ferclau, l'entrepreneur général responsable de l'agrandissement de l'École professionnelle, on apprend qu'une firme dirigée par le même actionnaire a hérité du chantier qui s'ébranle au Cégep de Saint-Hyacinthe.

C'est à Construction Dejean de Le Gardeur qu'est revenu le mandat de mener de front les trois chantiers qui verront, au cours des prochaines semaines, l'érection du Pavillon Desjardins, l'agrandissement du Centre des technologies textiles et l'aménagement de deux nouveaux laboratoires.

Construction Dejean a devancé 11 concurrents avec sa soumission de 2 349 000 $.

Signalons que la soumission la plus élevée du lot se chiffrait à 2 542 000 $.

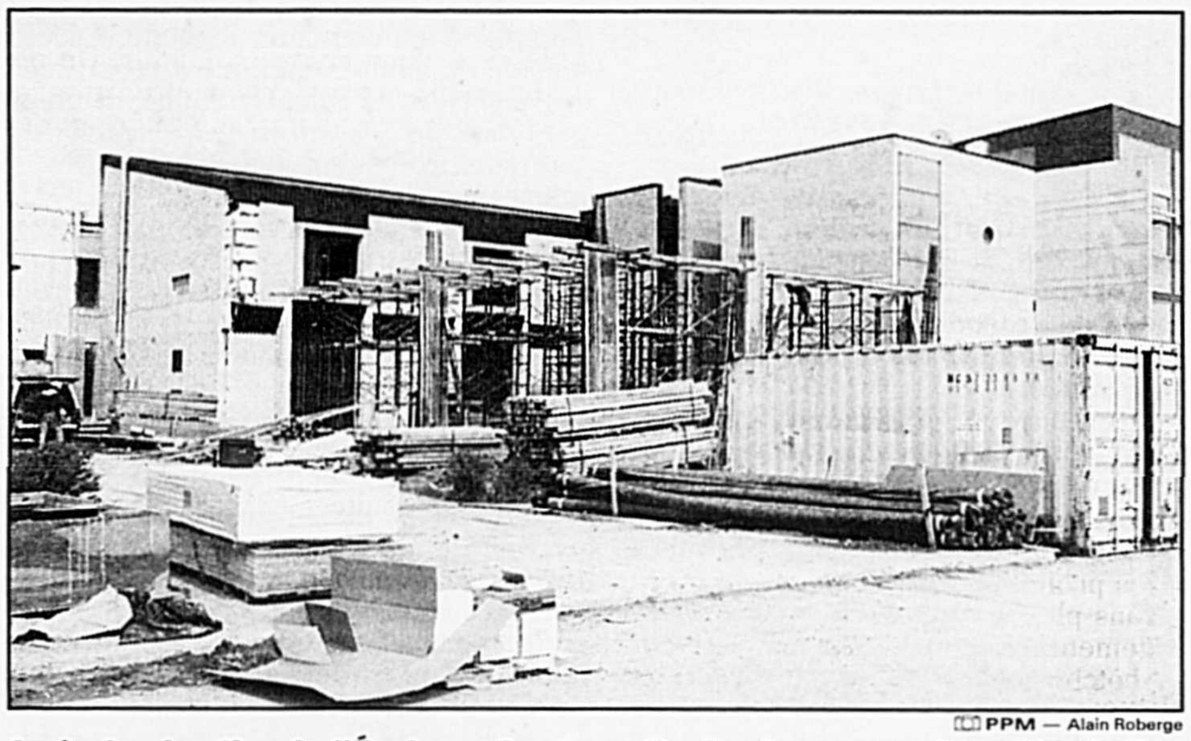
Comme la plus basse soumission conforme dépasse d'environ 200 000 $ la cagnotte disponible pour réaliser l'ensemble des travaux, le Cégep de Saint-Hyacinthe devra gratter ses fonds de tiroirs et relancer, au besoin, ses multiples partenaires.

Mais le financement n'est pas source d'inquiétude présentement.

Ce sont plutôt les échos qui émanent de l'École professionnelle et de ses sous-traitants impliqués dans la phase II de l'agrandissement qui préoccupent la direction du Cégep de Saint-Hyacinthe. Les liens étroits qui unissent Les Constructions Ferclau et Construction Dejean ne sont plus un secret pour personne.

Une visite au registre de l'inspecteur général des institutions financières permet d'ailleurs de réaliser que ces deux entreprises ont la même tête dirigeante.

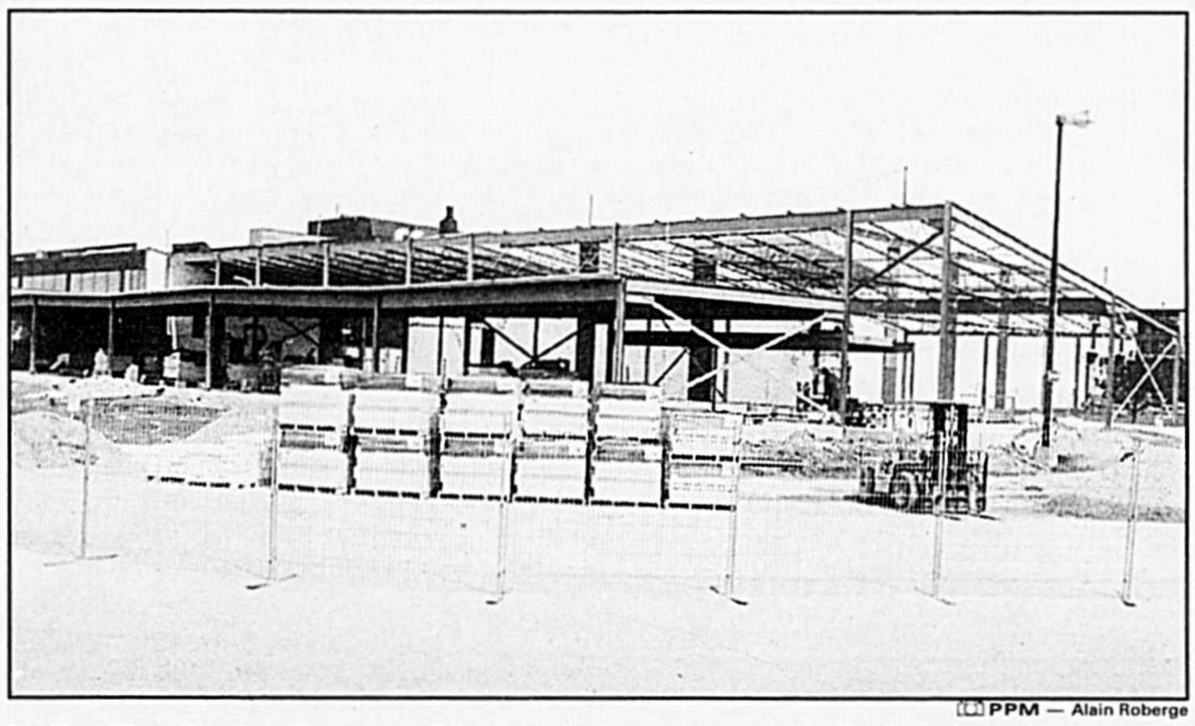
Le nom de Jean-Claude Ferland figure comme président et actionnaire majoritaire des deux compagnies. Un nom qui sonne faux aux oreilles de certains sous-traitants.



PPM — Alain Roberge

Après le chantier de l'École professionnelle, l'entrepreneur Jean-Claude Ferland de Le Gardeur est en train de se faire les dents sur celui du Cégep de Saint-Hyacinthe.

«Après ce qu'il nous a fait à l'École professionnelle, il a eu le culot de nous demander un prix pour le Cégep. On l'a envoyé voir ailleurs et on a dit aux gens du Cégep de se méfier.»



PPM — Alain Roberge

Le Pavillon Desjardins prend forme. Qu'on se rassure, il n'y a rien d'anormal à signaler sur ce chantier pour l'instant.

«Après ce qu'il nous a fait à l'École professionnelle, il a eu le culot de nous demander un prix pour le Cégep. On l'a envoyé voir ailleurs et on a dit aux gens du Cégep de se méfier,» raconte la copropriétaire de Transport Raynald Boulay de Saint-Dominique.

«Tout se déroule passablement bien, il est même en avance. On voit que l'entrepreneur a déjà fait de la construction avant. »

On va vivre avec

Au Cégep de Saint-Hyacinthe, on ne cache pas un certain malaise, même si la direction n'a à toute fin pratique aucun pouvoir décisionnel dans ce dossier.

«La Loi nous oblige à prendre le plus bas soumissionnaire conforme, explique Guy Gagné, directeur des services administratifs. Pour prendre le deuxième, il nous faut une autorisation du ministre de l'Éducation. Et le suivant aurait pu nous apporter des problèmes aussi. Afin de respecter nos délais serrés, nous avons pris le plus bas et nous allons vivre avec. Il y a toujours un risque dans ce genre de procédures.»

La direction du Cégep aurait eu une bonne discussion avec son entrepreneur.

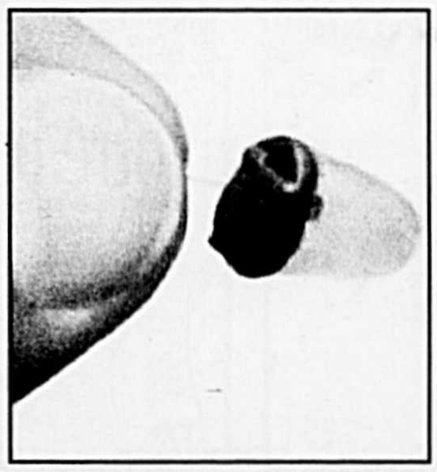
«Nous lui avons dit que nous étions au courant des problèmes qu'il a eus à l'École professionnelle et que nous n'avions pas l'intention de vivre ça. Nous lui avons présenté notre projet comme un beau défi, une occasion peut-être de se racheter. Nous allons le suivre de très près comme de raison et nous avons prévu une série de pénalités.»

Environ un mois après le début des travaux, les chantiers progressent à bon rythme.

«Tout se déroule passablement bien, il est même en avance. On voit que l'entrepreneur a déjà fait de la construction avant. Il est très préoccupé par le respect de l'échéancier et il a tout intérêt. Tout doit être terminé pour le 12 août avec la rentrée des classes», conclut Guy Gagné.

Pour mieux entendre
La technologie de l'an 2000
Les Centres Masliah Chanteur,
Audioprothésistes

- Test de dépistage auditif en cabine insonorisée effectué sur place afin d'évaluer votre acuité auditive.
- Test audioprothétique
- Prothèse auditive payée par la RAMQ* pour tous âges
- Période d'essai possible



LAURIER CHAUSSÉ - SIMARD
AUDIOPROTHÉSISTE
2860, Boul. Laframboise, suite 200 Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 778-3238
* Modèle non illustré, sous réserve d'admissibilité au programme.
0261865

TRAVAILLEZ MOINS, DÉPENSEZ MOINS ET PROFITEZ DAVANTAGE DE VOTRE PISCINE !!!

Les PISCINES & SPAS 4 saisons
Concessionnaire autorisée BioGuard.
DESTRUCTEUR D'ALGUES
Achetez 1 litre de Erase et obtenez une bouteille back-up (algicide préventif)
GRATUIT valeur 15.95$
analyse d'eau informatisée gratuit

Dany Perreault Propriétaire
Caroline Berthiaume Propriétaire

Isabelle Foisy Technicienne analyse d'eau
Patrick Méthot Service-entretien piscine

PISCINE & SPAS 4 SAISONS
5350, BEAUDRY, ST-HYACINTHE
(voisin de CCM) 774-3388
0261793

Nous gérons les placements les plus importants au monde: les vôtres!

Claude Surprenant

Jean-François Milette

Pierre Massé

Claude Rémillard

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
1690 Girouard Ouest St-Hyacinthe
Tél.: 774-5354
Mtl: (514) 337-5354 1-800-474-5354
Maintenant sur Internet! La source d'information la plus complète sur le RER: http://www.lbg.ca
Membre PCPI
025709

À la Ferme aux Quatre Vents à Saint-Dominique

Environ 1700 bêtes périssent dans un incendie

Michel Lamarche
mlamarche@lecourrier.qc.ca

Un incendie d'origine accidentelle a causé la mort d'un millier de bêtes, surtout des truies et des porcelets, mercredi dernier à la Ferme aux Quatre Vents de l'entreprise Fulgence Ménard Inc., située sur le rang 3 à Saint-Dominique.

Il était environ 3 h 15 quand Jimmy Dostie, un employé de l'entreprise qui réside dans un bungalow situé à proximité de la porcherie, a été réveillé par des automobilistes qui voyaient les flammes surgir de la partie avant de la ferme.

Le feu s'est attaqué à la section «mise-bas» de la porcherie.

«Lorsque nous sommes arrivés, vers 3 h 30, la partie avant de la bâtisse était complètement par terre. Je ne peux le confirmer hors de tout doute, mais je dirais que l'incendie s'était déclaré au moins 30 à 45 minutes avant notre arrivée», a confié le chef du Service des incendies de Saint-Dominique, Sylvain Chicoine.

Le feu a poursuivi sa route jusqu'à environ la moitié de la bâtisse, qui mesure environ 240 mètres (800 pieds).

Au plus fort du sinistre, une trentaine de pompiers ont combattu l'incendie. L'escouade de Saint-Dominique a reçu l'aide des pompiers de Saint-Hyacinthe, de Sainte-Rosalie, de Saint-Liboire et de Saint-Pie. Ces municipalités ont surtout fourni des camions-citernes.

Selon des chiffres fournis par l'agent Mathias Tellier, du service des Affaires publiques de la Sûreté du Québec, environ 1700 bêtes ont péri à la suite de l'incendie. Les pertes se chiffreraient à 1,5 million de dollars.

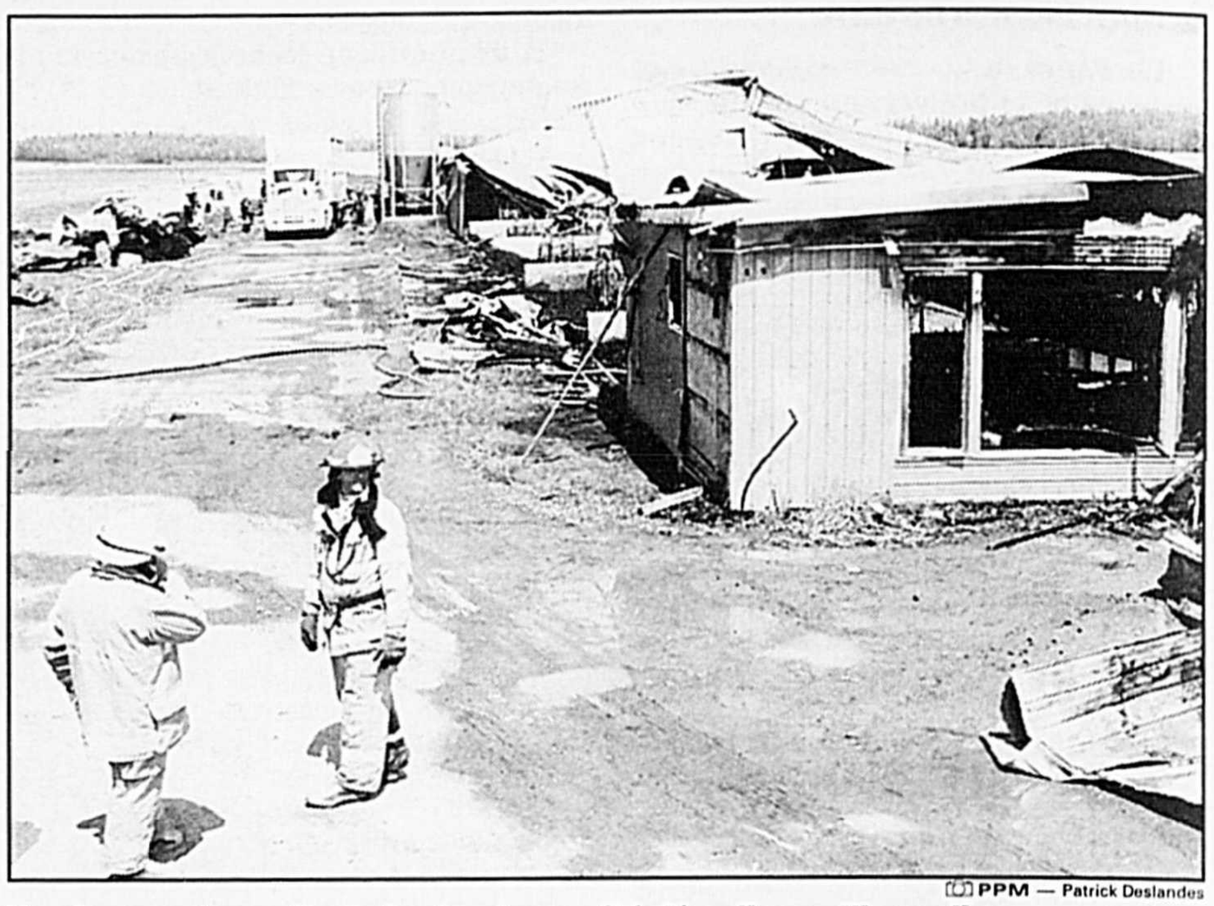
Des chiffres confirmés par M. Luc Ménard, l'un des propriétaires de l'entreprise.

«Nous avons perdu 300 truies et quelque 1400 porcelets. Par ailleurs, nous sommes parvenus à sauver 600 bêtes qui se trouvaient dans la section «gestation». Elles seront reconduites dans d'autres fermes qui nous appartiennent. C'est certain que nous allons reconstruire», a annoncé M. Ménard, mardi après-midi.

Selon l'agent Tellier, l'hypothèse d'un incendie criminel a été à toutes fins pratiques écartée.

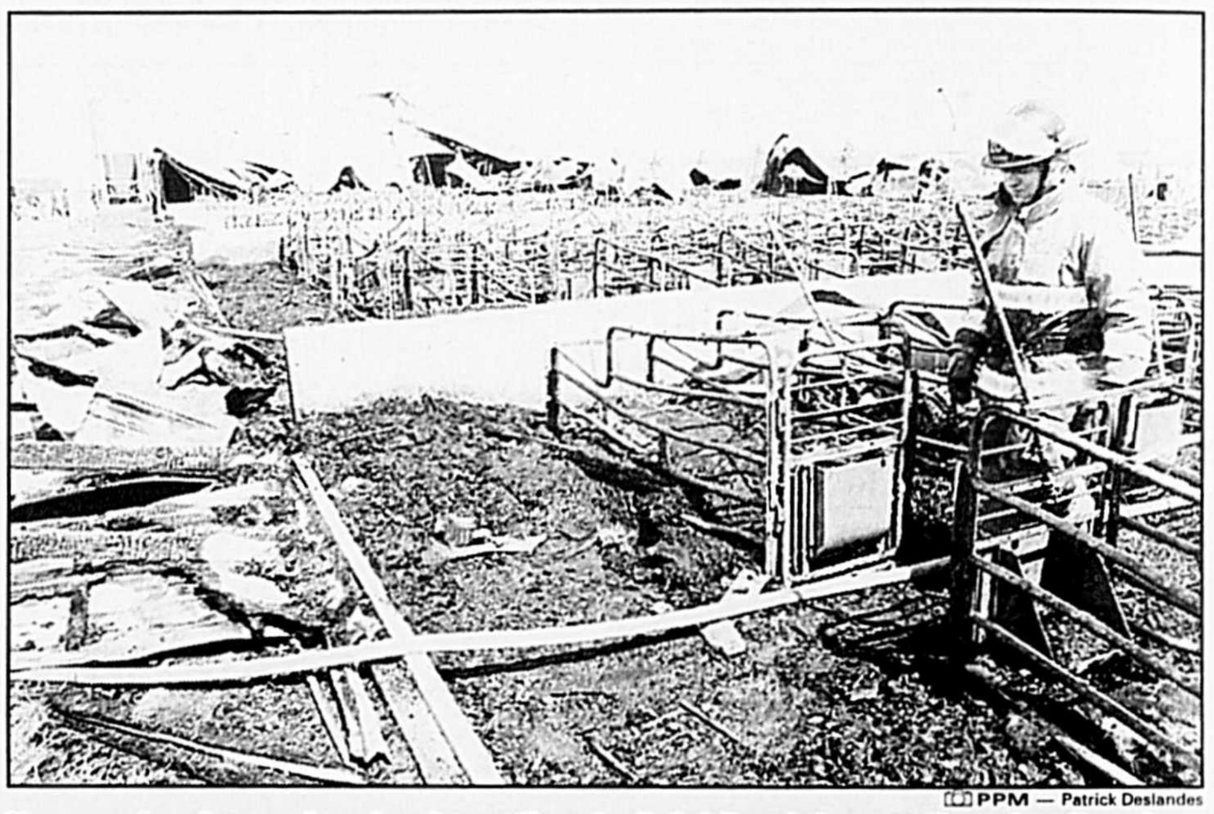
«On ne connaît pas encore la cause exacte, mais on croit que le feu a pris naissance à la suite d'une défectuosité dans le système de chauffage», a déclaré l'agent Tellier.

L'enquête est menée par l'escouade des Crimes contre la propriété de la Sûreté du Québec, à Montréal.



PPM — Patrick Deslandes

Une imposante partie de la structure a été démolie par l'incendie.



PPM — Patrick Deslandes

Un pompier du service des incendies de Saint-Dominique ratisse le site où se trouvaient les bêtes qui ont péri à la suite du sinistre.

Nouvelles brèves

Descente au Raxxy's

Les policiers de la Sûreté municipale, escortés de leurs collègues de la Sûreté du Québec MRC Les Maskoutains et de l'Unité d'urgence de la SQ, ont procédé à une descente au bar Le Raxxy's, vers 23 h 30 vendredi soir. Dix mineurs ont été arrêtés sur place. Ils comparaîtront par voie de sommation au Tribunal de la Jeunesse. Le tenancier sera également accusé pour avoir permis à des mineurs de consommer de la boisson.

Chicanes de familles

Deux familles différentes de Saint-Jude ont été impliquées dans des disputes sans lien entre elles, en fin de semaine. La Sûreté du Québec MRC Les Maskoutains est intervenue dans une chicane entre une femme de 40 ans et sa mère, âgée de 71 ans. La fille aurait bousculé la mère. Aucune accusation n'a officiellement été déposée. Dans l'autre cas, toutefois, Sébastien Forcier, 25 ans, a comparu mardi matin pour faire face à des accusations de voies de faits et de menaces de mort à l'endroit de son père. Les événements seraient survenus le 21 mai.

Une résidence brûle

Une demeure unifamiliale de la rue du Centre, à Sainte-Rosalie, a été la proie des flammes, samedi soir. Des voisins témoins des flammes ont contacté les résidants de la maison, qui se trouvaient à l'extérieur. L'intervention des pompiers n'a pu sauver la résidence, une perte totale. Le sinistre serait d'origine accidentelle.

Les Maskoutains en CROISIÈRE avec CROISIÈRES AML
LE FLEUVE... EN MIEUX!
106,5 fm L'hit air de Rock
Le Courrier
www.lecourrier.qc.ca
VOYAGE VASCO
MONTRÉAL QUÉBEC
Petit déjeuner continental, dîner table d'hôte, animation, narration, temps libre à Québec et retour par autocar
Réservez vos places dès maintenant!
Prix 149,00$ seul. p.p. Également prix pour groupe 778-8823
En spectacle:
Patrick Norman
CFEI, Voyage Vasco et Le Courrier de Saint-Hyacinthe sont fiers de vous inviter à une croisière vraiment spéciale sur le St-Laurent Montréal - Québec le 11 juillet en compagnie de Patrick Normand
Le départ se fera du Super C
Autobus Saint-Hyacinthe - Vieux Port
OPTO PLUS
Courez la chance de gagner une croisière pour deux personnes
Détails chez Optoplus
2860 Boul. Laframboise 773-5555
super C
Nom :
Adresse:
Tél. :
Déposez vos coupons chez Super C
Tirage le 30 juin 2000
0255446

Les Nouvelles du Golf
Notre Salle à Manger
Menu du jour disponible du lundi au vendredi midi
Table d'hôte tous les soirs ainsi qu'à la carte
Possibilitée de salon privé pour les groupes
En vedette
Notre brunch du dimanche
La meilleure façon de commencer votre journée!
incluant le rôti de boeuf
11,95$+ taxes
de 11h00 à 14h00
Club de Golf La Providence
Pour information ou réservation
450 773-1234 514 856-4440
0262989

Au CH Honoré-Mercier

Le salaire des nouveaux spécialistes en hausse de 30%

■ MARTIN BOURASSA

La Fédération des médecins spécialistes et le gouvernement du Québec viennent de conclure une entente de principe de quatre ans qui aura pour effet de rehausser de 237 millions $ l'enveloppe salariale des médecins.

Mais les Maskoutains en mal de soins retiendront davantage que cette annonce enlève au Centre hospitalier Honoré-Mercier, le boulet, sous la forme d'une pénalité salariale de 30% pendant les premières années de pratique, qu'on devait auparavant accrocher au pied des nouveaux médecins spécialistes.

À Réseau Santé Richelieu-Yamaska, le soulagement est contagieux.

«Nous sommes en meilleure position, je suis plus optimiste que jamais, confie le Dr Gilles Brien, directeur des services administratifs et financiers à RSRY. Mais les impacts sur le recrutement se vérifieront seulement l'an prochain. Cette année, l'annonce arrive trop tard. C'est un pétard. Les jeunes sont déjà placés.»

Avec une rémunération à 100%, Saint-Hyacinthe accède à l'équité. Il pourra rivaliser d'égal à égal avec les hôpitaux de Granby, de Drummondville et de Sorel, trois milieux qui profitaient auparavant d'un net avantage en terme de recrutement.

«On ne pourra plus nous servir l'argument du 70% pour nous tourner le dos, prévient le Dr Brien. La concurrence va se jouer sur d'autres plans, dont l'implication des médecins, la performance de l'hôpital, ses équipements, l'esprit de collégialité qui y règne. La qualité de vie du milieu et l'appui de la population vont maintenant faire la différence au moment de choisir. On n'entendra plus parler de pénalités!»

Outre Saint-Hyacinthe, l'Hôpital du Haut-Richelieu, le Centre Hospitalier Anna-Laberge et l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme ont aussi fait un bond de 70 à 100%.

Afin de favoriser un meilleur équilibre régional dans l'offre de services médicaux spécialisés, l'entente prévoit qu'on étendra des mesures comme le supplément de garde, la permanence de groupe et le recours à la télémédecine.

Cadavre à Saint-Liboire

Un homme de 26 ans formellement accusé

■ MICHEL LAMARCHE

Antoine Blondin, un individu de 26 ans, a été accusé de meurtre au deuxième degré mardi après-midi au Palais de justice de Saint-Hyacinthe, en rapport avec la découverte d'un cadavre vers 5 h samedi, tout près de Saint-Liboire.

Daniel Jacques, 34 ans, a été retrouvé gisant en bordure de la voie d'accès de l'autoroute en direction est, par des patrouilleurs de la Sûreté du Québec MRC d'Acton.

Blondin et Jacques, des itinérants qui avaient trouvé refuge à la Maison du Père à Montréal, auraient quitté la Métropole ensemble vendredi matin. Ils auraient fait de l'autostop jusqu'à Saint-Jean avant d'aboutir à Saint-Liboire.

Un litige relié à une question d'argent aurait mené à une dispute à coups de poings entre les deux hommes, qui se connaissaient bien et qui étaient réputés pour avoir des problèmes de drogue.

Vers 22 h 30, vendredi soir, Blondin aurait commencé à avoir des problèmes respiratoires alors qu'il se trouvait au Motel Laliberté. On a appelé une ambulance qui l'a immédiatement transporté au Centre hospitalier Honoré-Mercier.

La scène de crime et l'enquête des limiers de l'escouade des Crimes contre la personne de la Sûreté du Québec ont permis à ces derniers de retracer l'accusé à l'hôpital, samedi.

IGA Douville : une rencontre déterminante le 1er juin

■ MARTIN BOURASSA

Si la tendance se maintient, les employés du supermarché Alimentation Picard (IGA Douville), en lock-out forcé depuis le 21 juin 1999, et le propriétaire Raphaël Picard se reverront à la table de négociation, le 1er juin prochain.

Il s'agira d'un deuxième face-à-face officiel depuis la rencontre exploratoire à laquelle a participé un représentant de Sobey's en avril dernier.

Cette rencontre déterminante devrait, dit-on, permettre de cibler les problèmes.

Les deux parties ont discuté quelques minutes, début mai. Aucun accord n'est toutefois intervenu, mais l'échange a plu aux représentants de la CSN.

«Le climat n'est plus à l'affrontement, commente Claude Sylvestre, conseiller syndical au Conseil central de la Montérégie. Nous avons eu un échange franc.»

L'employeur ne devrait pas se présenter les mains vides, le 1er juin prochain.

«On veut savoir ce qui le fatigue le plus dans notre convention, question de vérifier où se situent les problèmes et où il pourrait y avoir des rapprochements.»

Jusqu'à preuve du contraire, tous les espoirs sont donc permis du côté syndical.

«Il est encore trop tôt pour parler d'un débordement d'optimisme, mais le climat s'est nettement amélioré autour de la table. C'est un pas dans la bonne direction.»

Signalons que les syndiqués CSN sont sous le coup d'une injonction qui les empêche de manifester et de bloquer l'accès au siège social de Sobey's Québec.

Rien n'empêche toutefois les syndiqués de circuler devant les locaux et de distribuer un peu de littérature. Cette injonction est survenue au terme d'une visite de courtoisie des représentants syndicaux à la mi-avril, une manifestation qui a incité Sobey's à se retirer de la table de négociation. Son représentant agissait à titre d'observateur.

assurances alpha
auto et habitation

COMMENTAIRES

«Je suis satisfaite de la courtoisie que vous m'avez accordé lors de ma réclamation. Le tout s'est fait avec compréhension et professionnalisme. En espérant toujours que cet événement soit une dernière fois.

Bien à vous

MERCI! Nous espérons avoir l'avantage de vous servir à nouveau

Commentaires recueillis lors de notre récent sondage. Cartonnet de commentaire de l'assuré disponible auprès de l'assureur.

Soyez vous aussi satisfait lors d'une réclamation!

ALPHA, compagnie d'assurances
(450) 773-2155

0261626

METTEZ-, C'EST PAS DE L'ONGUENT.

▶ Latex acrylique couche de fond 3,78 L. int. (blanc 063-972)
Prix courant : 24,48$
Prix spécial : 19,98$

▼ Latex acrylique fini platine 3,78 L. int. (blanc 063-009 et couleurs 063-002/003/004/005/006)
Prix courant : de 33,48$ à 39,48$
Prix spécial : 29,98$

Notre service fait la différence

Prix en vigueur du 24 avril au 30 juin 2000

• Aménagement d'intérieur • Décor à domicile CROWN DIAMOND

LE CENTRE DE LA COULEUR INC.
845 Des Cascades, St-Hyacinthe, Tél.: (450) 773-1912

0261680

ÉDITORIAL

Cartes sur table

Jean Vigneault
jvigneault@lecourrier.qc.ca

En partant de la réponse que le maire Claude Bernier a fournie lors de l'assemblée publique du 15 mai dernier, la Ville de Sant-Hyacinthe ne semble pas motivée à présenter des offres aux municipalités de banlieue, eu égard au Livre blanc de la ministre Louise Harel.

La réforme de la fiscalité municipale prévoit en effet que les équipements supramunicipaux ou régionaux, seront en partie défrayés par les banlieusards. Donc, il faudra négocier des ententes, prévoir des arrangements. Comme l'échéancier du gouvernement est plutôt serré, attendre que les propositions viennent des municipalités, tient du «wishful thinking».

Même si c'est vrai que le gouvernement prend un temps fou à pondre ses politiques et ses budgets et exige ensuite de ses partenaires qu'ils réagissent dans des délais très limités, Saint-Hyacinthe doit ouvrir son jeu.

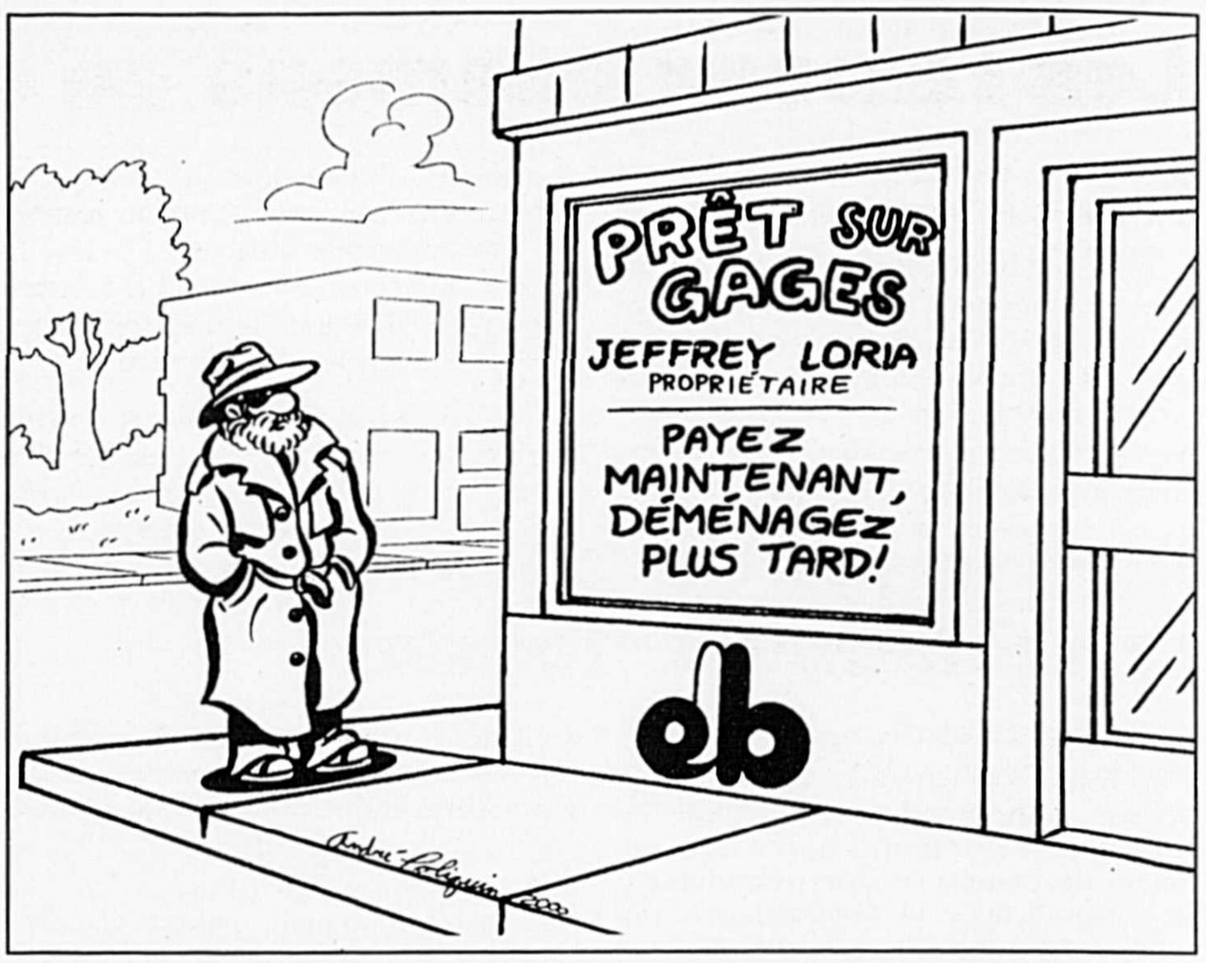
Probablement que ses premières propositions seront rejetées cavalièrement, si on se fie au cirque qui entoure les relations ville-centre et banlieues à la MRC Les Maskoutains. Mais mieux vaut prendre les devants et manifester de la bonne foi, que d'être acculé au mur et de signer des ententes imposées d'en haut ou non satisfaisantes parce qu'improvisées ou mal ficelées.

Minimalement, la Ville de Saint-Hyacinthe doit évaluer les équipements ciblés par le Livre blanc, déterminer l'utilisation qui en est faite par les banlieusards, inscrire dans une proposition la quote-part des autres municipalités. Il faut un point de départ pratique pour discuter.

Sans cela, trop de maires se contenteront de contester le projet de loi en attendant que le gouvernement étire les délais. Or, personne ne doutait de la volonté du gouvernement de favoriser un partage plus équitable des dépenses, même si la rédaction du Livre blanc tardait. Les maires ne peuvent pas plaider l'effet de surprise. Pas plus d'ailleurs qu'ils ne peuvent prétendre que leurs citoyens n'ont pas à payer pour des équipements situés ailleurs que sur leur territoire.

En contrepartie, on imagine et c'est logique qu'il en soit ainsi, que Saint-Hyacinthe ne pourra plus construire ou offrir des services supramunicipaux, sans consulter les banlieues, sur leur utilité et sur leur coût. Les banlieues ne doivent pas uniquement signer des chèques, elles doivent participer aux décisions.

Ce ne sera pas simple d'en arriver à une entente quand on connaît l'opposition de certains maires hostiles à Saint-Hyacinthe. Mais vaut mieux commencer le plus tôt possible à négocier.



Commentaires

Plus qu'un chèque

On déplore souvent la lourdeur de l'appareil gouvernemental. Plus la machine est grosse, plus elle s'empêtre. Mais quand l'exception se pointe le nez, il faut le reconnaître.

La façon dont les ministres Bernard Landry et Rémy Trudel ont assuré le maintien et le développement de la faculté de Médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe, devrait servir de modèle dans tous les ministères.

À peine deux mois après le discours sur le budget qui promettait 24 M$ à la faculté, les titulaires des Finances et de l'Alimentation sont débarqués sur la rue Sicotte avec un chèque de 17 M$ et surtout avec la promesse que suivrait une somme de 24 M$ d'ici deux ans.

Cette célérité à tenir les promesses signifie sans équivoque que Saint-Hyacinthe est définitivement positionnée comme technopole agroalimentaire et que le gouvernement ne négligera aucun effort pour accroître la présence de Saint-Hyacinthe et de ses institutions sur la scène internationale.

Le Mouvement Desjardins en Montérégie, la Banque Royale et la Société de crédit agricole ont également choisi Saint-Hyacinthe comme capitale régionale de leurs institutions en matière de financement agricole. Le geste du gouvernement indique que l'appui de l'État ne fera plus défaut au milieu agricole et agroalimentaire de Saint-Hyacinthe.

J.V.

Les indiscrétions du facteur

M. Jacques Léonard

C'est avec stupeur que nous avons appris que vous étiez scandalisé par la présence automatique des syndicats aux régies régionales et aux conseils d'établissement de santé.

Si c'est un journaliste qui avait émis cette opinion, nous aurions compris. Ils sont tous à la solde des riches et se conduisent comme des antisyndicalistes primaires. Et parfois primates.

Mais vous un péquiste? Un social-démocrate? Le représentant d'un parti qui ne serait pas au pouvoir sans l'appui essentiel des grands-prêtres de la CSN et de la FTQ? Vous faites honte à la confrérie des ministres.

J'ai un conseil à vous donner, mon Trésor. Si vous souhaitez que votre carrière se prolonge encore durant au moins 20 ans, mesurez vos propos. Et frappez sur le patronat. Voilà la racine du mal qui empêche le Québec et ses créatures de s'épanouir.

Les patrons passent leur temps à défendre leurs intérêts. Les syndicats, comme on le sait, ne font rien de plus que protéger leurs acquis.

Le camarade Larose

par Lucien Labadie

Un emploi à temps plein

Le geste de démission du chanteur André Fortin a amené certains de ses proches et de ses amis à s'interroger sur le geste qu'ils auraient pu poser pour empêcher le dénouement dramatique.

La réponse, c'est AUCUN en particulier. En tout cas, ce n'est pas seulement un geste qui aurait amené l'homme à ne pas commettre l'absurde. C'est un ensemble de signes d'amitié et de tendresse qui peuvent arracher un grand esseulé à ses pensées morbides, pas seulement un geste isolé.

Une simple visite, un appel opportun, peuvent retarder le suicide, pas l'écarter à tout jamais des intentions de la personne blessée par la vie.

Ce n'est pas en passant par hasard dans la vie d'un voisin ou d'un proche qu'on peut le guérir, ni même en existant à chaque jour à côté de lui tout en fermant les yeux sur les bobos de son âme. Guérir les blessures profondes de la vie, c'est une tâche à temps plein.

Albatros des mers

Le Courrier de Saint-Hyacinthe
www.lecourrier.qc.ca
Éditeur: Benoit Chartier
Rédacteur en chef, éditorialiste: Jean Vigneault
Journalistes: Denyse Bégin, Martin Bourassa, Jean Dumont, Jean-Marie Fontaine, Michel Lamarche
Secrétaire: Josée Bachand
Photographes: P.P.M.
Directeur de la publicité: Guy Roy
Publicitaires: Louise Beauregard, Nadine Chicoine, Gérard Leblanc, Paul Paradis, Norbert Saint-Martin
Secrétaires: Johanne Beaulieu, Linda Douville
Directrice de la production: Josée Cusson
Directeur technique: Normand Gonneville
Contrôleur: Monique Laliberté
Directeur du tirage: Claude Gaudreau
Le Courrier de Saint-Hyacinthe est membre de: Audit Bureau of Circulations, Les Hebdos Select
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec (c) 239971
Abonnement: Camelot: 1$ la semaine - 43$ par année
Poste: au Canada, 42[illegible] année
À l'extérieur du Canada, 175$ par année plus taxes s'il y a lieu
Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite.
Le Courrier de Saint-Hyacinthe
Hebdomadaire publié par: DBC Communications inc.
Président, directeur général: Benoit Chartier
655 avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4.
Tél.: 450 773-6028; télécopieur: 450 773-3115.
Imprimé par: Imprimerie Transcontinental, Division Transmag.
"Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes Contrat de vente de produit no 421898"

LETTRES OUVERTES

Les fameux examens en soins infirmiers

Monsieur Claude Picher
journaliste au journal La Presse

Suite à votre article paru dans La Presse du jeudi 27 avril, intitulé : «À la défense de l'O.I.I.Q.», vous avez soulevé chez moi plusieurs interrogations. Bien que votre article met au banc des accusés d'une part, un "pleurnichard" qui a échoué au nouvel examen de l'O.I.I.Q., et d'autre part, les vices cachés les plus pourris de notre système d'enseignement au collégial : "l'obsession du taux de réussite", votre article donc, m'apparaît discutable par les omissions qu'il comporte.

Voyons voir! Alors que vous ne vous attaquez qu'au seul niveau d'enseignement qui est celui du collégial, vous omettez d'écrire qu'il y a, au Québec, deux niveaux d'enseignement possibles pour l'obtention d'un diplôme en soins infirmiers : le niveau collégial et le niveau universitaire. Le "pleurnichard" dont vous faites mention est un finissant de l'Université de Montréal qui a échoué le nouvel examen en janvier dernier (Isabelle Hachey La Presse, mercredi 26 avril). Il est surprenant, qu'en attaquant le niveau collégial, vous ayez omis de le mentionner.

Au fait, Monsieur, quel est le taux d'échecs à l'examen de l'O.I.I.Q. des étudiants du collégial en rapport avec celui des étudiants universitaires? Il ne faut pas oublier que c'est le même examen pour les deux niveaux et ce, autant pour l'ancien que pour le nouvel examen.

Au tournant des années '80, l'O.I.I.Q. prônait l'obtention d'un baccalauréat comme la seule base de pratique de la profession infirmière et ce, pour l'an 2000. Depuis, tout a été fait par l'O.I.I.Q. et les directions de soins infirmiers de nos établissements de santé, pour promouvoir cette idée. Par contre, aucun gouvernement depuis le début des années '80, n'a pris une position ferme en regard des aspirations de l'O.I.I.Q. (gouvernements : Lévesque - Bourassa - Bouchard). Qu'attend-on pour agir? Certes, l'O.I.I.Q. ne peut plus prétendre au baccalauréat pour l'an 2000 à cause du contexte actuel. Mais, croyez-moi, ce n'est que partie remise.

Aujourd'hui l'O.I.I.Q., ma corporation, se permet de ridiculiser l'examen qu'elle-même a sanctionné durant plusieurs années. Lorsque Sylvie Vallières attachée de presse (de l'O.I.I.Q., j'imagine) mentionne : «Un examen à choix multiples, ça n'avait pas de bon sens. Quant une infirmière est face à un patient, elle n'a pas A-B-C-D-E comme choix de réponses». Je dis : assez, c'est assez! De toute façon, aucune infirmière, au sortir de sa formation, n'aura réponse à tout. Seule l'expérience acquise sur le plancher au fil des jours, des années, lui permettra d'acquérir l'expertise nécessaire pour faire le bon choix au bon moment et, par la suite, poser le geste qui s'impose. C'est cette expérience acquise qui fait crier si fort nos gestionnaires de la santé depuis la mise à la retraite de nombreuses infirmières, il y a plus de deux ans.

Loin de moi, l'idée d'instaurer en système l'incompétence. Mais, le laxisme des administrations des cégeps dans leur obsession du taux de réussite, que vous mentionnez, me laisse songeur. Ce laxisme ne serait pas exclusif au programme en soins infirmiers, mais à tous les programmes du niveau collégial. Et dire qu'à tous les paliers administratifs, on nous parle d'excellence. Quel beau discours d'illogisme. Il semble que ce n'est pas d'hier que les administrations de cégep agissent ainsi. L'O.I.I.Q., depuis longtemps, devait être au fait de ces agissements. Alors, pourquoi avoir tant attendu? Est-ce que la protection du public est plus importante aujourd'hui qu'elle ne l'était jadis? Pourquoi décrier si fort l'ancien examen alors que l'O.I.I.Q. ne l'a jamais fait auparavant?

"Le pleurnichard" que vous citez dans votre article a sûrement raison sur un point : l'O.I.I.Q. agit à l'envers du bon sens. En effet, son nouvel examen aurait dû suivre une réforme de l'enseignement en soins infirmiers et non pas la précéder. Comment dois-je me sentir lorsque ma corporation dénigre l'ancien examen que j'ai réussi, il y a à peine deux ans?

Robert Martin, infirmier
à Réseau Santé Richelieu-Yamaska
Saint-Hyacinthe

Des parcomètres dissuasifs

Cette lettre s'adresse à toute la population, mais plus particulièrement à M. Marc Valence, inspecteur au service de la Sécurité publique et responsable de la protection du territoire.

Contrairement aux propos de M. Valence qui dit : «Nous ne sommes pas là pour faire de l'argent», nous, les commerçants du centre-ville de Saint-Hyacinthe, nous sommes là pour faire de l'argent. C'est notre gagne-pain. Une nouvelle politique sur le stationnement au centre-ville nous aiderait et nous éviterait peut-être de devoir être agressifs au point de vue marketing et de devoir aller chercher une clientèle extérieure pour compléter et arrondir nos ventes de façon intéressante.

M. Valence fait des comparaisons avec d'autres villes, mais il ne compare pas le centre-ville avec le haut de la Ville. En effet, si des parcomètres sont indispensables dans le centre-ville, pourquoi ne le sont-ils pas dans le haut de la Ville?

Ceci dit, le centre-ville de Saint-Hyacinthe est unique au Québec. Sa structure ressemble beaucoup à certaines villes européennes de population comparable, et si ces villes n'ont pas recours à un système de stationnement avec des parcomètres, alors pourquoi en aurions-nous besoin ici? Je ne vois pas en quoi c'est positif ici puisque c'est même un élément qui fait fuir notre clientèle. Je le répète : ce n'est pas le coût du stationnement qui est dispendieux, c'est plutôt le stress causé par la peur de recevoir une contravention qui dissuade plus d'un client du centre-ville d'y venir à sa guise.

J'estime que l'ensemble des marchands du centre-ville connaitraient une augmentation de leur chiffre d'affaires de dix à vingt pour cent immédiatement après l'annonce officielle d'un changement de réglementation. L'enthousiasme d'une telle annonce aiderait les gens à chercher un stationnement sans rechigner car le centre-ville a beaucoup à offrir et il est maintenant capable de satisfaire toute la population.

J'aimerais profiter de cette tribune pour vous entretenir d'un autre sujet qui m'intéresse tout particulièrement, soit celui de la salle de spectacle.

Si j'ai bien compris l'article de M. Jean Vigneault «La salle de spectacles, 1, 2, 3 ans?», cela veut dire que M. Dion et Mme Maltais nous disent : vous, gens de Saint-Hyacinthe, nous considérons que votre comté nous est acquis, il n'est donc pas nécessaire de promouvoir les arts de la scène dans votre région même si Saint-Hyacinthe est la seule ville au Québec (à population comparable) qui ne possède pas de salle de spectacles.

Si c'est bien ce que je dois comprendre, alors il est peut-être temps de s'adresser à un autre palier de gouvernement. Allons donc au fédéral voir si eux sont intéressés aux arts de la scène dans notre région. Car, il faut bien le dire, cette saga a trop duré. C'est inacceptable.

Marcel McDermott

Vaut mieux en rire

À votre service depuis 82 ans

MATELAS ROBERT
vous présente

POSTUREPEDIC CROWN JEWEL

Pour un temps limité

Remise de 50$ sur le matelas seul

Remise de 100$ sur un ensemble

choix de confort

Toutes taxes comprises

Gratuit
Livraison et installation
Garantie Confort
Cadre de métal à l'achat d'un ensemble
Retrait de l'ancien lit

Vaste choix de lits en métal

Matelas double 510 ressorts
299$ toutes taxes comprises

OUVERT 7 JOURS
Lundi, mardi, mercredi de 9h à 17h30
Jeudi et vendredi de 9h à 21h
Samedi de 9h à 17h
Dimanche de 12h à 16h30

A. Robert & Fils Ltée
SPÉCIALISTE EN MATELAS
590 CONCORDE NORD, CENTRE-VILLE, SAINT-HYACINTHE 774-4787

Galerie Sealy Posturepedic

Meilleur rapport qualité - prix en région

0260575

Formation pour les employés municipaux

Pour mieux comprendre la situation des personnes handicapées

■ JEAN DUMONT

La Ville de Saint-Hyacinthe tenait deux journées de formation pour son personnel les 17 et 18 mai afin de mieux les sensibiliser à la situation de vie des personnes handicapées.

Il s'agissait de la première fois que les autorités municipales tenaient une telle activité. Des formateurs d'un organisme spécialisé dans le domaine, Handidactis, avaient la tâche de diriger cette formation pour le personnel des Services récréatifs et communautaires (SRC), les animateurs communautaires des corporations de quartier ainsi que pour l'ensemble du personnel de l'hôtel de ville qui a affaire avec le public. De plus, des membres de l'Office municipal d'habitation, de la Bibliothèque T.A. St-Germain et du Bureau de tourisme ont aussi participé à la formation. Des élus étaient également au nombre des participants.

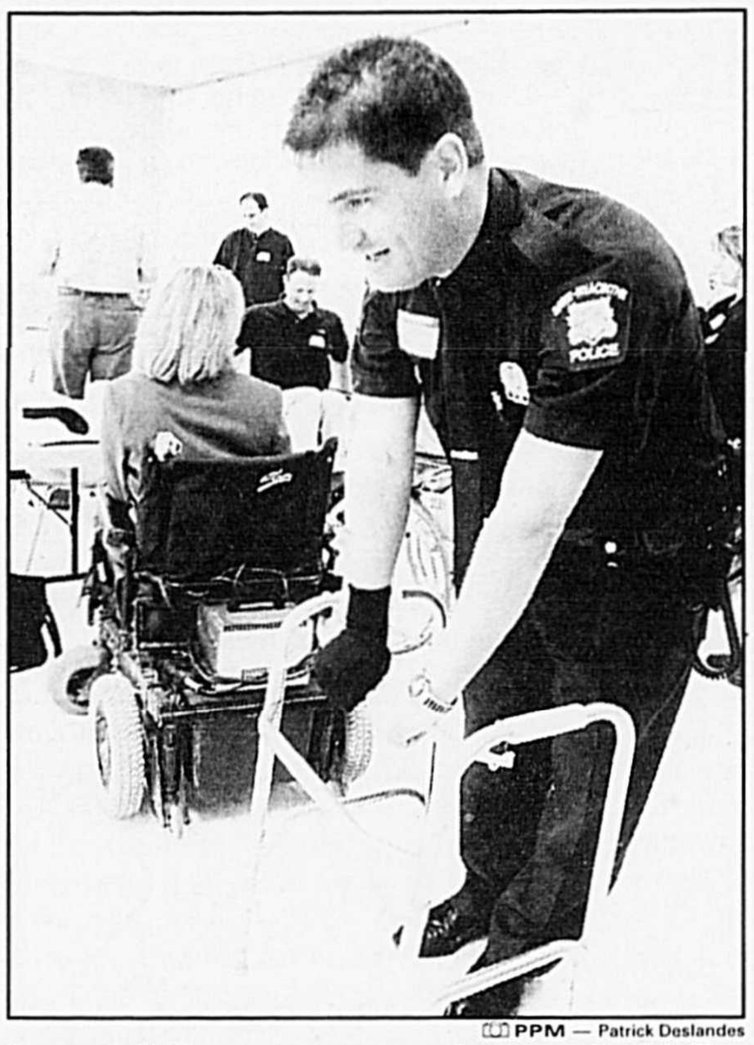
«Nous voulions sensibiliser et former les employés municipaux aux réalités et aux besoins des personnes handicapées. Soixante-quatre personnes ont participé à ces deux journées de formation d'enseignement théorique et de sessions pratiques. Elles ont pu expérimenter des situations de vie», explique le directeur des SRC, Jacques Berthiaume.

Certains objectifs se greffaient à la formation :

- développer des habiletés pour interagir avec facilité et aisance avec les personnes handicapées;
- développer des moyens simples et fonctionnels pour accueillir et communiquer avec celles-ci;
- comprendre le quotidien d'une personne vivant avec une déficience et évaluer ses besoins;
- connaître des moyens simples et efficaces pour résoudre les situations problématiques.

PPM — Patrick Deslandes

Alain Martel, animateur communautaire des loisirs Saint-Joseph, vit les difficultés d'ouvrir une porte lorsqu'on se déplace avec une chaise roulante.



PPM — Patrick Deslandes

La mobilité avec une marchette est réduite, constate le policier communautaire Claude Denis.

Parallèlement à cette formation, la Ville a l'intention de poser des gestes concrets pour adapter ses équipements à cette clientèle. Par exemple, au cours des prochains mois, elle a l'intention de réserver systématiquement trois cases de stationnement pour les personnes handicapées devant ses centres communautaires.

«Ce que l'on constate également, c'est que les équipements qui avaient d'abord été installés pour les personnes handicapées à l'époque, servent à d'autres fins. Comme par exemple, la rampe devant l'hôtel de ville. À cause du vieillissement de la population, certaines gens utilisent cet accès pour des raisons de sécurité», ajoute M. Berthiaume.

GREICHE SCAFF
OPTOMÉTRISTES
Professionnels vision mode
2105, BOUL. CASAVANT OUEST (450) 261-0222

> Laboratoire sur place > Service 1 heure environ sur la majorité des montures en succursales > Examen de la vue > Verres de contact
> Grand choix de montures exclusives

Achetez maintenant et payez sur 12 mois sans intérêt sur approbation de crédit.

25 $* ou 25 %** DE RABAIS

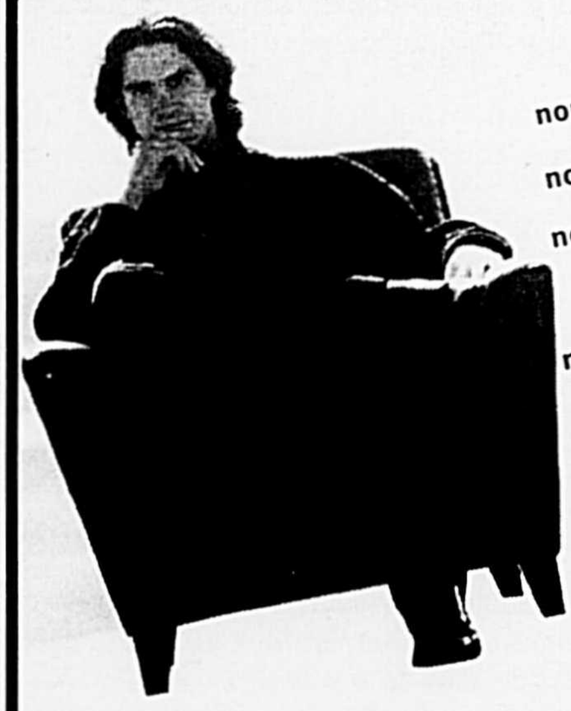
Sur présentation de ce coupon, obtenez 25 $ de rabais additionnel sur l'offre 2 pour 1 ou obtenez 25 % de rabais applicable à l'achat d'une paire de lunette complète (verres et monture).* *

2105, BOUL. CASAVANT OUEST (450) 261-0222

*Applicable sur le 2 pour 1 seulement. **Cette offre est applicable à nos collections inspirées du design italien : Basics, West, Eternity, ICE, Easy Clip et Memoflex.
Un coupon par personne par achat. Valide jusqu'au 30 juin 2000 à la succursale ci-haut mentionnée.
Ne peut être jumelé à aucune autre offre, détails en magasin.

0263251

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES
SAINT-HYACINTHE
PROGRAMMES OFFERTS
Session automne 2000
Soirée d'information: mercredi 7 juin 2000 à 19h



Certificats de 1er cycle
Administration
nouveau Animation de groupes restreints
nouveau Comptabilité générale*
nouveau Gérontologie
(cours offert en vidéoconférence)
Gestion des ressources humaines
nouveau Marketing
Planification financière
Psychologie
Santé mentale
Jumelé avec Tracy, 1er cours à St-Hyacinthe
Programme court
nouveau Application pédagogique de l'ordinateur

*Jumelé avec Drummondville

UQTR
PENSEZ ACTION!
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES

Centre universitaire de Saint-Hyacinthe
3000, rue Boullé, local D2406, Saint-Hyacinthe, (Québec) J2S 1H9
Tél. : (450) 774-2255

0262679

Le CLD a davantage une vision de région que la MRC

Jean Dumont
jdumont@lecourrier.qc.ca

«C'est inconcevable de ne pas appliquer le principe de «pas de taxation sans représentation», tant dans le secteur des loisirs que dans les autres domaines. C'est une question de respect de l'autre partie.»

Adversaire féroce dans les négociations de loisirs, le maire de Saint-Damase Village, Jean Messier, persiste et signe. Il ne veut pas que les municipalités environnantes soient uniquement perçues comme des contributrices à la Ville de Saint-Hyacinthe.

«Dans le dossier des loisirs, je pense que tout le monde a fait beaucoup d'erreurs. J'espère qu'on n'aura jamais à revivre un tel processus. En ce qui concerne le principe de la non-représentativité, je crois que la Ville l'a compris. Sur ce principe, je ne pense pas que mon opinion rejoigne la volonté de tous les maires de la région, mais je l'assume sans problème.»

Conseiller municipal depuis 1983, Jean Messier est devenu maire de Saint-Damase en 1993, à la suite du départ de Guy Gingras.

«Je ne pensais pas qu'il y aurait tant d'ouvrage. Je l'ai pris un peu par devoir à l'origine. La première année, j'avoue ne pas l'avoir aimée du tout. Aujourd'hui, je ne vois pas cela comme une forme de bénévolat puisque nous sommes payés, mais comme une forme de contribution à ma communauté. Toutefois, je n'ai pas l'intention d'en faire une carrière.»

Ces idées régionales, M. Messier n'hésite pas à les exposer, même si, prévient-il, elles ne se réaliseront peut-être pas avant dix ou quinze ans. Au lieu de 24 municipalités, il ne devrait pas y en avoir plus de cinq ou six.

«Je pense sincèrement qu'on s'en va vers des communautés d'intérêts. Voyez par exemple le cas des municipalités de Saint-Pie, Saint-Damase et Sainte-Madeleine. Les similarités sont évidentes, un secteur industriel, des noyaux villageois et une agriculture forte. Pourquoi ne pas avoir une vision commune, quitte à ce que ces localités soient représentées par deux conseillers chacune?

«Dans ma nouvelle structure, la Ville ne doit cependant pas avoir une surreprésentation sur le monde rural. Avec moins d'acteurs autour de la table, je pense que ça ne ferait qu'améliorer les relations.»

Saint-Damase Village

Maire Jean Messier

- Président du comité «Sécurité publique»
- Membre du conseil d'administration du «Centre local de développement»

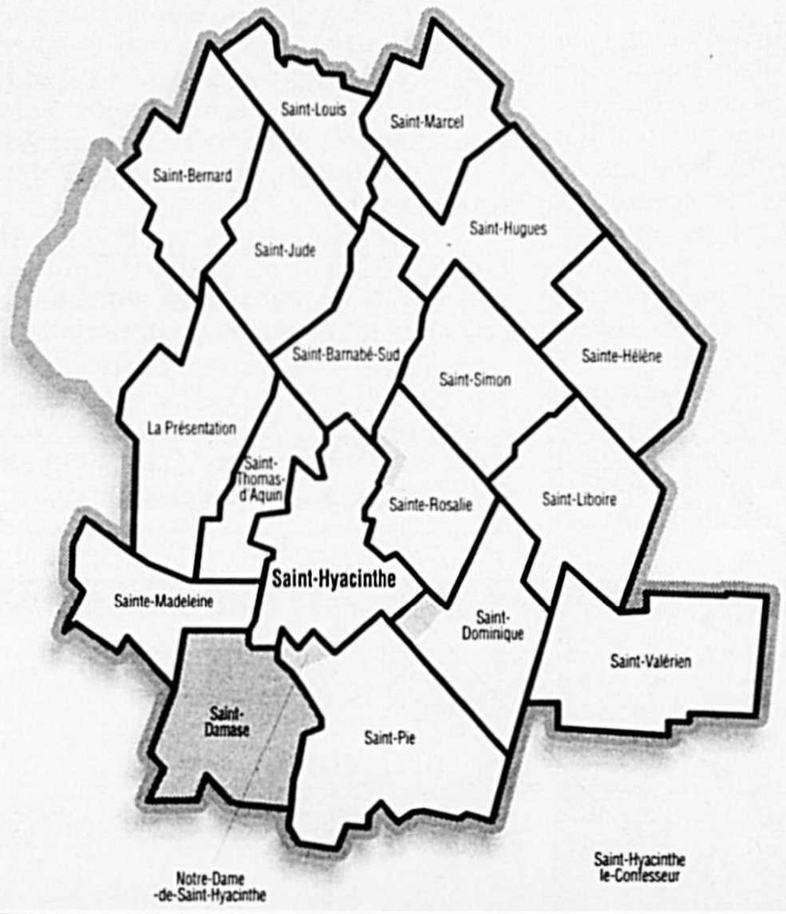
* * *

Conseillers de la municipalité
1- Michel Bonnet
2- Yvon Charron
3- Christian Martin
4- Jean-René Blanchard
5- Michel Trépanier
6- Yvan Pion

* * *

Population (15e sur 24)	1 325 citoyens
Budget	1 274 000$
Richesse foncière (17e)	56,7 M$ (1,6 % territoire)

MRC LES MASKOUTAINS



Le CLD versus la MRC

Le maire de Saint-Damase est en mesure de comparer deux organismes qui furent créés par le gouvernement du Québec : la MRC et le CLD.

«Le CLD a fait la preuve qu'il pouvait avoir une véritable vision régionale. La grande différence se situe au niveau des individus. Au CLD, sans dénigrer qui que ce soit, on retrouve des gens d'une haute compétence. J'avais des doutes à l'origine sur la présence de l'économie sociale, mais aujourd'hui, force est d'admettre que les résultats sont concluants.»

Vendu au principe de la régionalisation, M. Messier a trouvé insultante la façon dont des municipalités de la région ont délibérément choisi de se retirer de la Corporation de développement économique, il y a quelques années. «Le gouvernement aurait dû obliger à l'époque les municipalités à adhérer à un tel organisme. C'est de la démocratie qui le dicte.»

M. Messier n'écarte pas l'idée que la Régie des déchets puisse se saborder éventuellement avec l'adhésion de l'ensemble des municipalités de la région. Il voudrait également que les municipalités fassent front commun en ce qui concerne les amendes policières.

PPM — Alain Roberge

Dans la région, c'est présentement le CLD qui possède le plus une vision régionale, et non la MRC, étant donné que les maires pensent davantage à leur municipalité qu'à la région, de dire le maire Jean Messier.

Avec l'arrivée d'un véritable directeur général, la MRC connaîtra peut-être un nouveau départ. La présence d'un comité exécutif, même s'il admet que le fruit n'est peut-être pas mûr au sein de tous ses collègues, pourrait être également un pas dans cette direction. «La MRC pourrait alors véritablement devenir le lieu des débats de fond.»

Un différend avec Saint-Hyacinthe

«Dans le cas de M. Bernier, je constate qu'il est un bon politicien et un bon administrateur. Même si j'ai parfois des divergences d'opinion, je n'ai aucun problème avec lui.»

M. Messier s'oppose à l'omniprésence d'une même personne au sein de plusieurs organismes. «Je pense que d'avoir quelqu'un d'autre que M. Bernier à la tête du CLD, c'est une bonne chose, sinon il n'y aurait eu qu'une seule vision. La même personne aurait été à la tête de la ville-centre, de la MRC et du CLD. Quelquefois, c'est bon d'avoir un choc des idées.»

Armée d'une organisation bien outillée, la Ville a souvent mauvaise image auprès des municipalités rurales. «C'est la conséquence d'avoir des politiciens à temps partiel dans les milieux ruraux. Pendant que la Ville nous présente un dossier bien étoffé, nous devons en contrepartie répliquer selon nos moyens. Il faut se rappeler que nous sommes 23 autour de la table de notre bord. C'est dommage que la Ville ne reconnaisse pas tout à fait l'utilité de la présence des municipalités rurales. Elle vient nous voir quand elle peut se servir de nous. De notre côté, par contre, les municipalités n'apportent pas grand-chose pour améliorer les relations.»

— *Jean Messier*

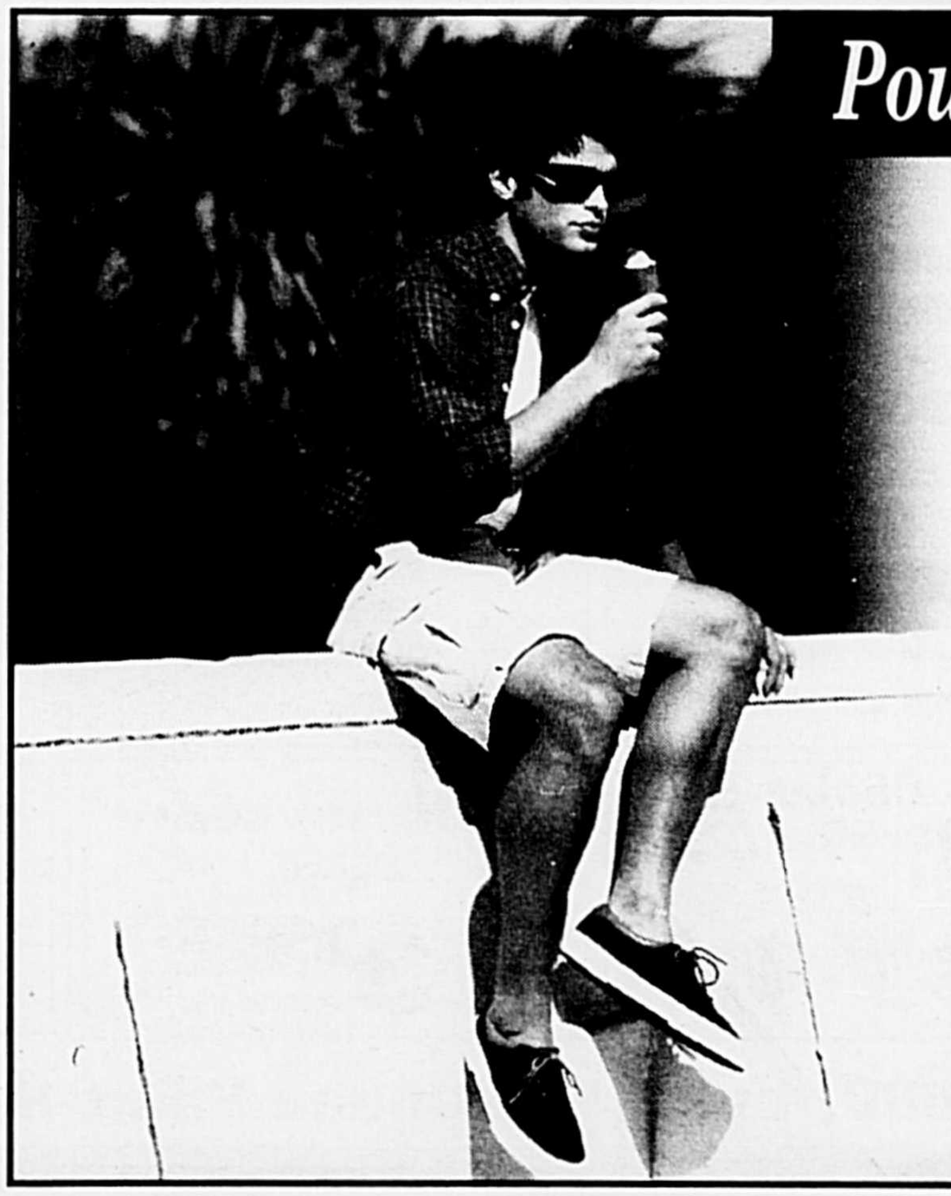
Vaut mieux en rire

INTERNET
Votre entreprise n'a pas de site internet?

Une entreprise qui possède son site internet multiplie ses opportunités d'affaires car elle augmente sa visibilité au sein d'un vaste public. Cette visibilité permet aux entreprises d'accroître leur clientèle de façon significative.

CRÉATION, HÉBERGEMENT ET MAINTENANCE DE SITES INTERNET
Publy-web Yamaska
(450) 223-1255
Visitez notre site : www.publy-web.com
0262825

Pour un style décontracté



- Bermudas de gr. 30 à 50
- Bermudas cargo
- Pantalons sport gr. 30 à 46
- Pantalons cargo
- Chemises sports
- Polo, etc.

Cacharel
Pour toutes les tailles
Votre grande boutique
G. Brabant inc.
410, ave Hôtel-Dieu Tél.: 774-7131
0263055

Livre vert sur la famille : consultation le 31 mai

■ JEAN DUMONT

Les organismes communautaires et les citoyens intéressés à faire valoir leurs points de vue sur la future politique familiale de la Ville de Saint-Hyacinthe, sont conviés à participer à une soirée publique d'information le mercredi 31 mai à 19 heures, à la salle des arts de l'hôtel de ville.

La Ville a déposé il y a quelques jours son *Livre vert*, un outil de référence en cette matière. Quatre notions sous-tendent ce projet :

• avoir en tête et à coeur le mieux-être des familles;

• s'engager à ce que la préoccupation familiale fasse partie du système municipal;

• être davantage à l'écoute des besoins des familles afin de réorienter certaines priorités, certains services et règlements dans le but de contribuer à créer un climat et un milieu de vie qui soutiennent et encouragent les familles;

• s'assurer que les parents ont les moyens, le support et la valorisation nécessaires pour exercer leurs rôles et assumer leurs responsabilités.

Profil sociodémographique

Dans la Ville de Saint-Hyacinthe, en 1996, on comptait 4 325 familles avec des enfants. Là-dessus, 42 % (1 800) ont un enfant, 43 % (1 880) ont deux enfants et 15 % (645) en ont trois et plus.

Le récent profil sociodémographique révélait que depuis quelques années, de nombreuses jeunes familles ont quitté la ville-centre au profit de l'agglomération. Parmi les «déserteurs», on comptait évidemment la tranche d'âge de 25 à 44 ans.

De plus, signe des temps, on assiste à une augmentation importante des familles monoparentales. En 1991, elles totalisaient 28 % des familles à Saint-Hyacinthe et ce taux a grimpé à 31 % cinq ans plus tard. Il s'agit d'un résultat nettement supérieur à la moyenne provinciale de 24 %.

À Saint-Hyacinthe, on dénombre 1 980 familles maskoutaines monoparentales. De ce nombre, les femmes se démarquent sensiblement, elles représentent 84 % des chefs de familles monoparentales.

La prochaine politique familiale devra donc refléter ces paramètres d'autant plus que les femmes, chefs de famille, ont généralement un revenu moins important.

PHOTOTHÈQUE LE COURRIER

Johanne Delage et Pierrette Godbout invitent les organismes à participer à la consultation sur le livre vert de la politique familiale de Saint-Hyacinthe.

Trois ans de travail

Ça fait trois ans que la Ville a entrepris de se doter d'une politique familiale. On voudrait maintenant placer la famille au coeur des préoccupations de ceux qui assurent le mieux-être de l'ensemble de la communauté.

«Il serait faux de croire qu'avant aujourd'hui, rien n'était fait et que les familles maskoutaines étaient en quelque sorte laissées à elles-mêmes. Un bilan, fort impressionnant par ailleurs des actions menées à ce jour permet d'en déterminer toute la portée», explique le maire Bernier.

Pour la consultation, on a identifié neuf champs d'intervention de compétence municipale à l'égard de la famille : le développement communautaire, le loisir et la culture; les conditions économiques et l'habitation; la sécurité; l'environnement et la qualité de vie; les communications; le milieu de travail; l'administration municipale et le transport.

Le Livre vert répertorie une liste de près de cent actions à privilégier dans un horizon à court, moyen et long termes, dans chacun des champs d'intervention. Les commentaires et suggestions des organismes du milieu serviront à en ajouter d'autres en vue de doter la Ville d'une véritable politique familiale cet automne.

«La politique familiale doit devenir un projet collectif. Tous et chacun ont un rôle à jouer, d'une part pour établir la politique et d'autre part pour la réaliser», conclut la conseillère Johanne Delage, responsable des questions familiales.

Aux p'tits soins... le temps d'une assemblée annuelle

Le conseil d'administration de la Coopérative de services à domicile Aux p'tits soins, sous la présidence du Dr Gilles Viens, invite tous ses membres, ainsi que l'ensemble de la population, à son assemblée annuelle.

La rencontre se déroulera le lundi 29 mai, à 19 h30, à la salle Églantine de la Fédération des caisses populaires Desjardins Richelieu-Yamaska.

Au programme, il y aura la lecture des faits saillants de la dernière année, rapport des états financiers et élection de quatre nouveaux administrateurs. On en profitera également pour répondre à toutes les interrogations que suscite la coopérative.

Elle offre divers services d'aide domestique à domicile, tels : entretien ménager léger et lourd, préparation des repas sans diète, service d'accompagnement, etc.

À un tarif des plus concurrentiels, ces services sont offerts par l'entremise d'un personnel qualifié et de confiance. Rappelons que pour utiliser les services de la Coopérative Aux p'tits soins, il faut être âgé de 18 ans et plus, résider sur le territoire de la MRC Les Maskoutains et souscrire à une part sociale de 10 $. Inf.: 771-0605.

Centre du jardinage
WAL-MART®
Maintenant ouvert
Sam. de 8h à 17h; dim. de 8h à 17h; lund.-vend. de 8h à 21h

Conifères 1 gallon
Choisissez parmi un vaste choix de cèdres, de genévriers et autres.
6,97 chac.
TOUS LES JOURS

Engrais-herbicide PlantSmart 20-10-5
9 kg couvre environ 400 m².
7,66 chac.
TOUS LES JOURS

Rosiers Plant-Smart
Catégorie 1. Hybrides ou de thé.
5,97 chac.
TOUS LES JOURS

Plantes à repiquer
1,97 chac.
TOUS LES JOURS

Terre noire à jardin
25 litres
87 ¢

Paillis de cèdre
2 pi.cu.
3,67$

Marbre blanc
18 kg
2,97$

WAL-MART® 3600, boul. Martineau Saint-Hyacinthe

Des travaux de 3,5 millions de dollars

La construction en hausse de huit pour cent en avril

■ JEAN DUMONT

Avec un bilan de 3,5 millions de dollars, la valeur des permis émis par le service de l'Urbanisme en avril dernier dépasse de huit pour cent les résultats pour la même période un an plus tôt. Uniquement par rapport au mois de mars 2000, la hausse est de cinquante pour cent.

Le principal projet durant le dernier mois fut sans doute celui de l'agrandissement du bâtiment principal des Imprimeries Transcontinental au coût de 1,5 million de dollars.

Il y a également eu l'agrandissement à l'usine des Spécialités M.B., au 5450, rue Trudeau, pour une somme de 350 000$. L'installation d'une nouvelle enseigne à la Maison des Futailles, le long de l'autoroute Jean-Lesage, a demandé l'injection de 80 000$.

Le secteur résidentiel révèle la délivrance de soixante-neuf permis pour des travaux de l'ordre de 650 000$.

On remarque la venue de quatre nouvelles mises en chantier, deux maisons isolées sur les rues Thuot et Mercure de même que deux jumelées sur la rue Delorme. À noter que les chantiers ont précédé l'annonce du programme de crédit de taxes.

Au niveau commercial, les quinze permis font voir des investissements de plus de 700 000$. Le principal projet a été la construction du concessionnaire automobile Nissan, sur la rue Cusson, grâce à des engagements financiers de 240 000$ jusqu'à présent.

Il y a également eu l'agrandissement de la clinique médicale dans le secteur La Providence, au coût de 150 000$. Le gouvernement du Canada a de son côté investi 115 000$ pour le réaménagement intérieur du Centre de recherche et de développement sur les aliments, sur le boulevard Casavant.

Finalement, dans le secteur institutionnel, les Soeurs de la Charité ont procédé à des travaux intérieurs pour un montant de 250 000$

Depuis le début de l'année 2000, la Ville a émis des permis totalisant 8,5 millions de dollars. Il s'agit d'une nette baisse par rapport aux quatre premiers mois de 1999 où il y avait eu des travaux de 14,4 millions.

PPM — Alain Roberge

Le principal chantier durant le mois d'avril a été celui de l'agrandissement aux Imprimeries Transcontinental, au coût de 1,5 M$.

Permis de construction en avril 2000

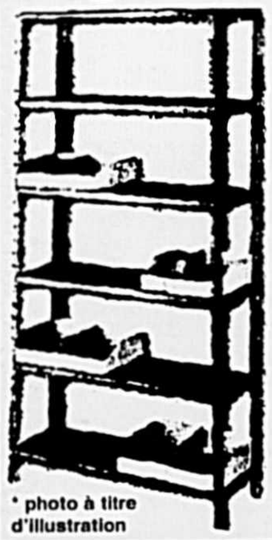
Secteurs	Permis	Valeur
Résidentiel	69	648 697$
Commercial	15	702 900$
Industriel	4	1 932 500$
Institutionnel	2	251 600$
Total	90	3 535 697$

Les Greluches

MOBILIERS DE BUREAU

Les Surplus G.R.L. INC BUREAU PAPETERIE neufs ou usagés

Étagères commerciales



Différentes grandeurs

Capacité de 350 lbs et plus par tablette

Poteaux différentes hauteurs

Prix en magasin

Horaire estival :
Lundi au vendredi
de 8h30 à 12h
de 13h à 17h

* photo à titre d'illustration

0262746

169-B, Route 112, Saint-Césaire Tél. : (450) 469-4185

JOURNÉES TOURISTIQUES MASKOUTAINES 2e Édition

27 et 28 mai 2000

Galeries St-Hyacinthe

Pour planifier vos excursions estivales dans la région ou pour vous préparer à accueillir parents et amis, rien de mieux qu'une visite aux Journées touristiques maskoutaines. Vous pourrez, entre autres, vous y procurer la nouvelle édition du « Guide touristique de Saint-Hyacinthe et la région ».

Participants

- *Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe*
- *Centre Élisabeth-Bergeron*
- *Club de golf La Providence*
- *Émeus Maskoutains*
- *Festival Country Western de Saint-Hyacinthe*
- *Festival Country du Camping Sainte-Madeleine*
- *Festival du Maïs de Saint-Damase*
- *Festival Rétro de Saint-Hyacinthe*
- *Maison d'Évelyne (table champêtre)*
- *Maison du Bingo maskoutaine*
- *Pyramide et Croix de Saint-Simon*
- *Union québécoise de réhabilitation des oiseaux de proie*

À gagner

Panier « À la découverte de la région maskoutaine ».
Comprend : laissez-passer pour des événements, certificats cadeaux, produits régionaux, objets représentatifs de la région, etc. Le tout d'une valeur de plus de 400$.

Horaire

- *Samedi 27 mai 9h – 17h*
- *Dimanche 28 mai 9h – 17h*

Une invitation du Bureau de TOURISME et CONGRÈS de Saint-Hyacinthe

Avec la collaboration Galeries St-Hyacinthe

Informations : (450) 774-7276

0263344

URGENT BESOIN DE MAIN-D'ŒUVRE DANS LES DOMAINES SUIVANTS :

Commerce international

Bureautique avec maîtrise de l'anglais

Réseautique

Téléservice à la clientèle

Gestion de PME et entrepreneuriat

Comptabilité informatisée

Obtention du diplôme (Attestation d'études collégiales) en 1 an[1]

Formation axée sur l'apprentissage de l'anglais

Service de placement à vie

Conditions d'admission : Avoir quitté le secondaire (complété ou non) depuis au moins 1 an[2]

Rencontres le soir et la fin de semaine dans votre ville INFORMEZ-VOUS!

BRANCHÉ SUR L'EMPLOI DEPUIS 1930!

Collège d'affaires Ellis
Drummondville

Quelques programmes DEC ouverts au 2e tour

(819) 477-3113 ou **1 800 869-3113**

1. La durée peut varier de 11 à 13 mois selon le programme choisi.
2. La formation du candidat doit être jugée suffisante par le Collège d'affaires Ellis.

0262983

Le seul hebdomadaire
publié sur semaine

100% MASKOUTAIN

Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE
FONDÉ EN 1853
www.lecourrier.qc.ca
membre de:
Audit Bureau of Circulations
0262508

Pour les personnes ayant une déficience ou un problème de santé mentale

Une vignette d'accompagnement qui ouvre bien des portes

■ MARTIN BOURASSA

Grâce au travail de l'Association régionale de loisirs pour personnes handicapées Richelieu-Yamaska, des milliers de personnes ayant une déficience ou un problème de santé mentale auront accès plus facilement à des attractions touristiques et à des sites de loisirs en Montérégie et à travers tout le Québec.

Ces personnes peuvent dès maintenant commander, sans frais, une vignette d'accompagnement qui fera économiser de précieux dollars à leur escorte.

En présentant cette vignette, l'accompagnateur aura accès tout à fait gratuitement à des centaines d'attractions et de sites touristiques ou de loisirs répertoriés.

«La vignette n'est pas offerte de façon automatique à tous les demandeurs, explique Jean Lemonde, directeur régional de l'ARLPHRY. Ce n'est pas tant le type de déficience qui est pris en considération que le besoin d'aide et d'accompagnement. Chaque demande est étudiée par un organisme d'accréditation. Cela dit, on ne fait pas d'enquête à n'en plus finir. On se fie davantage à la bonne foi des gens.»

Les vignettes ne confèrent aucun privilège particulier à la personne handicapée.

«Ce sont uniquement les accompagnateurs qui sont visés. On ne veut plus qu'ils aient à payer pour rendre service, ni que la personne handicapée paie en double. C'est souvent la personne handicapée qui paie le droit d'entrée de son accompagnateur.»

PPM — Alain Roberge

Le lancement officiel des vignettes d'accompagnement promues par l'Association régionale de loisirs pour personnes handicapées Richelieu-Yamaska a réuni Lloyd Fenney, représentant de l'Association québécoise de loisirs pour personnes handicapées, Nancy Whitney, responsable du projet, et Jean Lemonde, directeur régional de l'ARLPHRY.

Pour développer ce projet, l'Association régionale de loisirs s'est inspirée d'une démarche similaire exploitée sur l'Île de Montréal depuis le début des années 1990. Plus ou moins 5 000 vignettes montréalaises sont en circulation.

Elles ouvrent les portes de seulement huit sites paramunicipaux.

Rapidement, les gens de Richelieu-Yamaska ont eu des idées de grandeur.

Le volet sous-régional a rapidement fait place à un projet montérégien.

Lancé l'automne dernier, le projet de vignettes d'accompagnement compte déjà 500 utilisateurs. Près de 100 sites ont adhéré au projet. Ce nombre ne cesse de croître.

À Saint-Hyacinthe, par exemple, les vignettes sont acceptées par une dizaine de partenaires, dont à tous les événements organisés par les services communautaires de la Ville de Saint-Hyacinthe, au Jardin Daniel A. Séguin, au Festival Rétro et lors de l'Exposition agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe.

Devant l'engouement que soulèvent ces vignettes, voilà que l'Association régionale de loisirs pour personnes handicapées Richelieu-Yamaska vient de recevoir le mandat de développer ce projet à l'échelle provinciale.

Cette couverture nationale devrait prendre moins de cinq ans.

Après la Montérégie, la région des Laurentides serait la prochaine à emboîter le pas.

«On se donne trois ans pour couvrir la province, c'est tout un défi qui se présente à nous. Il faudra pouvoir compter sur des organismes reconnus pour le volet accréditation, impliquer les associations régionales et sensibiliser les promoteurs et gestionnaires d'attractions ou de sites à faciliter l'accueil et l'accessibilité de leurs installations pour que les personnes handicapées s'y sentent les bienvenues», souligne Nancy Whitney, responsable du projet.

C'est beau de couper les frais, mais encore faut-il que les endroits soient accessibles.

Pour mener à bien cet ambitieux projet, l'Association régionale de loisirs peut compter sur une subvention de 20 000 $ du gouvernement du Québec.

Nos polices sont des gardiens de la paix d'esprit.

Ce n'est pas tout que de se sentir protégé par une bonne police d'assurance. Survient alors un revers de fortune, et voilà que les réclamations et l'obtention rapide d'un règlement viennent troubler votre tranquillité. Votre courtier Ultima, lui, prend les choses en main, et vous les facilite : de la négociation de la police auprès de l'assureur jusqu'au règlement accéléré de la réclamation. Sa ligne de conduite : être présent quand ça compte pour vous. C'est rassurant de se savoir assuré par un courtier qui veille personnellement à vos intérêts.

ULTIMA
On assure. On rassure.

CHAPDELAINE ASSURANCES INC.
2960, boul. Laframboise, St-Hyacinthe | (450) 774-4695
220, rue Brébeuf, Belœil | (450) 464-2112

9862920

Pastorale au primaire : vers une négociation à sens unique

■ MARTIN BOURASSA

Décidément, la Commission scolaire Saint-Hyacinthe n'a pas fini de s'attirer des bosses avec ses coupures dans la pastorale scolaire. C'est maintenant au tour des animateurs de pastorale au primaire de se présenter au bâton.

Leurs interventions répétées lors de la dernière séance du conseil des commissaires ont permis d'en apprendre un peu plus sur les intentions de la Commission scolaire en ce qui à trait au service de pastorale qui sera offert au primaire. Tout indique que le service ne sortira pas gagnant de l'exercice.

La présidente du conseil des commissaires, Raymonde Rivard, a confirmé que la commission scolaire n'avait plus l'intention d'investir le moindre sou en pastorale au primaire, autre que la subvention versée par le ministère de l'Éducation.

L'an dernier, la part du MEQ se chiffrait à 42 000 $ pour un service qui a nécessité un investissement total de 104 000 $. Les Fabriques ont investi 32 600 $.

Le manque à gagner avait été comblé par la Commission scolaire.

Le fait de se retirer du financement lui assure une économie d'environ 30 000 $.

«Une coupure de 30 000 $ sur un budget de 80 millions $, dois-je comprendre que ça fait une différence importante dans vos états financiers? Assez en tout cas pour sacrifier le moindre remords le tiers d'un service essentiel qui rejoint plus de 10 000 élèves», a demandé une intervenante lors de la période de questions.

«Pour nous, ça fait une différence», a répliqué Raymonde Rivard.

L'odieux à l'Évêché?

Les commissaires ont profité de la séance pour dénoncer les ententes avec les Fabriques pour les services de pastorale au primaire.

Un geste qui forcera la CS Saint-Hyacinthe à négocier les termes d'une nouvelle entente devant débuter le 1er juillet prochain avec ces mêmes Fabriques.

Mais puisque la Commission scolaire annonce sa non-participation au financement, il est permis de se demander quel accueil lui réservera l'Évêché.

En entrevue au *Courrier*, en avril dernier, Mgr Jean-Marc Robillard, vicaire général et responsable de l'éducation chrétienne au diocèse de Saint-Hyacinthe, estimait que les Fabriques pourraient sans doute se montrer plus généreuses.

«À long terme, un partage 50-50 au primaire pourrait sans doute être possible, mais on ne peut pas passer de 30 à 50% dans une même année financière. Les paroisses ne pourraient pas suivre.»

Le retrait complet de la Commission scolaire signifie que le statu quo forcerait les Fabriques à hausser de 30 à 65% leur participation financière.

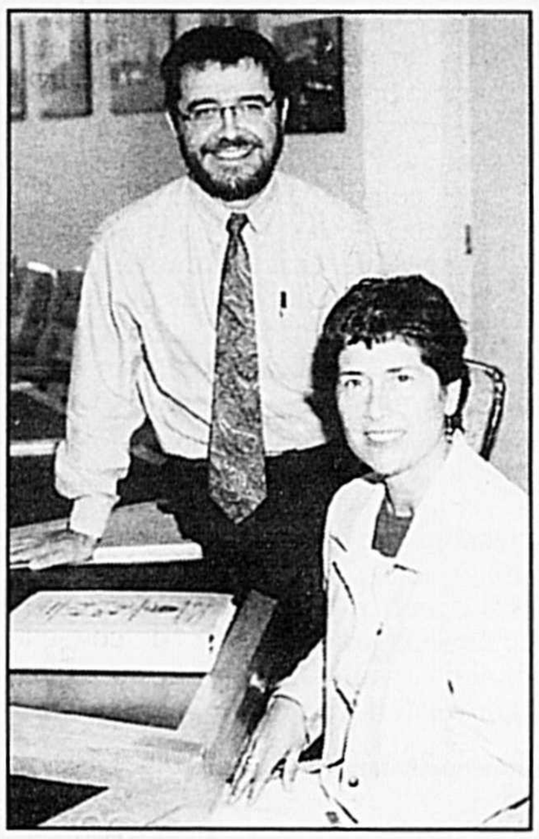
Un club sélect

Choqués, les animateurs de pastorale ont dit avoir la désagréable impression de revenir douze ans en arrière. Ils ont fait allusion à une époque pas si lointaine où ils se démenaient bénévolement, ou pour presque rien, afin de répondre aux besoins spirituels des jeunes élèves et pour soutenir les professeurs.

«Les élèves du primaire devaient déjà se contenter d'une seule heure de pastorale par mois, ce n'est pas ce qui s'annonce qui améliorera les choses.»

En coupant à zéro sa contribution en animation pastorale au primaire, la Commission scolaire Saint-Hyacinthe posera un geste que seulement 11 des 72 commissions scolaires du Québec revendiquent en 1999-2000.

Elle rejoint du même coup le club sélect qui regroupe les CS des Îles, du Fleuve-et-des-Lacs, de Portneuf, de Beauce-Etchemin, des Trois-Lacs, Western Québec, Rouyn-Noranda, Harricana, l'Or-et-des-Bois, du Lac-Abitibi et de l'Estuaire.



Le Guide andragogique va poursuivre son Beauchemin

La maison d'édition le Groupe Beauchemin assurera la promotion et la distribution dans tout le réseau de l'éducation des adultes au Québec du Guide andragogique réalisé par Suzanne Montfils, enseignante au Centre de formation des Maskoutains, et Jean-Pierre Fredette, conseiller andragogique aux Services éducatifs aux adultes de la Commission scolaire Saint-Hyacinthe. Il s'agit d'un ouvrage de référence utile aux enseignants de français qui souhaitent varier leurs stratégies et favoriser ainsi la réussite éducative du plus grand nombre d'élèves. Il contient des idées de projet, des suggestions de lecture et d'écriture, des jeux éducatifs, des adresses de sites internet, etc.

L'accès Internet à haute vitesse
à partir de seulement 15,50 $ par mois
avec COGECO Câble
Installation gratuite
durée limitée

Pour les personnes éligibles au programme
« Brancher les familles sur Internet »
du gouvernement du Québec.

Rapidité

COGECO Câble est le fournisseur par excellence pour vous brancher sur Internet à haute vitesse.

Réservez maintenant votre accès Internet par modem câble auprès de COGECO Câble au 1 877 RAPIDUS.

- Composez le 1 888 793-9588 pour obtenir votre attestation du gouvernement du Québec.
- L'installation de la carte Éthernet et la configuration des logiciels seront faites chez l'un de nos partenaires.

Inscrivez-vous au
1 877 RAPIDUS (1 877 727-4387)
pour profiter de l'Internet sans tarder !

BUREAU EN GROS

COGECO
COGECO CÂBLE INC.

• Le montant de la subvention couvre 75 % des pôts d'accès à Internet pendant deux ans, jusqu'à un montant de 16,66 $ par mois et un maximum de 200 $ par année. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Location du modem câblo en sus.

0263219

Loteries

Lotto 6/49

MERCREDI 17-05-00
01 13 23 36 37 48 **16**

SAMEDI 20-05-00
03 05 08 14 27 31 **18**

Québec 49

MERCREDI 17-05-00
10 23 25 38 44 47 **41**

SAMEDI 20-05-00
06 11 19 29 42 49 **18**

Super 7 — 19-05-00
11 27 28 31 33 46 47 **39**

Extra — Du 16-05-00 au 22-05-00

MARDI	800107
MERCREDI	969760
JEUDI	110663
VENDREDI	503665
SAMEDI	323190
DIMANCHE	146388
LUNDI	452014

La Quotidienne — Du 16-05-00 au 22-05-00

	3	4
MARDI	195	5829
MERCREDI	549	8998
JEUDI	132	4093
VENDREDI	751	6059
SAMEDI	376	5272
DIMANCHE	462	9321
LUNDI	437	4347

La Mini — 19-05-00
104344

Banco 0236209

16-05-00	04	07	09	10	15	20	28	29	33	34
	37	39	43	44	47	49	55	56	60	69
17-05-00	01	03	06	15	17	19	20	22	29	33
	38	44	46	48	51	53	57	59	60	67
18-05-00	05	06	13	18	22	29	30	32	33	43
	45	46	47	50	57	59	61	62	63	68
19-05-00	01	03	08	09	13	15	19	22	29	30
	31	32	37	40	47	53	54	55	62	69
20-05-00	06	09	10	22	27	29	31	33	37	39
	45	52	54	59	60	61	62	63	64	66
21-05-00	01	02	06	07	10	11	12	14	16	23
	27	38	44	45	46	54	56	59	67	68
22-05-00	02	03	05	10	20	22	26	28	29	32
	41	48	51	52	53	56	58	59	61	69

Mario de Tilly explique sa collaboration avec la Ville de Saint-Hyacinthe

«Pour une fois qu'on bouge»

■ JEAN DUMONT

Après avoir assisté bredouille à l'exode de nombreux travailleurs de la région, Mario de Tilly se félicite du geste de la Ville de Saint-Hyacinthe qui tente de les retenir dans la municipalité par l'entremise d'un crédit de taxes à l'achat d'une nouvelle maison.

«Je trouve dommage la réaction des maires de la région. Je ne m'attendais pas à cela. Pour une fois qu'on bouge et qu'on fait des actions pour contrer les fuites résidentielles, il me semble qu'on ne devrait pas s'en offusquer, au contraire. Il faut arrêter que nos employés aillent habiter ailleurs que dans la région.»

À ses yeux, la Ville se devait de poser un geste pour endiguer le problème qui devient de plus en plus un fléau.

«Il est anormal qu'une ville-centre de la taille de Saint-Hyacinthe, au surplus avec une prospérité économique comme nous vivons depuis quelques années, ne parvienne qu'à construire une trentaine de nouvelles résidences par année. C'est un non-sens. Le faible taux de construction est inquiétant à Saint-Hyacinthe», ajoute M. de Tilly.

Le commissaire industriel ajoute que le taux de vacance sur le plan des immeubles résidentiels est relativement bas depuis quelques années. Pourtant, il n'y a pas beaucoup de mouvement de ce côté.

M. de Tilly trace également un parallèle avec la Ville de Montréal qui a beaucoup souffert de la désertion des propriétaires fonciers depuis longtemps. Depuis quelque temps, Montréal reprend de la vigueur et cette situation est tributaire de l'ensemble de l'économie régionale. La Métropole recommence à accueillir de nouveaux résidants.

Le CLD dans le résidentiel?

Quant à la question de voir le CLD s'impliquer dans un dossier de nature résidentielle, M. de Tilly se sent fort aise.

«Notre mandat n'est plus le même depuis la création du CLD. Auparavant, à l'époque de la Corporation de développement économique, nous avions une vocation industrielle d'abord et avant tout. Maintenant, nous travaillons à l'enrichissement collectif de la région par la création d'emplois. Nous avons d'ailleurs intégré le volet de l'économie sociale.»

Selon lui, le conseil d'administration a été mis au courant des approches de la Ville de Saint-Hyacinthe et s'est dit en accord avec une collaboration du CLD. De plus, le chargé de projet Jacques Dupré ne coûte rien à l'organisme. Sa rémunération provient des commanditaires.

Par ailleurs, le commissaire industriel réitère son invitation aux autres municipalités de la région pour qu'elles lui soumettent des projets valables.

«Dans le cas de Saint-Hyacinthe, le noeud gordien est véritablement le crédit de taxes. On parle ici de 4 500$ pour une maison de 100 000$ et davantage pour des maison plus luxueuses. Nous travaillons aussi à ajouter des compléments intéressants pour les consommateurs afin de relancer le secteur de la construction. Si d'autres municipalités peuvent en faire autant et si elles ont un potentiel de développement, ma porte leur sera toujours ouverte.»

Il travaille au profit de Saint-Pie

Par ailleurs, depuis quelques semaines, le CLD travaille en collaboration avec le Village de Saint-Pie et les deux principaux employeurs de cette municipalité, Lacasse et Dutailier.

Sans pour autant parler dans ce cas-ci d'un crédit de taxes pour les nouveaux résidants, on voudrait faciliter la transition du nouveau personnel pour qu'il habite la municipalité ou à tout le moins, la région.

«Il y a présentement des personnes qui travaillent à Saint-Pie mais qui habitent à Saint-Jean. Ça fait près de 70 kilomètres pour se rendre travailler. On a tout avantage à ce que Saint-Pie se développe au niveau résidentiel», de dire M. De Tilly.

À Saint-Pie, on compte présentement 37 industries générant pas moins de 1 400 emplois. De ce nombre, plus de la moitié des travailleurs habitent à l'extérieur de la région. À cet égard, des annonces devraient se faire au cours des prochains mois.

En avril, le groupe Lacasse avait demandé à la municipalité la possibilité d'accorder un crédit de taxes de deux ans pour tout nouvel investissement industriel. Cette demande a été refusée par les élus de l'endroit. Par souci d'équité, le conseil refuse d'envisager d'accorder un tel crédit pour tous les types de construction.

L'adhésion à la Régie : encore moins cher

Adhésion à la Régie en 2000

Municipalités	Adhésion	Quote-part	Total
Saint-Damase Village	8 229$	4 363$	12 592$
Saint-Damase Paroisse	10 127$	5 369$	15 496$
Sainte-Marie-Madeleine	14 845$	7 871$	22 716$
Sainte-Rosalie	22 892$	12 137$	35 029$
Saint-Thomas	25 836$	13 698$	39 534$

■ JEAN DUMONT

À l'instar des grands magasins en solde, la Régie de gestion des déchets révise à la baisse ses conditions d'adhésion pour les municipalités non participantes. L'adoption du règlement en ce sens doit se faire ce soir lors de la réunion mensuelle.

Deux raisons expliquent le geste des dirigeants de l'organisme paramunicipal : de nouvelles normes de comptabilité exigées par le gouvernement et un nouveau contrat régional pour les résidus domestiques, les résidus verts et les matières recyclables à compter du 1er janvier 2001.

On met en place la notion d'amortissement sur les investissements, si bien que les municipalités non adhérantes n'auront plus à payer les coûts de base. De plus, on écarte les honoraires professionnels qui ont été exigés pour la mise en place des premiers contrats régionaux.

On compte actuellement vingt-cinq municipalités membres de la Régie sur le territoire des MRC Les Maskoutains et d'Acton. Sept municipalités n'en font pas partie : Sainte-Rosalie, Saint-Damase (Village et Paroisse), Sainte-Marie-Madeleine, Saint-Thomas-d'Aquin et Roxton (Canton et Falls).

En terme de portée financière, les actifs de la Régie avaient jusqu'à ce jour été évalués à 500 000$ qui devaient être assumés, en proportion, par les nouvelles municipalités adhérantes. À compter de janvier 2001, les actifs chuteraient à quelque 350 000$ si bien que les «futurs partenaires» bénéficieraient d'un escompte de 25 pour cent par rapport au prix actuel.

Ce ne sera véritablement qu'à la fin de la présente année financière que les municipalités seront en mesure de connaître avec précision le coût d'une nouvelle adhésion à la Régie.

Pour l'instant, on exige de Saint-Thomas 25 836$, de Sainte-Rosalie 22 892$, de Sainte-Marie-Madeleine 14 845$, de Saint-Damase Paroisse 10 127$ et de Saint-Damase Village 8 229$.

À ces montants, il faut ajouter la quote-part annuelle qui varie de 4 000$ à 13 000$ selon les endroits. Par contre, il est bon de souligner que les municipalités membres profitent actuellement d'une ristourne qui leur permet un remboursement des trois-quarts de leur quote-part.

La collecte sélective à Sainte-Rosalie

Un résultat meilleur que la Régie

■ JEAN DUMONT

Le principe du tout nouveau, tout beau s'applique vraisemblablement à Sainte-Rosalie au niveau de la collecte sélective. Après un an d'opération, les résultats sont au-delà des espérances.

En effet, depuis un an, il s'est récupéré 272 950 kg de matières recyclables pour 1 575 unités d'occupation dans cette municipalité. Cela représente une performance annuelle de 173,3 kg par unité d'occupation.

Il s'agit là d'un résultat supérieur à celui obtenu l'an dernier dans les municipalités membres de la Régie de gestion des déchets où l'on affiche un taux de 128 kg. En fait, la performance des résidants de Sainte-Rosalie dépasse de 35 p. cent celle des municipalités de la Régie.

Pour l'ensemble du Québec, on récupère en moyenne 126 kg par unité d'occupation.

Durant les premières semaines de l'opération à Sainte-Rosalie, on pouvait récupérer environ 13 000 kg pour l'ensemble du territoire. Cette quantité a bien évidemment diminué quelque peu depuis ce temps, si bien qu'elle se situe entre 8 500 et 10 000 kg aux deux semaines.

Plutôt que d'être acheminées chez Sani-Eco de Granby comme cela avait été envisagé au départ, les matières recyclables sont maintenant envoyées au centre de tri de Drummondville.

Pour la prochaine année, Sainte-Rosalie s'attend à une certaine baisse mais pense tout de même obtenir encore une fois des résultats encourageants.

Information et sensibilisation

Comment expliquer un tel résultat?

«Il est clair que si Sainte-Rosalie obtient pareil résultat, c'est certainement d'une part parce que les citoyens étaient prêts à la collecte sélective, mais aussi en raison de la qualité de la campagne de sensibilisation», souligne le maire Léon Plante, par voie de communiqué.

En plus d'avoir fait passer de la documentation aux résidences à quelques reprises, la municipalité a mis à contribution les jeunes de l'école primaire qui ont sensibilisé, à leur tour, leurs parents.

Il faut préciser que la récupération porte-à-porte à Sainte-Rosalie arrive quelques années après les municipalités membres de la Régie.

Depuis quelques années, la municipalité récupère les résidus verts (gazon et feuilles) à toutes les semaines, durant la belle saison. En ce qui concernait le verre, le papier, le carton et le métal, on ne disposait que de conteneurs de récupération à certains endroits dans la municipalité.

Le système porte-à-porte a officiellement vu le jour le 5 mai 1999 à Sainte-Rosalie, au moment où les citoyens recevaient un bac vert de 240 litres pour récupérer les matières recyclables.

Pas d'empressement pour la Régie

Une des cinq municipalités de la MRC qui n'a pas adhéré à la Régie de gestion des déchets, Sainte-Rosalie ne sent pas un désir fébrile et urgent à se joindre à cet organisme.

Toutefois, le gouvernement obligera les régions à se doter d'un plan de gestion des matières résiduelles, le nouveau mot bureaucratique pour désigner les déchets. Les élus de l'endroit sont bien conscients de la volonté gouvernementale, mais ils désirent utiliser une autre voie.

«En ce qui me concerne, la gestion des déchets ne devrait pas être assumée par un organisme tiers, mais bien par la MRC Les Maskoutains qui a la capacité de gérer pareil dossier. Cessons de multiplier les structures et faisons en sorte d'être performants dans l'intérêt des contribuables que nous représentons», argue en guise de conclusion le maire de Sainte-Rosalie.

Le CHOC du printemps!

4 jours seulement les 24, 25, 26, 27 mai

Bell ExpressVu™

- Antenne 18"
- 200 canaux disponibles
- LNB double
- Des images numériques étonnantes et un son de qualité DC!

- 349$
- 50$ offre écono-câble
- 100$ crédit de programmation

2e récepteur à 199$*

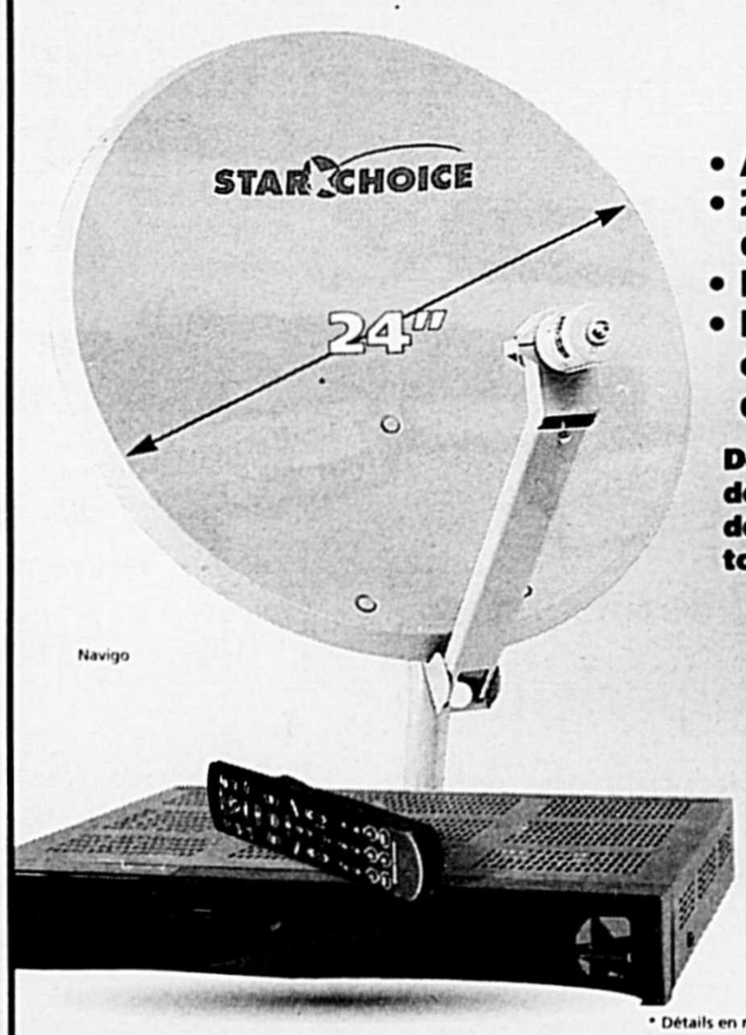
Seulement 199$

* Sur présentation d'une facture de câble supérieure à 28 $ par mois. Si vous n'êtes pas abonné au câble, abonnez-vous au forfait "gros Appétit" pour 12 mois et bénéficiez quand même du crédit de programmation de 100 $. Ne peut être combiné avec aucune autre promotion. Installation en sus. Venez nous rencontrer pour plus d'informations.

STAR CHOICE

- Antenne 24"
- 200 canaux disponibles
- LNB divisable
- Des images numériques étonnantes et un son de qualité DC!

Démonstration de la télévision à haute définition toute la fin de semaine



- 299$
- 100$ crédit de programmation
- 100$ rabais *
- 20$ 5 films télé à la carte

Seulement 79$

* Détails en magasin. Les illustrations peuvent différer. L'offre se termine le 27 mai 2000

0264007

PROPRIÉTAIRE À ST-HYACINTHE: MS AUDIO

2487, Avenue Ste-Anne, St-Hyacinthe

773-7353

1er prix catégorie commerce de détail

Meilleure équipe de vente au Québec

GRAND PRIX PIERRE PÉLADEAU

Dumoulin

met de la vie dans votre maison!

CANADIAN TIRE

ERRATA

0263278

Veuillez noter ce qui suit au sujet de notre catalogue annuel 2000

PAGE 102 :

Article 5. Kayak 9 pi. à dessus ouvert (79-8291-2) Le catalogue indique : Avec pagaie. Il devrait indiquer : Pagaie vendue séparément.

PAGE 407 :

Artile 7. Module de contrôle Niehoff (18-6500X) Cet article ne comporte pas de garantie avantageuse.

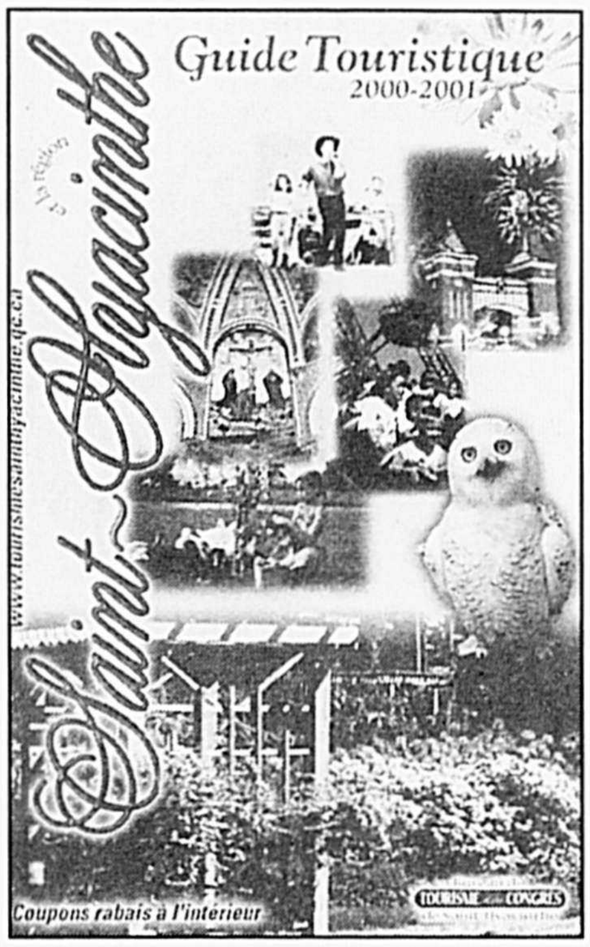
Veuillez nous excuser des inconvénients que ceci peut vous causer.

Cnote-Cat/00 Cahiers d'annonces français et bilingues.

Le nouveau Guide touristique tiré à 100 000 exemplaires

Le sixième Guide touristique de Saint-Hyacinthe permet aux visiteurs de trouver des informations sur les activités, les attraits, les fêtes et les festivals de la région maskoutaine. Il comprend également des suggestions de restauration et d'hébergement.

L'édition 2000, tirée à 100 000 exemplaires, contient deux nouvelles sections, soit celle de l'autocueillette et de la vente de produits à la ferme. Cette dernière regroupe neuf établissements où l'on peut se procurer des produits frais cultivés en région.



Au niveau des services, une section complète sur les salles de réception a été ajoutée, laquelle comprend une vingtaine d'établissements. Cette liste est accompagnée d'information comme la capacité de l'établissement et une courte description des spécialités de chacune des salles.

Le *Guide* sera distribué dans tous les foyers de la région via le Publi-Sac du 27 mai. Il sera également disponible lors des *Journées touristiques maskoutaines* qui se tiendront les 27 et 28 mai aux Galeries Saint-Hyacinthe.

Au cours des prochaines semaines, des copies du document se retrouveront dans les six cents chambres des établissements hôteliers de la MRC ainsi que dans plusieurs autres établissements touristiques de la région.

Les congressistes et les personnes voyageant en groupe se verront eux aussi remettre une copie du document lors de leur passage dans la région maskoutaine.

Au niveau provincial, plus d'une trentaine de bureaux d'information touristique le rendront disponible auprès de leur clientèle, incluant le Centre Infotouriste de Montréal et la Maison du tourisme de Québec, de même que les postes frontaliers, les bureaux du CAA-Québec et de Communication-Québec en Montérégie.

Enfin, tous les résidants et visiteurs sont invités à s'en procurer une copie auprès des préposés à l'accueil du bureau d'information touristique de Saint-Hyacinthe qui est ouvert du lundi au dimanche inclusivement, de 8 h 30 à 18 h 30.

Une expérience profitable!

Lévi Cimon, David Brunelle, Pascal Raymond, Pierre Beauchamp, Stephan Vestricht, Frédéric Millette, Jean-Pierre Daigneault, enseignant en mécanique agricole de l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe, Brian Favreau, Sébastien Bachand et Yannick Forcier ont apprivoisé le principe de fonctionnement d'une transmission hydrostatique sur un appareil moderne, grâce à la généreuse collaboration de Robert Comeau, des Équipements Comeau de Saint-Thomas d'Aquin. L'entreprise aquinoise a mis à la disposition des élèves de mécanique agricole du groupe P 28, un mini-chargeur Case 1840 neuf qui s'est avéré extrêmement profitable.

BEAUDIN LE PROHON
Traitement de l'air et du froid
vous offre MONOSPLIT & MULTISPLIT
Carrier
Climatiser, c'est un métier.
CLIMATISEURS SANS CONDUITE D'AIR POUR LA MAISON QUÉBÉCOISE
Écoutez le silence Carrier
Les Monosplits et Multisplits Carrier
Les plus silencieux
Les plus esthétiques
Les plus performants
Les plus avant-gardistes
Les plus fiables
BEAUDIN LE PROHON
Traitement de l'air et du froid
POUR INFORMATION:
(450) 773-4948
1702 DES VÉTÉRINAIRES
ST-HYACINTHE
0263244

Les Arpents Verts
Fruits et légumes
SPÉCIAUX
DU 22 AU 28 mai
BANANES
Prod. Honduras
0,45 kg. 29¢ lb.
FRAISES
Prod. États-Unis
99¢ le panier
ASPERGES
Prod. États-Unis
2,18$ kg. 99¢ lb.
HARICOTS VERTS
Prod. États-Unis
2,18$ kg. 99¢ lb.
CHARCUTERIE
POULET PRESSÉ
4,39$ kg 1,99$ lb.
BOULANGERIE
MICHE BLANCHE ou BLÉ "Maison Cousin"
550g 1,49$ ch.
FROMAGES
OKA RÉGULIER
19,79$ kg 8,99$ lb.
ÉPICERIE FINE
COEURS DE PALMIER "Clic"
398 ml 1,99$ ch.
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi 8 H à 19 H Jeudi et Vendredi 8 H à 21 H
Samedi & dimanche 8 H à 17 H 30
3040, Choquette, Saint-Hyacinthe,
773-6969
coin boul. Casavant, voisin de Vidéotron et du Marché du store
025874O

Une question de $$$ et d'espace

Le centre de prélèvements de Réseau Santé bientôt transféré au CLSC des Maskoutains?

■ MARTIN BOURASSA

S'il n'en tient qu'aux administrateurs de Réseau Santé Richelieu-Yamaska et du CLSC-CHSLD des Maskoutains, ce n'est qu'une question de temps avant que le centre de prélèvements ne déménage du premier endroit vers le second.

Le hic, c'est que le CLSC-CHSLD des Maskoutains n'a ni la place, ni le budget qu'il faut pour payer la location d'un local où logerait ce service.

«Nous sommes disposés à prendre la relève, mais pas à n'importe quel prix. Est-ce que Réseau Santé Richelieu-Yamaska est prêt à payer le loyer en plus de fournir les ressources humaines et les fournitures? Il faudra vérifier avec eux», a expliqué Denis Blanchard, directeur général du CLSC-CHSLD des Maskoutains, lors de la dernière assemblée publique du conseil d'administration de l'établissement.

Il est déjà acquis que le siège social de la rue Morin n'a pas l'espace suffisant, et encore moins les places de stationnement, pour abriter le centre de prélèvements.

Les négociations entreprises depuis plusieurs mois avec le propriétaire du siège social pour l'ajout d'espaces et pour l'achat des lieux, n'ont pas permis de trouver un terrain d'entente. Les négociations sont au point mort... et presque enterrées!

«Nous allons devoir nous orienter vers d'autres alternatives pour le siège social. À la fin de notre bail, il faudra sans doute songer à s'établir à un endroit où il sera possible d'accueillir tout nos services», a dit Jean Lemonde, président du conseil d'administration du CLSC-CHSLD des Maskoutains.

Ce scénario laisse entrevoir un besoin de location imminent dans l'optique où Réseau Santé Richelieu-Yamaska donne le feu vert au transfert du centre de prélèvements.

On pourrait alors louer un local pendant quatre ou cinq ans, soit le temps que le CLSC-CHSLD des Maskoutains ne soit prêt à s'installer dans des locaux plus fonctionnels. Il pourrait s'y loger à titre de propriétaire ou de locataire.

Magasinage

L'intérêt du CLSC-CHSLD pour prendre en charge le centre de prélèvements de Réseau Santé est manifeste. Le contraire est aussi vrai semble-t-il.

«On nous a même offert de gérer le service à Honoré-Mercier, le temps que nous soyons en mesure de le récupérer chez nous», a ajouté le directeur général.

On estime que cette responsabilité cadrerait parfaitement avec la mission première du CLSC qui est d'offrir des services de première ligne et de faire de la prévention.

«Ce service nous amènerait une clientèle qui ne fréquente pas assidûment nos services, ce qui nous permettrait d'élargir notre champ d'interventions.»

On se dit même prêt à aider, au besoin, RSRY dans sa quête de financement.

«Nous sommes disposés à faire des interventions conjointes auprès de la Régie régionale si Réseau Santé n'a pas les moyens de faire davantage.»

On estime à environ 50 000 $, les frais de location et d'améliorations locatives nécessaires à la relocalisation et au bon fonctionnement du centre de prélèvements. Le besoin d'espace est de plus ou moins 5 000 pieds carrés.

Si jamais Réseau Santé Richelieu-Yamaska officialise son intention, le CLSC-CHSLD des Maskoutains devra se retourner rapidement. Le plan d'action est établi.

Denis Blanchard annonce qu'il va d'abord vérifier les espaces disponibles auprès des gens à qui le CLSC-CHSLD des Maskoutains loue déjà des locaux.

S'il ne trouve pas la perle rare, le processus d'appel d'offres devrait suivre.

Scolaire en bref...

Encore des frais

(MB) - Le conseil des commissaires de la CS Saint-Hyacinthe a adopté son règlement sur la tarification pour les frais de surveillance du midi. On retiendra que la Commission scolaire vise l'autofinancement du coût du service offert au parent, ce qui signifie qu'elle tend à refiler 100% de la facture aux parents des dîneurs, qu'ils soient transportés ou non. La CS transfère la responsabilité financière (l'odieux) aux écoles. Il reviendra aux conseils d'établissement de convenir des modalités du service et d'adopter la tarification, de même que les modalités de paiement. La CS apportera son soutien financier aux milieux défavorisés. Les parents des élèves des écoles Larocque et Lafontaine bénéficieront d'une réduction de 50% du total des frais facturés aux parents pour la surveillance du midi. Les clientèles au profil spécifique ou en classes à effectifs restreints bénéficieront pour leur part d'une réduction de 25% du total des frais facturés aux parents. Ce coup de pouce s'appliquera aux élèves de l'école René-Saint-Pierre et de l'école Aux-Quatre-Vents. Cette politique sera en application à compter de la prochaine rentrée scolaire.

Une promotion?

Pour combler le poste de Mme Odette Lupien aux communications, un poste sacrifié sur l'autel des compressions budgétaires, la CS Saint-Hyacinthe a décidé de modifier l'emploi du temps et les responsabilités de la secrétaire générale Gaétane Lafrenière. Ainsi, elle verra son poste actuel coupé de moitié. Pour son plus grand malheur, elle verra s'ajouter un demi-poste d'agente d'administration, responsable des communications.

Une coupure de trop

La psychologue Louise Carrier a profité de la dernière séance du conseil des commissaires pour dénoncer vigoureusement la coupure annoncée de 0.8 orthophoniste. «Comment va-t-on faire pour répondre au plan d'intervention individualisé pour les élèves en difficulté sans la présence minimale des orthophonistes», s'est-elle interrogée. Réponse de René Saint-Germain, directeur des services éducatifs aux jeunes : «Malgré la coupure, la couverture de la Commission scolaire reste au-dessus de la moyenne provinciale.»

La fin du ralentissement

Une petite précision au sujet de la décision de la CS Saint-Hyacinthe de mettre fin au ralentissement cyclique de ses secrétaires dans les écoles primaires. Cette décision fait en sorte que ces charmantes personnes conserveront leur lien d'emploi à l'année longue. Auparavant, elles étaient libérées du 13 juillet au 15 août. Pour plusieurs, cela signifiait quatre semaines de vacances annuelles et une semaine de congé sans traitement.

Cocktail-bénéfice du PLC

Le Parti libéral du Canada du comté de Saint-Hyacinthe-Bagot accueille en fin d'après-midi aujourd'hui la présidente du Conseil du Trésor au sein du gouvernement Chrétien, Lucienne Robillard. L'activité a lieu de 17 h à 19 h au restaurant Le Parvis.

Nouvelles heures d'ouverture

À compter du 5 juin prochain

Vos caisses populaires Desjardins
Bourg-Joli
Dessaulles
Douville
La Présentation
Vallée Maskoutaine
Saint-Barnabé-Sud
Saint-Bernard de Michaudville
Saint-Denis sur Richelieu
Saint-Dominique
Saint-Hyacinthe
Saint-Jude
Saint-Pie de Bagot
Saint-Thomas d'Aquin
Sainte-Rosalie

Quel que soit votre besoin,
quel que soit l'endroit,
Desjardins est prêt à vous accompagner.

Tous les détails à votre caisse.

Desjardins

0263350

L'ÉconoPuce

LES MASKOUTAINS

À compter du *24 mai*, je me procure ma carte L'ÉconoPuce chez un des marchands participants

Agence de voyages
- *Voyage Vasco*
  1005, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 778-8823

Alimentation
- *La Gourmandine*
  Galeries Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-0997
- *Le Saucissier*
  875, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-9997
- *Marché Dessaulles*
  2190, Dessaulles, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 778-5558
- *Pâtisserie La Demi-Calorie*
  1555, des Cascades, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-9816

Animaux de compagnie
- *Animalerie la Fine Griffe*
  1800, Martineau, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 796-4090
- *Boutique d'Animaux Anipro*
  400, avenue Saint-Simon, Saint-Hyacinthe
  Tél.: (450) 774-1166
- *Club Animalis*
  2680, boul. Laurier, Sainte-Rosalie
  Tél. : (450) 771-6464

Articles de librairie
- *EBM Solis*
  1312, des Cascades, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 778-1212
  Galeries Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 778-9564
- *Librairie Daigneault*
  1682, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-8586
- *Papeterie Expert*
  760, Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-2540

Articles de maison
- *Aspirateurs J.P. Godbout*
  1075, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 778-1003

Articles de rénovation et décoration
- *Ambiance D'aujourd'hui*
  2400, Dessaulles, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 778-7772
- *BMR, Conrad Laflamme*
  16755, Saint-Louis, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-2569
- *Coupons et tissage G.G.*
  2460, avenue Sylva-Clapin, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-9433
- *Couvre-planchers M. Graveline*
  1820, des Cascades Est, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-7795
- *La folie du décor*
  2050, Martineau, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 796-3060
- *Le Centre de la Couleur*
  845, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-1912
- *Redécor (Bétonel)*
  3910, boul. Laurier, Sainte-Rosalie
  Tél. : (450) 774-1130
- *Tringles Malar*
  1800-1, Martineau Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 796-3001 / 778-6012

Articles et accessoires de sport
- *Blier Sports*
  690, Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-6606
- *Broli Sports*
  Galeries Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-1104
- *Equinoxe Sport Plein Air*
  1800, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 771-7426
- *Vertige Boutique Sport & Plein Air*
  1660, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 771-0854

Articles pour l'auto
- *Centre Esthétique pour l'auto*
  2995, Dessaulles, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-7096
- *Courtemanche & Frères*
  875, de Boucherville, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-4855
- *Docteur du Pare-Brise*
  2530, des Cascades Est, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-8159
- *Garage Jacques Lavimodière*
  6490, Frontenac, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-9227
- *KIA St-Hyacinthe*
  3455, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-3444
- *Les Galeries Nissan*
  2695, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-1679
- *Vulcanisation Royal*
  2500, des Cascades Est, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-8159

Bijouterie
- *Anodor*
  1642, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-1935
- *Bijoutelle*
  1615, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-3838
- *Bijouterie Burelle*
  Galeries Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-5933

Boutique cadeaux
- *Anneaux du temps*
  2487, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 261-9119
- *Boutique Le Baluchon*
  1812, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-1884
- *Amandine*
  1305, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-2618
- *Hallmark*
  Galeries Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-8586
- *La Galerie Coccinelle, boutique de cadeaux*
  Galeries Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 223-1220
- *Pot Pourri*
  Galeries Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 771-7112

Condition physique
- *Concept Énergie Cardio*
  3050, Choquette, local 4, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 778-5757

Distributeurs de matériel électrique et d'éclairage
- *Les Fournitures Électriques Maskoutaines*
  2675, Sicotte, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-2043
- *Longtest*
  1405, Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-3661

Fleuristes
- *Aux 1000 Fleurs*
  2450, Dessaulles, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-7525
- *Salon Rita Fleuriste*
  460, Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-6152

Habillement
- *Ainsi Soit-Elle*
  Galeries Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 778-1519
- *Antonio Moreau*
  1805, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-4828
  Galeries Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-3621
- *Camille et Madame Plus*
  Galeries Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-4373
- *Coquelicot Mode*
  Galeries Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 778-1320
- *Coupons et tissage G.G.*
  2460, avenue Sylva-Clapin,
  Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-9433
- *Doris Fourrure*
  437, Mondor, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-4695
- *La Boulamite*
  1410, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-6262
- *L'Élégance pour lui*
  1605, des Cascades, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-5100
- *Lingerie Le temps d'une passion*
  2335, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-3336
- *Lingerie Maude*
  1191, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-4846
- *Maternité Mode*
  2335, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-3336
- *Mercerie G. Brabant*
  410, Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-7131
- *Mercerie Jean-Paul Pitt*
  Galeries Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-4373
- *Mode enfantine*
  2335, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-3336
- *Singer-Pfaff / Tissus Lise*
  2240, des Cascades Est, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 778-2864
- *Strauss*
  1645, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-7002

Horticulture
- *Pépinière Michel Tanguay*
  295, Bordeleau, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-4656

Immobilier
- *Pierre Méthot, La Capitale*
  2330, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 799-1386

Loisirs
- *Cinéma Saint-Hyacinthe 8*
  Galeries Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-9492
- *Salon de Quilles Le Maskoutain*
  3050-5, boul. Choquette, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 771-7141

Meubles et appareils électroménagers
- *Germain Larivière*
  4060, boul. Laurier, Sainte-Rosalie
  Tél. : (450) 799-5522

Nettoyeurs
- *Chatel votre Nettoyeur*
  2425, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-2555
- *Nettoyeur des Galeries*
  Galeries Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-5398

Produits électroniques
- *Dumoulin St-Hyacinthe opéré par : MS Audio*
  2487, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-7353
- *Daniel Radio T.V. & Fils Inc.*
  400, rue Principale
  Saint-Thomas-d'Aquin,
  Tél. : 796-3416

Restauration
- *A-L Van Houtte*
  592, Mondor, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-7787
- *Au P'tit Gueuleton*
  5310, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-0346
- *Brasserie La Québécoise*
  1010, Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-5107
- *Café Gourmet*
  2775, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-0303
- *Cantine Windsor*
  2390, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-9174
- *Club de golf St-Hyacinthe*
  3840, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-8579
- *Le Bouffon Resto Pub*
  485, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 778-9915
- *Le Chalet*
  5055, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-8174
- *Le Parvis*
  1295, Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-0007
- *Le Printanier*
  275, Blanchette, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-8715
- *L'Espiègle*
  1834, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 778-1551
- *Restaurant l'Auvergne, cuisine française*
  478, Saint-Simon, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-1881
- *Valentine (5 comptoirs)*
  Galeries St-Hyacinthe
  Tél. : (450) 223-1739
  2705, Dessaulles, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-6349
  3535, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 796-2926
  1610, Allée du Marché, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-0174
  670, Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-6644

Soins personnels
- *Les Centres Santé Soleil*
  1055, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 771-6404
- *Clinique optométrique Opto-Plus*
  2860, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-5555
- *Coiffure Jafrate et Inter-coupe*
  1191, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-0775 / 774-1991
- *Coiffure Mode Cloutier Champigny*
  2630, Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-0111
- *Daphné Coiffure*
  1645, Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-6255
- *Dans un Jardin*
  Galeries Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-2292
- *Marie-Josée Esthétique*
  1685, Vézina, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 771-2000
- *Passeport Beauté*
  2597, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 771-2214
- *Salon Linda Grégoire*
  2595, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 774-6727
- *Vivaldi coiffure*
  1640, Allée du Marché, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 778-7773

Tabagie
- *Tabagie la Boîte à Surprises*
  1200, Johnson, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-4080 / 773-4083
- *Tabagie Mondor*
  590, avenue Mondor, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 773-0266

Divers
- *Photographe Réjean Fontaine*
  3100, Sicotte, Saint-Hyacinthe
  Tél. : (450) 778-1756
- *Piscines et Spas Maska*
  2770, boul. Laurier, Sainte-Rosalie
  Tél. : (450) 250-8500

BANQUE NATIONALE · Ville de Saint-Hyacinthe · GERMAIN LARIVIÈRE · Le Courrier · 106,5 fm · La Chambre de commerce · CENTRE-VILLE Société de développement Centre Ville Saint Hyacinthe · Galeries ST-HYACINTHE

À gagner : 5000 $ (1er tirage le 29 mai)

En achetant chez nous, je me fais plaisir et je peux gagner des $$$ ÉconoPuce.

Le regroupement des deux municipalités

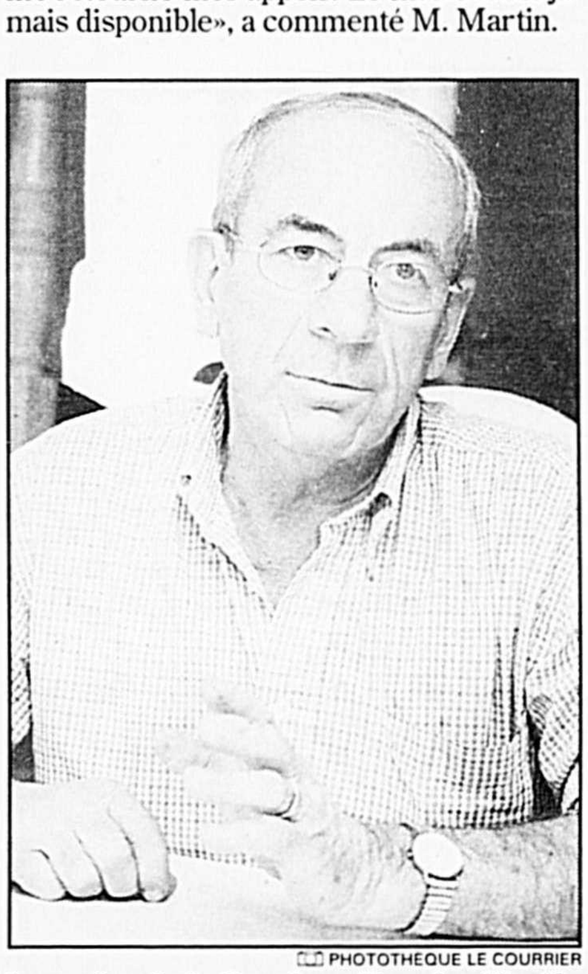
La Paroisse frustrée du geste du Village de St-Pie

■ JEAN DUMONT

Le maire de la Paroisse, Rosaire Martin, a réagi vivement au geste de son collègue du Village, Serge Audette, sur le regroupement des deux municipalités de Saint-Pie. Il en a pris connaissance en lisant la dernière édition du Courrier.

Mardi matin, il demandait à ce que ses propos relatés en fin de semaine dernière ne soit pas publiés. La relation entre les deux maires aurait été sérieusement ébranlée. Voici une version édulcorée.

«Les conseillers et moi-même ont été frustrés de lire ce que M. Audette dit dans l'article du journal. Je n'étais pas de bonne humeur. Pourtant, ça fait un mois que nous avons adopté une résolution sur la question de la fusion. On n'a jamais eu de réponse. Je communique avec le Village et jamais on ne me retourne mes appels. Le maire n'est jamais disponible», a commenté M. Martin.



PHOTOTHEQUE LE COURRIER

Le maire de la Paroisse Rosaire Martin voudrait que les deux conseils municipaux se rencontrent pour discuter de la question du regroupement de Saint-Pie.

La Paroisse avait préalablement adopté une résolution sur la question des négociations d'ententes intermunicipales. Elle désirait que l'on discute de six points spécifiques, soit le service d'incendie, l'eau potable, le poste de ravitaillement en cas d'incendie, le bail de la future Maison des Jeunes que l'on installera à côté de la bibliothèque et le poste de coordonnateur aux mesures d'urgence. Les deux municipalités ne s'entendent pas sur le choix de la personne proposée.

On aimerait également que s'il y a fusion, on songe malgré tout à reconnaître le 175e anniversaire de la Paroisse de Saint-Pie en 2003 et le 100e anniversaire du Village en 2004.

Il va y avoir une fusion

Conscient de la volonté gouvernementale, le maire de la Paroisse estime que «la fusion va se faire».

«Toutefois, on doit prendre le temps de s'asseoir et discuter entre tous les membres des deux conseils. Y a moyen d'en arriver à une entente et je suis déçu d'en prendre connaissance dans les médias.»

M. Martin ne veut surtout pas d'une bataille «dans les journaux». «Je n'aime pas lire les propos de M. Audette qui soulignait que la balle était dans le camp de la Paroisse. À l'heure actuelle, même si je n'ai pas parlé au maire depuis la semaine dernière, on me dit que notre résolution du mois dernier sera traitée par le Village en juin.»

La Paroisse sera en mesure d'en avoir la teneur exacte puisque leur réunion du mois prochain, prévue pour le 7 juin, se tiendra au lendemain de celle du Village

Une intervention de la ministre

Le 15 mai dernier, lors d'une réunion spéciale, les élus du Village ont demandé à l'unanimité à la ministre des Affaires municipales Louise Harel, d'intervenir dans le dossier du regroupement des deux municipalités de Saint-Pie.

«Avant qu'on nous impose une fusion, je crois qu'on peut arriver à une entente acceptable entre les deux parties. Nous faisons ce geste avec l'espoir de forcer les négociations. C'est aussi une façon de dire à la ministre que nous sommes là et surtout nous sommes intéressés à faire avancer le dossier», déclarait Serge Audette.

«Toutefois, on doit prendre le temps de s'asseoir et discuter entre tous les membres des deux conseils. Y a moyen d'en arriver à une entente et je suis déçu d'en prendre connaissance dans les médias.»

Une étude effectuée l'an dernier par le ministère indiquait que le regroupement pourrait permettre l'octroi d'une subvention allant jusqu'à 465 000$ en tenant compte que Québec accepte de verser 100$ par citoyen plutôt que 50$. Sinon, il suffirait de couper en deux cette aide financière qui serait alors de 232 500$.

D'autre part, les économies administratives totaliseraient environ 110 000$ annuellement. Les contribuables de la Paroisse profiteraient d'un crédit de taxes pour atténuer l'effet d'un taux uniforme pour l'ensemble de la nouvelle municipalité.

LES MEILLEURES AFFAIRES, CHAQUE JOUR !

ORDINATEUR + MONITEUR + IMPRIMANTE

COMPAQ
ORDINATEUR
PRESARIO 7479
• Processeur AMD K6-2 533 mhz
• Mémoire vive 64 Mo
• Disque dur 20,0 Go
• CD-RW • Modem 56 K
428745/388909/385087

Notre prix 1765,49
Prix coupé -25,49
Rabais postal -95,00
Prix après rabais
1645 $

Canon
IMPRIMANTE COULEUR BJC-2000SP 385087

LOUEZ À PARTIR DE 63$/MOIS
Sur approbation de crédit. Délai de 36 mois. Taxes en sus.

Canon
IMPRIMANTE COULEUR BJC-2000SP
• 720 x 360 points/pouce
• Jusqu'à 5 pages/min en noir, 2 pages/min en couleurs 385087
Notre prix 119,63
Rabais postal -20,00
Prix après rabais
99.63

Gratuit RÉSERVOIR D'ENCRE COULEUR BC21C à l'achat de BJC-2000SP
Valeur : 29$ (27298/385087)

Canon
IMPRIMANTE COULEUR BJC-3000
• 1440 x 720 points/pouce
• Jusqu'à 9 pages/min en noir, 4 pages/min en couleurs
• Pour interfaces à port parallèle IEEE ou USB 432771
Notre prix 229,96
Rabais postal -30,00
Prix après rabais
199.96

UNITÉ DE DISQUE NUMÉRIQUE ONSTREAM 30 Go
• Sauvegarde numérique automatique
• Accès simple avec votre souris à partir de toute application
• Assez d'espace pour vos documents de travail, téléchargements Internet, etc.
441.52
388413 Code du bon : 9490300000000000

OBTENEZ 2 CARTOUCHES 30GO GRATUITES à l'achat de l'unité de disque numérique Onstream
VALEUR : 117$ (388413/389006)

24.91 434537

NOUVEAU! 24.96 432105

NOUVEAU! 34.95 435658

NOUVEAU! 43.66 434935

53.61 430784/426529

Microsoft
MISE À JOUR WINDOWS 98
391477
99.96

Notre Centre de copies de Pointe-Claire est ouvert 24 h pour répondre à tous vos besoins !

En vigueur jusqu'au 27 mai jusqu'à épuisement des stocks. Les articles ne sont pas tous offerts par livraison ou en ligne.

MONTRÉAL • 770, rue Notre-Dame • 1035, rue du Marché-Central HEURES D'OUVERTURE Lun. au vend. : 8 h à 21 h Sam. : 9 h à 17 h Dim. : 10 h à 17 h (*Dim. : 11 h à 17 h) Livraison gratuite le lendemain : Tél. : 1-800-668-6888 Téléc. : 1-800-567-2260 Brossard : 6555, boul. Taschereau Cavendish : 5800, boul. Cavendish Dorval : 3165, boul. des Sources Lasalle : 7214, ave. Newman Greenfield Park : 3344, boul. Taschereau Laval : 1600, boul. le Corbusier • 3055, boul. le Carrefour (Carrefour Laval) Pointe-Claire : 365, boul. Brunswick (derrière Fairview) Rosemère : 315, Curé Labelle St-Bruno : 1465, boul. St-Bruno St-Jean-Sur-Richelieu : 1000, boul. du Séminaire St-Laurent : 3660, boul. Côte-Vertu St-Léonard : 4625 ou 6800, rue Jean-Talon est St-Hyacinthe : 3700, boul. Martineau Ouest St-Jérôme : 1135, Jean-Baptiste Rolland Ouest Longueuil : 2790 Chemin Chambly Ville Mont-Royal : 4205, boul. Jean-Talon Ouest *Mascouche : 145, montée Masson (*Dim. 11h à 17h)

BUREAU EN GROS
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt
www.bureauengros.com

0263246

Chantal Bourgeois C.A.
Directeur
Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables Agréés - Services conseils
Membre du réseau Grant Thornton International
773-2424 0235603

Tout en cherchant à acquérir une entreprise dans un domaine connexe

Dutailier investira plus de 3 millions $ à Saint-Pie

Jean-Marie Fontaine
jmfontaine@lecourrier.qc.ca

Dutailier International investira plus de 3 millions $ à son siège social à Saint-Pie. Cette entreprise québécoise, spécialisée dans la fabrication et l'exportation de fauteuils de détente oscillants sur billes, nourrit également d'autres grands projets.

«Nous sommes à l'ère de la mondialisation, des fusions et des acquisitions. Ce n'est un secret pour personne, Dutailier International cherche à acquérir, depuis quelque temps, une entreprise dans un domaine connexe afin de répondre aux demandes de plus en plus grandissantes de notre clientèle», a déclaré le président directeur général de Dutailier International, Fernand Fontaine.

Selon le vice-président administration et finances, Roch Bilodeau, «un processus a été mis de l'avant, car nous avons donné un mandat très précis, afin de pouvoir faire cette acquisition d'ici la fin de l'année 2000. Nous recherchons évidemment une entreprise, peu importe qu'elle soit québécoise ou de l'extérieur qui est complémentaire et dans la même niche de qualité que nous produisons.»

Leader mondial dans son domaine, Dutailier vise à accroître, par son important projet d'agrandissement de 30 000 pieds carrés, son emprise déjà solide sur le marché international et à assurer à ses 350 employés de Saint-Pie des conditions de travail optimales.

«Cet agrandissement permettra de doubler la superficie des installations au siège social et par le fait même un réaménagement de l'usine. De nombreux équipements de haute technologie seront installés, un centre de recherche et de développement sera aménagé de même que des salles de formation. Mais ce que nous désirons d'abord, c'est d'améliorer la qualité de vie de nos employés. La construction d'une cafétéria d'usine plus moderne et mieux adaptée à leurs besoins et l'aménagement d'aires de détente y contribueront sûrement», a commenté M. Fontaine.

«Nous étions trop à l'étroit au siège social et c'est l'espace des bureaux qui est doublé avec un réaménagement au niveau des installations de l'usine», a ajouté M. Bilodeau.

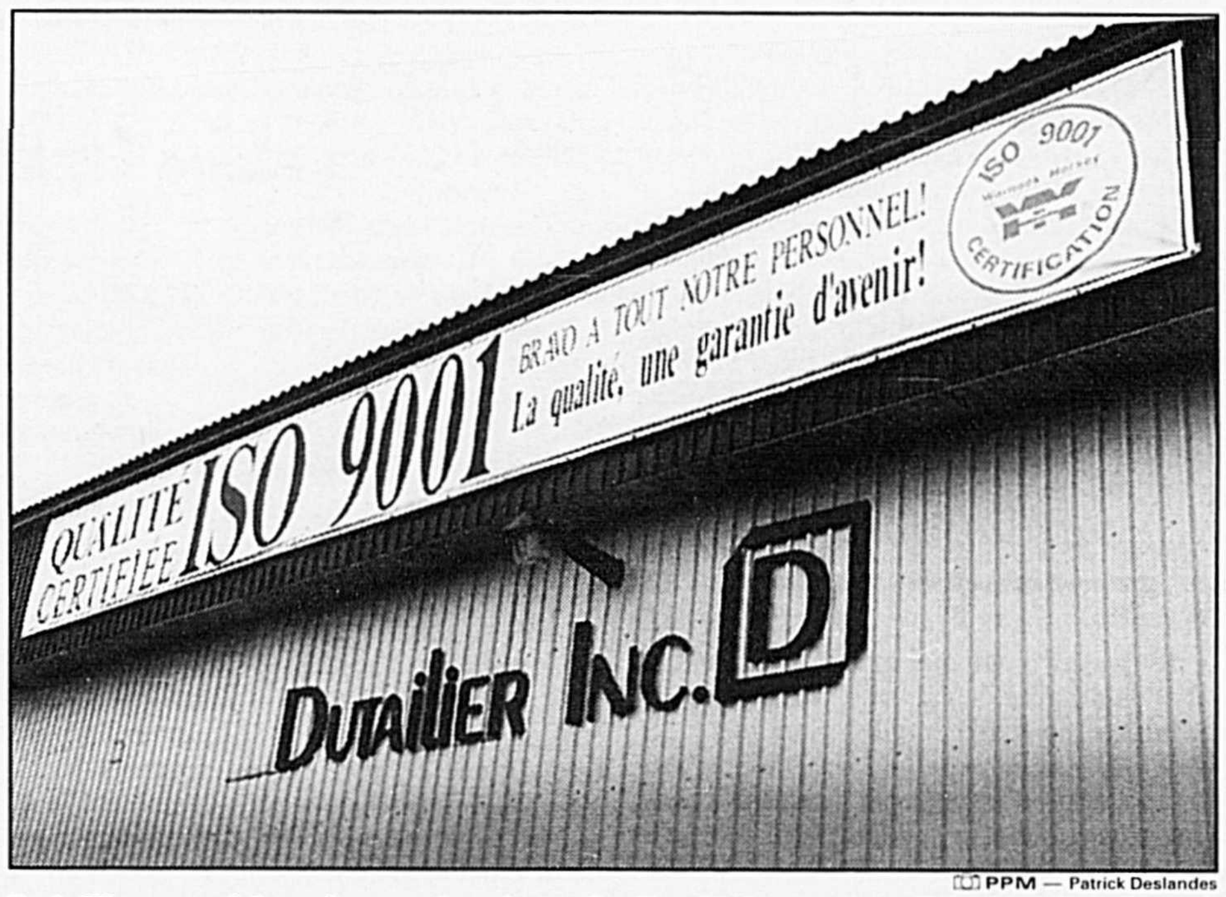
Les travaux s'ébranleront au mois d'août et se poursuivront jusqu'en février 2001. Quant à l'ouverture officielle, elle est planifiée pour le printemps prochain.

Selon M. Bilodeau, l'achat et l'installation d'équipements de pointe n'aura aucun impact négatif sur la main-d'oeuvre, bien au contraire. «Il est déjà très difficile de faire de l'embauche, parce que nous sommes confrontés à une pénurie de main-d'oeuvre, les travailleurs possédant un secondaire 5 sont de plus en plus rares. L'acquisition d'équipements performants sera une partie de la solution.»

Maire de la municipalité de Saint-Pie, Serge Audette a accueilli ce projet favorablement, puisque Dutailier International est un acteur de premier plan dans le développement économique et résidentiel de la région. «Les 350 employés qui travaillent au siège social proviennent des environs, ce sont des gens de chez nous qui contribuent activement à la prospérité de Saint-Pie et de la région.»

Le dynamique président directeur général de Dutailier International n'a visiblement pas l'intention de s'asseoir sur ses lauriers. «Nous sommes le plus important fabricant de fauteuils et nos produits créent un véritable engouement tant aux États-Unis, où nous exportons 70 % de notre production, qu'en Europe, où nous effectuons une percée intéressante nous permettant d'envisager des perspectives heureuses.»

Les employés de Saint-Pie ont donc toutes les raisons d'être optimistes, car l'avenir n'a jamais été aussi prometteur. Les marchés mondiaux se globalisent et Dutailier International se positionne pour les conquérir.



PPM — Patrick Deslandes

Dutailier procédera à compter du mois d'août à un agrandissement majeur à son siège social.

Questions de finances

Les retraités, ces oiseaux migrateurs

Par Jacques Jubinville, CA

Beaucoup de retraités quittent chaque année le Québec et son climat hivernal pour aller profiter de l'abondant soleil que l'on retrouve chez nos voisins du Sud. En effet, de nombreux Québécois passent l'hiver aux États-Unis pour nous revenir avec le printemps tout comme les oiseaux migrateurs.

Les autorités fiscales américaines pourraient réserver de très mauvaises surprises à ces contribuables. En effet, contrairement à la croyance populaire, un séjour aux États-Unis inférieur à 183 jours par année n'exempte pas nécessairement ces voyageurs de toutes formalités envers le gouvernement américain. Par contre, l'inverse est vrai. C'est-à-dire qu'un contribuable qui passe plus de 183 jours aux États-Unis dans une année a assurément un formulaire à produire au gouvernement américain. Il s'agit d'un formulaire servant à confirmer aux autorités fiscales américaines que le contribuable en question a toujours sa résidence permanente au Canada et qu'en conséquence il n'est imposable sur ses revenus mondiaux qu'au Canada. Dans ce formulaire, le contribuable s'appuie sur la convention fiscale entre le Canada et les États-Unis pour établir sa résidence fiscale.

Pour les Québécois dont le séjour annuel est supérieur à 30 jours et inférieur à 183 jours, le gouvernement américain utilise une formule mathématique qui tient compte des séjours aux États-Unis des trois dernières années afin de déterminer si un formulaire est à produire. On additionne le nombre de jours passés aux États-Unis dans la dernière année, le tiers du nombre de jours de l'année précédente et le sixième du nombre de jours de la deuxième année précédente. Si le résultat de cette addition est égal ou supérieur à 183 jours, le contribuable a un formulaire, différent du précédent, à produire au gouvernement américain. Il s'agit d'un formulaire servant, encore là, à confirmer aux autorités fiscales américaines que le contribuable en question a sa résidence au Canada et qu'il a la majorité de ses liens ici.

Voici un exemple de l'application de la formule relative aux séjours des trois dernières années :

Monsieur X a passé 132 jours en Floride cette année, 141 jours l'année dernière et 36 jours l'année précédente. Monsieur X devrait produire le formulaire car le résultat est égal ou supérieur à 183 :

1/6	Nombre de jours 3e année	36 X 1/6 = 6
1/3	Nombre de jours 2e année	141 X 1/3 = 47
1	Nombre de jours année en cours	132
		185 jours

Dans les deux formulaires dont il a été question précédemment, le contribuable doit indiquer le(s) lieu(x) où il a une résidence, le(s) lieu(x) où demeure sa famille, le(s) lieu(x) où il travaille, etc... Les autorités fiscales américaines utilisent ces faits pour déterminer si le contribuable a plus d'attaches au Canada ou aux États-Unis. La date limite pour la production de ces différents formulaires est le 15 juin de chaque année.

Finalement, plusieurs contribuables séjournant aux États-Unis y ont une résidence secondaire. Ces derniers devront produire une déclaration de revenus américaine lors de la vente de cette résidence afin de s'imposer, s'il y a lieu, sur le gain réalisé.

Samson Bélair
Deloitte & Touche
774-4000

Centre de formation des Maskoutains
Éducation des adultes

Commission scolaire de
SAINT-HYACINTHE

Prends ton avenir en main et viens....

Compléter à ton rythme :

- *un diplôme d'études secondaires;*
- *des préalables aux études professionnelles;*
- *des préalables aux études collégiales.*

Choisir ton horaire :

- *temps plein ou temps partiel de jour;*
- *temps partiel de soir;*
- *formation à distance, à la maison.*

Le CFM... un choix brillant!

Inscription pour l'automne dès maintenant

Information : (450) 771-2930
2355, rue Crevier, Saint-Hyacinthe

0263265

Benjamin Martin et les arts de la scène

Il est tombé dedans alors qu'il était tout petit!

Par Chantal Gagnon

Benjamin Martin est ce jeune homme qui a remporté le prix spécial «Jeune entreprise» dans le cadre du concours «Entrepreneur-e à tout âge». Monsieur Martin est à la tête de Spect-Arts Conceptions, une entreprise qui offre un service «clé en main» pour la conception et la réalisation d'événements de tout genre. Si vous lui en confiez le mandat, monsieur Martin s'occupera des décors, de la sonorisation, de la direction artistique, de l'embauche des musiciens et des techniciens bref, vous aurez l'esprit tranquille à la veille d'un événement qui est certes, pour vous, très important. Mais si Monsieur Martin peut offrir ce service, c'est parce qu'il maîtrise son «art». En fait, il est tombé dedans alors qu'il était tout petit!

Son grand-père était un clown. Un vrai!

Benjamin n'est pas arrivé par hasard dans le domaine des arts de la scène. Il aurait même pu naître sur les planches... Sa mère était enceinte de lui lorsqu'elle jouait comme comédienne! Son grand-père? Il était clown dans un cirque. Son père? Il est le directeur technique du théâtre de Vienne à Lyon. D'ailleurs, alors qu'il n'était qu'un enfant, Benjamin l'accompagnait dans tous les spectacles auxquels il pouvait prendre part, techniquement parlant! Il aimait rouler les fils de son à 6 ans!

Combinez tous les spectacles auxquels Benjamin a participé et vous arriverez à plus de 2600!!! Toute une feuille de route pour un jeune homme qui n'a pas la trentaine! Il est technicien de scène pour Les productions Octants, une entreprise qui produit, entre autres, les spectacles de Lise Dion, Peter MacLoed et de Michel Barette. Il travaille aussi sur le spectacle de Steeve Diamond. Localement, Benjamin a plusieurs cordes à son arc. Il a été le coordonnateur des ressources humaines et matérielles du Festival Rétro pendant deux ans et le directeur technique et de la programmation pour une année. Il a également assumé le rôle de directeur technique pour le Festival de blues durant trois ans. Peut-être l'avez-vous croisé à l'ITA puisqu'il est aussi le directeur technique de la salle de spectacles.

Des rencontres déterminantes

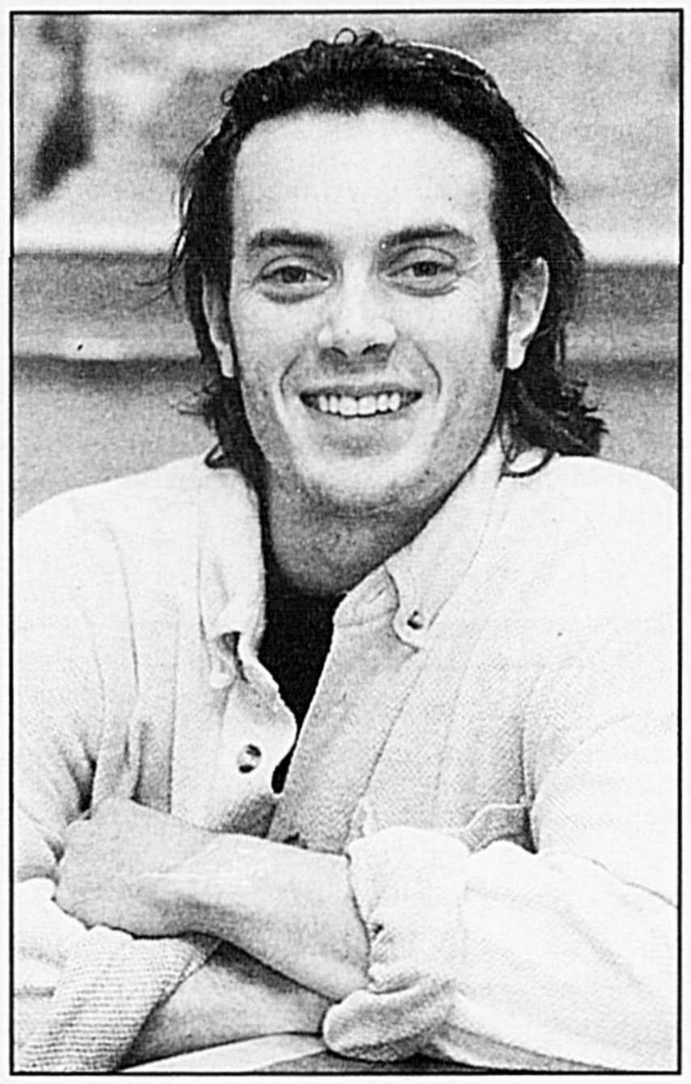
Lorsqu'il était étudiant, Benjamin n'aimait pas particulièrement l'école. Il utilisait plutôt les périodes de cours pour dessiner des plans d'éclairage. Ses professeurs disaient à sa mère : «Il est un peu indiscipliné, mais il est tellement gentil!». Un professeur a réussi à capter son attention. Monsieur Réal Landry de l'école Fadette. Benjamin l'affirme : «C'est lui qui m'a fait aimer l'école. J'aimais son approche. Il était très professionnel et ça m'a guidé dans ma vie.»

Fiche signalétique

Nom de l'entreprise :	**Spect-Arts Conceptions**
Nom du propriétaire :	**Benjamin Martin**
Année de fondation :	**1999**
Nombre d'employés :	**1/ engage des techniciens à contrat**
Secteur d'activité :	**Services / Organisation d'événements**
Marchés :	**Les entreprises, les organismes, les particuliers, etc.**
Zones géographiques desservies :	**Le Québec**

Une autre personne tient une place toute spéciale dans sa vie. Il s'agit de sa conjointe, Myriam : «Elle a été là lorsque j'avais besoin d'elle à mes débuts. Ce n'est pas un métier facile, mais elle m'a toujours épaulé. Aujourd'hui, elle travaille avec moi pour Spect-Arts.»

Dans leur vie familiale, Myriam et Benjamin sont entourés par leur quatre magnifiques filles. La plus jeune serait prédisposée à être comédienne et sous l'oeil averti de Benjamin, Bianca, l'aînée de la famille, fait les éclairages lors des représentations des Grands Explorateurs!



Benjamin croit qu'il devra peut-être ajouter quelques mots à son nom d'entreprise d'ici peu... On opterait pour Spect-Arts Conceptions... et filles!

Soirée reconnaissance le 30 mai

Qui sera couronné la personnalité maskoutaine de l'année?

(J.-M.F.) -Qui de Jacques Bilodeau, Jean Fontaine, André H. Gagnon, Francine Girard, Claude Marchesseault et Raymond S. Roy sera couronné la personnalité de l'année à Saint-Hyacinthe? Le nom du lauréat sera connu dans le cadre d'une soirée reconnaissance à la salle le Sommet de l'Hôtel Gouverneur, le mardi 30 mai.

La Chambre de commerce de la MRC les Maskoutains et Le COURRIER de Saint-Hyacinthe sont les initiateurs de cette soirée hommage qui a toujours connu beaucoup de succès.

Force est d'admettre que les six candidats en nomination ont des feuilles de route tout à fait impressionnantes.

M. Bilodeau est un artisan de la télévision communautaire maskoutaine. Son expertise lui a permis de procéder à de nombreuses réalisations avec un doigté remarquable.

M. Fontaine est à la barre de Jefo Nutrition, une entreprise maskoutaine spécialisée en alimentation animale, qui est à se tailler une réputation enviable sur la scène mondiale.

M. Gagnon est un homme d'affaires avantageusement connu de la région qui exploite avec des partenaires la prestigieuse bannière Rona.

Mme Girard enseigne au Cégep de Saint-Hyacinthe, mais ce n'est là qu'une de ses occupations puisqu'elle est très active sur la scène culturelle maskoutaine.

M. Marchesseault oeuvre à la Fédération des caisses populaires Richelieu-Yamaska depuis de nombreuses années, mais c'est sans compter ses engagements multiples, puisque le bénévolat a toujours été une composante de sa vie.

M. Roy occupe le poste de doyen de la faculté de Médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe. S'il y a eu d'épais nuages dans l'environnement de cette prestigieuse institution, ils se sont dissipés récemment.

Les membres du jury de sélection n'ont donc pas une tâche simplifiée, puisque les six personnalités ont des curriculum vitae tout à fait exceptionnels, ce qui laissera place à de nombreuses spéculations jusqu'au moment ultime du couronnement.

Gaston Vachon, de la Polyvalente Hyacinthe-Delorme, est le tenant du titre depuis un an. Il avait mérité cette consécration pour l'organisation de Vive le monde de la francophonie, événement qui avait rassemblé des étudiants de nombreux pays. Qui lui succédera?

Toutes les personnes qui souhaitent vivre ces bons moments doivent réserver avant ce vendredi 26 mai, auprès de la Chambre de commerce de la MRC les Maskoutains, au 773-3474.

FÉLICITATIONS!

La direction et l'équipe de Valeurs Mobilières Desjardins Saint-Hyacinthe tiennent à féliciter Madame Annie Mercier pour le Prix Excellence qui lui a été décerné par l'Institut canadien des valeurs mobilières.

En effet, Madame Mercier s'est classée parmi les 100 meilleurs conseillers en valeurs mobilières au Canada.

Annie Mercier
(450) 223-1128

L'arrivée de Madame Mercier chez Valeurs Mobilières Desjardins Saint-Hyacinthe est un atout considérable pour la population maskoutaine.

Félicitations Annie!

Desjardins

Valeurs Mobilières Desjardins

815, avenue du Palais, Saint-Hyacinthe

0262757

Régions économiques de l'assurance-emploi

Acton Vale est ciblée dans la révision

(J.-M.F.) -Développement des ressources humaines Canada a annoncé que les modifications proposées aux limites des régions économiques de l'assurance-emploi ont été publiées dans la Gazette du Canada pour une période d'observations du public de 30 jours qui se termine le 12 juin. Acton Vale est ciblée dans cette révision.

En vertu du Règlement sur l'assurance-emploi, les limites de ces régions doivent être révisées au moins tous les cinq ans.

Cette révision doit être faite pour que les régions de l'assurance-emploi reflètent bien l'état du marché du travail et que les gens résidant dans les régions à taux de chômage élevé puissent obtenir du régime d'assurance-emploi, l'aide dont ils ont besoin.

Dans le cadre du régime d'assurance-emploi, les régions économiques sont établies en vue de déterminer les conditions d'accès aux prestations d'assurance-emploi.

Il est bon de préciser que les régions urbaines de l'assurance-emploi sont les régions métropolitaines de recensement de Statistique Canada qui ont une population de plus de 100 000 habitants.

Quant aux régions rurales, elles regroupent plusieurs unités géographiques ayant des marchés du travail homogènes, qui correspondent normalement aux divisions de recensement de Statistique Canada et au sujet desquelles il est possible de collecter des données fiables sur les taux de chômage.

La détermination des régions rurales de l'assurance-emploi tient compte de plusieurs variables, dont le taux de chômage pour s'assurer que les gens résidant dans des régions à taux de chômage élevé obtiennent du régime d'assurance-emploi, l'aide dont ils ont besoin; les niveaux de revenu : le revenu moyen ainsi que le nombre relatif de personnes à faible revenu dans une région; la durée de l'emploi : la durée moyenne du travail ainsi que la proportion relative de gens qui travaillent moins de six mois, souvent à cause du caractère saisonnier de leur emploi; la fréquence des prestations : le rapport entre les prestations d'assurance-emploi ou de l'assurance-emploi et de l'aide sociale d'une part, et les salaires d'autre part.

La présente révision a été menée en consultation avec des économistes de DRHC aux niveaux local et régional.

Dans cette révision, Acton Vale serait intégrée à la région de l'assurance-emploi de Québec-Centre au lieu d'être avec la Montérégie. Il appert que son profil ressemble plus à celui de Québec-Centre sur les plans de l'emploi agricole et manufacturier et que sa situation du marché du travail y est comparable.

Selon Réal Hébert, directeur des Programmes et Services au DRHC, région Richelieu-Yamaska, cette révision permettrait à des résidants de la région d'Acton Vale de bénéficier de certains programmes.

Ouverture du centre d'alimentation Dismo!

Roger Lussier, curé de la paroisse Notre-Dame; Steven Roberts, partenaire de Dismo; Claude Bernier, maire de Saint-Hyacinthe, Serge Bourassa, partenaire de Dismo; Nicole Dion-Audette, conseillère du quartier; Daniel Morissette et Daniel Benoit, promoteurs de la bannière Dismo, ont procédé à l'ouverture officielle du nouveau centre d'alimentation qui a pignon sur rue Bouthillier dans le quartier Notre-Dame, à Saint-Hyacinthe. De nombreux invités ont eu l'occasion de découvrir les installations avant la coupe traditionnelle du ruban et la bénédiction des lieux. Les consommateurs de la région disposent donc d'une nouvelle adresse pour effectuer leurs emplettes de produits alimentaires.

Concours québécois Entrepreneur-e à tout âge

Les représentants de la polyvalente Robert-Ouimet remportent le premier prix en Montérégie

(J.-M.F.) -Marc-Antoine Gauthier, Nicolas Dupuis, Jean-François Touchette, Julie Landry et Stéphane Beauregard, de la Polyvalente Robert-Ouimet d'Acton Vale, ont visiblement de la fibre entrepreneuriale. Ils sont les lauréats de la Montérégie dans la catégorie secondaire général-collectif du Concours québécois entrepreneur-e à tout âge.

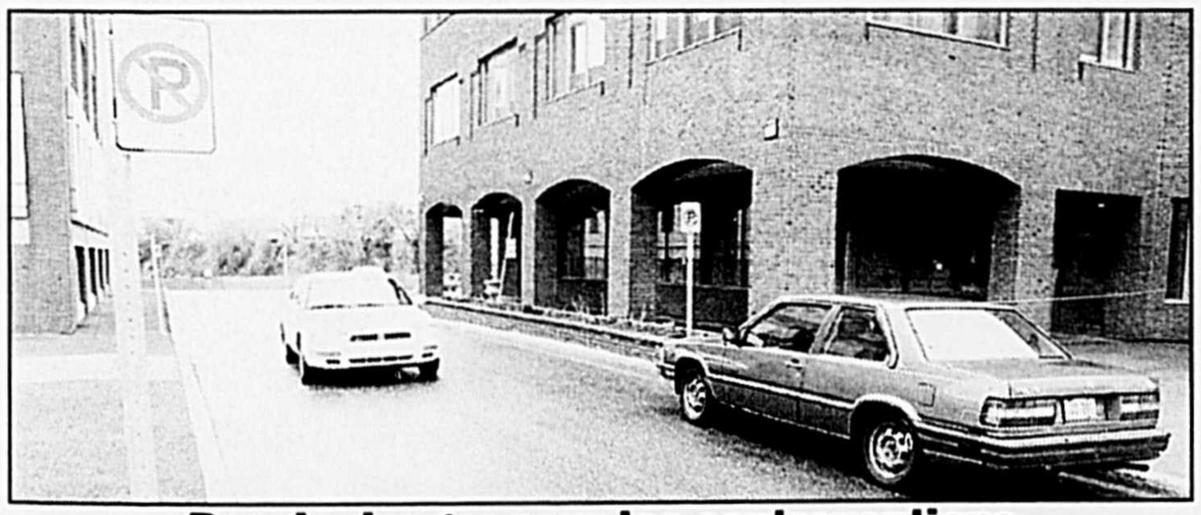
Ces derniers avaient vu leur projet : «Impériale skatepark», retenu par la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe lors de la première étape. Puis à la finale régionale, ils ont décroché le premier prix du Groupe initiatives entrepreneuriales pour ainsi se qualifier au prix provincial.

Les noms des grands gagnants au Concours provincial seront connus lors du gala national qui se déroulera au Château Frontenac, à Québec, le 20 juin.

Roland Saint-Amour, enseignant à la Polyvalente Robert-Ouimet, a encadré les entrepreneurs en herbe. Le projet : «Impériale skatepark» consiste à implanter une telle infrastructure dans la municipalité d'Acton Vale. Les jeunes adeptes du milieu se réjouiront sans doute de l'initiative de leurs collègues, puisqu'elle leur permettra de se regrouper dans un endroit qu'ils auront choisi et de pratiquer leur sport favori en toute sécurité. L'ouverture du parc est planifiée pour la fin du mois de juin.

Ce projet se concrétisera grâce à la collaboration de plusieurs partenaires de la région d'Acton.

Par ailleurs, l'école Henri-Bachand de Saint-Liboire était également en lice sur la scène régionale dans la catégorie Primaire. Le projet comprenait la production et la vente de cartes de souhait. Amélie Létourneau et Julie Desautels, les responsables, ont vu le rêve de leurs protégés prendre fin, mais ces derniers n'auront pas moins été finalistes du concours en Montérégie.



Pas de danger pour les contraventions

Les automobilistes qui se garent à proximité de la Banque Nationale, dans la rue «sans nom» au centre-ville, n'ont pas à craindre de recevoir une contravention même s'il y a des affiches d'interdiction de stationnement. Il s'agit tout simplement d'un terrain privé.
Comme le souligne l'inspecteur Marc Valence, «la Ville n'a pas juridiction à cet endroit. Dans les endroits privés du genre, on ne surveille que les zones d'urgence et les places pour handicapés. Pour le reste, il n'y a personne chez nous qui voit à l'application des affiches d'interdiction de stationnement.»
Il ne reste donc plus qu'à souhaiter un peu de civisme de la part des gens qui débarquent de leur voiture, ne serait-ce que quelques minutes. Après tout, il y a un stationnement à quelques pas de là.

PERSONNALITÉ DU MOIS DE MAI 2000

COLLÈGE ANTOINE-GIROUARD

LOUIS LAPERLE

Le Collège Antoine-Girouard et l'Association des Anciens du Séminaire de Saint-Hyacinthe sont heureux de reconnaître publiquement l'apport exceptionnel d'un des leurs au bien-être et au développement de la collectivité.

Ce dévoilement mensuel d'une personnalité issue de notre établissement d'éducation met en relief le cheminement de carrière et les grandes réalisations de quelques-uns de nos anciens élèves.

Cette reconnaissance vise non seulement à proposer aux jeunes d'aujourd'hui des modèles d'accomplissement et de réussite, mais elle se veut aussi un gage de notre fierté légitime envers des personnalités qui ont poursuivi avec bonheur la formation reçue dans notre institution.

La fondation du COLLÈGE ANTOINE GIROUARD

Notre personnalité du mois de mai, monsieur Louis Laperle, est de la promotion 1975-1980.

En 1986, il obtient un baccalauréat en sciences économiques à l'Université Concordia, puis fait un séjour de deux ans aux États-Unis pour parfaire ses connaissances du monde des affaires.

Courtier en valeurs mobilières et fonds d'investissement de 1986 à 1988, il devient propriétaire de L.L. Recyclage Ltée. Cette compagnie se spécialise dans l'achat et la revente de produits d'acier assemblés.

Toujours dans la même voie, en 1992, monsieur Laperle, originaire de St-Ours, fonde une entreprise d'aluminium «L.L. Fonderie» qui emploie une quinzaine de personnes. L'entreprise a des points de vente partout au Canada et aux États-Unis.

Entre ses obligations familiales (il est le père de trois enfants) et professionnelles, notre personnalité du mois trouve tout de même le temps de s'impliquer dans sa communauté. Louis Laperle est membre du conseil d'école Pierre de St-Ours depuis cinq ans. Il est également président du conseil d'administration du Camp Boisjoly.

C'est dans cet esprit d'excellence, que la Fondation du Collège Antoine-Girouard ainsi que l'Association des Anciens sont fiers de la réussite de cet ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe.

UN HOMMAGE DE

CHRYSLER
DODGE
JEEP
CAMION DODGE

SIMARD
LES AUTOMOBILES SIMARD INC.

Jeep

5655, TRUDEAU, SAINT-HYACINTHE (QUÉBEC) J2S 1H5 – TÉL.: (450) 773-6657

026335

Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants

«J'me baladais avec mon CV... J'me cherchais un emploi d'été...»

■ JEAN-MARIE FONTAINE

Les agents du Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants (CRHC-É) de Saint-Hyacinthe et de Mont Saint-Hilaire ont procédé au lancement d'une nouvelle campagne d'une façon originale. De fait, c'est en chantant qu'ils ont passé leur message : «J'me baladais avec mon CV, j'me cherchais un emploi d'été; les agents du CRHC-É m'ont beaucoup aidé; j'ai consulté les offres d'emploi et j'ai pratiqué l'entrevue; je suis maintenant bien préparé à me faire embaucher...», ont chanté en choeur les agents d'emploi d'été pour étudiants, sur l'air des champs Elysée.

Luc Chagnon, directeur du Centre option avenir et directeur du Service de la vie étudiante et communautaire au Cégep de Saint-Hyacinthe, s'est dit très fier d'accueillir pour une deuxième année le CRHC-É. «Plus de 4 000 jeunes circulent sur Boullé et Sicotte pendant neuf mois, il était donc tout à fait logique que le Centre d'emploi pour étudiants y fasse son nid. L'été dernier, 84 % de nos étudiants ont travaillé durant la période estivale, ce qui leur a permis d'amasser des sous, de vivre une certaine autonomie et de découvrir le marché du travail. Un emploi d'été est un excellent complément à la formation et je puis en témoigner puisqu'il y a vingt ans, j'ai bénéficié de ce programme.»

Claude Bernier, maire de Saint-Hyacinthe et préfet de la MRC les Maskoutains, a rappelé que ce programme était devenu une tradition. «Depuis 32 ans, ce service est offert aux étudiants et aux entreprises qui peuvent ainsi s'assurer une main-d'oeuvre pour les années ultérieures. L'engagement d'étudiants est une approche gagnant/gagnant et la Ville apportera toute sa collaboration pour soutenir une visibilité accrue. Je ne puis que vous souhaiter tous les succès dans l'atteinte des objectifs.»

Réal Hébert, directeur des programmes et services au DRHC et coordonnateur du CRHC-É, région Richelieu-Yamaska, a particulièrement prisé de voir autant de gens au lancement. «C'est la preuve que la campagne suscite de l'intérêt. La collaboration que nous avons vécue avec le Cégep nous a permis d'enregistrer un succès retentissant l'an dernier, grâce notamment au prolongement des heures d'ouverture et à l'accessibilité d'une multitude de sites Internet. La présence du CRHC-É dans la collectivité porte tout son sens, car nous avons dépassé notre objectif de 80 p.cent. Les agents ont développé une expertise et ils soutiendront les jeunes dans leur démarche pour réussir sur le marché du travail. Dans la région, il y a un bassin d'étudiants pour répondre aux besoins des employeurs. Pourquoi embaucher des étudiants? Pour rehausser leur dignité et leur faire sentir qu'ils font partie de la collectivité en démontrant leur savoir-faire tout en confrontant leurs connaissances et en bonifiant ce qu'ils ont appris à l'école. La chanson d'ouverture est la signature de l'équipe qui démontre sa créativité et son dynamisme. Embauchez des étudiants se veut une vitrine importante pour une entreprise, parce que les étudiants apprennent à la connaître et ils seront intéressés à résider dans le milieu, alors que dans la région on parle souvent d'exode.»

PPM — Patrick Deslandes

Les agents du CRHC-É ont amorcé la conférence de presse d'une façon originale, puisque c'est en chantant qu'ils ont passé leur message.

PPM — Patrick Deslandes

Luc Chagnon, Claude Bernier, Julie Pelletier, Jean-Marie Pelletier et Réal Hébert ont officiellement lancé la campagne d'emploi d'été pour étudiants.

Jean-Marie Pelletier, directeur général de la Chambre de commerce de la MRC les Maskoutains et président d'honneur de la présente campagne, a déclaré qu'il a toujours cru aux jeunes. «Nous travaillons de concert avec DRHC depuis un an afin de promouvoir l'employabilité des jeunes, un objectif hautement fondamental dans la nouvelle économie de marché. Il y a 32 ans, j'ai agi comme agent d'emploi d'été pour étudiants et si la mission est demeurée la même, les moyens ont beaucoup changé avec l'addition des nouvelles technologies. Je ne vois pas pourquoi nous n'éclipserions pas les résultats de l'an passé, parce qu'il y a plus d'entreprises et que plusieurs ont pris de l'expansion pour ainsi proposer plus de places aux bonnes têtes et aux bons bras. Il est important que les jeunes puissent se lier à des entreprises, si nous désirons contrer les fuites résidentielles et améliorer la qualité de vie et la dynamique économique de la région.»

Quant à Julie Pelletier, agente principale, qui compte sur un effectif de huit agents, dont cinq ne sont pas étrangers aux dossiers parce qu'ils ont déjà travaillé au CRHC-É, elle a bien aimé ce qu'elle a vu jusqu'à maintenant. «La chimie s'est installée dès le départ et les agents ont du coeur au ventre et ils n'ont pas peur de relever des défis. Nous concentrerons nos énergies sur l'employabilité et le maintien d'un service de qualité aux employeurs qui nous ont témoigné leur confiance. Nous sommes en poste depuis neuf jours et nous avons à recruter des étudiants pour combler les offres d'emploi. Nous aiderons les étudiants à intégrer le marché du travail.»

Mlle Pelletier étudiante en service social, connaît les rouages du CRHC-É puisqu'elle y oeuvre depuis trois ans. Elle est bien consciente que l'équipe a un beau défi à relever. «Nous espérons maintenir les statistiques de l'an dernier, même si la barre est très haute. L'économie se porte bien, nous développerons des stratégies afin de rejoindre les employeurs, telles la pose d'affiches et d'oriflammes, les sollicitations téléphoniques et postales, et la distribution de napperons dans les restaurants. Nous nous sommes fixé des objectifs prudents.»

Et Mlle Julie a rejoint son choeur pour le refrain : Ô CRHC-É, Ô CRHC-É, Employeurs, étudiants; nous sommes là, les agents; vous aurez tout c'que vous voudrez au centre étudiants...»

Le pied-à-terre du Centre est au Cégep de Saint-Hyacinthe, au 3000 avenue Boullé, local F-1115, entrée 3 à l'arrière.

Pour avoir embauché des étudiants

Six employeurs reçoivent un méritas!

(J.-M.F.) -Le Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants de Saint-Hyacinthe et de Mont Saint-Hilaire a reconnu l'apport d'employeurs pendant la saison estivale 1999 en leur décernant un méritas.

Dans la région maskoutaine, Olymel-Flamingo a été honorée pour avoir témoigné une grande confiance envers les étudiants. «Nous sommes fiers d'avoir collaboré et soyez assurés de notre collaboration dans le futur», a commenté Marc-André Duval.

La Ville de Saint-Hyacinthe a reçu un méritas pour avoir favorisé le développement de l'employabilité des étudiants de différents niveaux. «Il est très agréable de voir son travail reconnu», a déclaré Denise Paquette.

Les Câbles Ben-Mor ont recours annuellement aux services du CRHC-É et c'est ce qui a motivé cette marque d'appréciation. «Un merci pour la qualité de la main-d'oeuvre que le Centre nous envoie», a témoigné Lyne-Mireille Leduc.

Dans la région hilairemontaise, Unidindon a été désignée comme une entreprise qui fait confiance aux étudiants. «Nous sommes fiers de participer à l'embauche d'étudiants et nous poursuivrons cet été», a fait savoir Sonia Maurice.

Infopharm a pour sa part été identifiée comme l'entreprise qui a offert la meilleure expérience de travail, axée sur la carrière. «Le Cégep est une belle pépinière pour nous, car nous recrutons des étudiants avant même qu'ils aient terminé leurs cours», a avancé Pierre Sioui.

Le Muséobus a été pointé comme une entreprise utilisant annuellement les services du CRHC-É. «Je félicite l'équipe, parce que nous engageons des étudiants à chaque été», a conclu Odette Gariépy

PPM — Patrick Deslandes

Lyne-Mireille Leduc, de Câbles Ben-Mor; Sonia Maurice, d'Unidindon; Denise Paquette, de la Ville de Saint-Hyacinthe; Marc-André Duval, d'Olymel-Flamingo; et Odette Gariépy, de Muséobus, exhibent les plaques qui leur ont été remises. Pierre Sioui, d'Infopharm, avait quitté au moment de la prise de photographie.

CLAUDE JOYAL INC.
En progression constante depuis 1962
Saint-Guillaume Tél.: (819) 396-2161
Saint-Denis Tél.: (450) 787-2105
Stanbridge Station Tél.: (450) 296-8201
CASE IH
0235604

Grâce à la certification Oléanergie

Un poulet moins gras!

Jean-Marie Fontaine
jmfontaine@lecourrier.qc.ca

De nombreux invités au Centre de recherche et de développement sur les aliments, curieux qu'ils étaient de prendre connaissance des deux ans de recherches concertées entre Agriculture et Agroalimentaire Canada et la compagnie Oléanergie F2001. Ces recherches ont abouti au développement d'une méthode de production de poulets qui seront beaucoup moins gras.

Directeure du CRDA, Angèle Saint-Yves a déclaré lors de son intervention que le CRDA était composé d'une équipe multidisciplinaire qui prend toute sa signification dans un tel contexte. Elle ne pouvait dire plus vrai puisque les invités ont été à même de découvrir les nombreux experts du secteur public et privé qui ont mis l'épaule à la roue pour mener à terme ce projet.

L'expertise sur l'élevage et la nutrition animale a été fournie par Oléanergie, mais c'est Dre Joyce Boye, chercheure spécialisée en chimie des protéines au CRDA, qui a assumé la coordination de ce projet.

«Je suis très fière parce qu'il en résulte un produit à haute valeur ajoutée pour le soya», a mentionné Dre Boye.

Dre Martine Bouliane, titulaire de la Chaire de recherche avicole à la faculté de Médecine vétérinaire, a déclaré avoir été emballée par le projet d'autant plus qu'il s'agissait d'une première collaboration avec les gens du CRDA. «Dans la moulée, on ne retrouvait aucun sous-produit animal, aucun anticoccidien et aucun antimicrobien. Des visites périodiques nous ont permis d'observer que ces poulets se retrouvaient dans des conditions environnementales d'une excellente qualité. Les oiseaux étaient en bonne santé et le gras abdominal était en plus petite quantité et plus gélatineux que celui du poulet témoin. L'industrie vit de grands changements et les producteurs sont à mettre en place les normes HACCP. Si on veut se positionner, le projet vient combler une niche répondant aux besoins des consommateurs.»

Sylvia Bonome, de Communications IN, et son équipe de diététistes ont pris en charge l'analyse qualitative des composantes nutritionnelles de la viande. Le laboratoire des technologies électrochimiques et des électrotechnologies d'Hydro-Québec a pour sa part contribué par son expertise sur les électrotechnologies. Au CRDA, des spécialistes des protéines du soya, des électrotechnologies, de la qualité des viandes et de l'évaluation sensorielle et des procédés pilotes ont en quelque sorte permis de réinventer le poulet, grâce à une alimentation 100 % végétale et riche en protéines.

Les résultats des recherches ont été concluants, puisque les analyses effectuées sur ce poulet ont démontré que la viande blanche et la viande brune contenaient respectivement 70 % et 68 % moins de gras et que dans les deux cas, on avait observé une proportion accrue d'acides gras insaturés, meilleurs pour la santé que les acides gras saturés.

Ce sont les isolats de protéines de soya qui ont été spécialement développés avec le CRDA. «On parle de plus en plus que le soya est bon pour la santé et la mission de Oléanergie est de faire sa niche dans la chaîne agroalimentaire, car les gens veulent de plus en plus se nourrir sainement. La santé est le reflet de ce que nous consommons», a laissé entendre le président, Guy Halde.

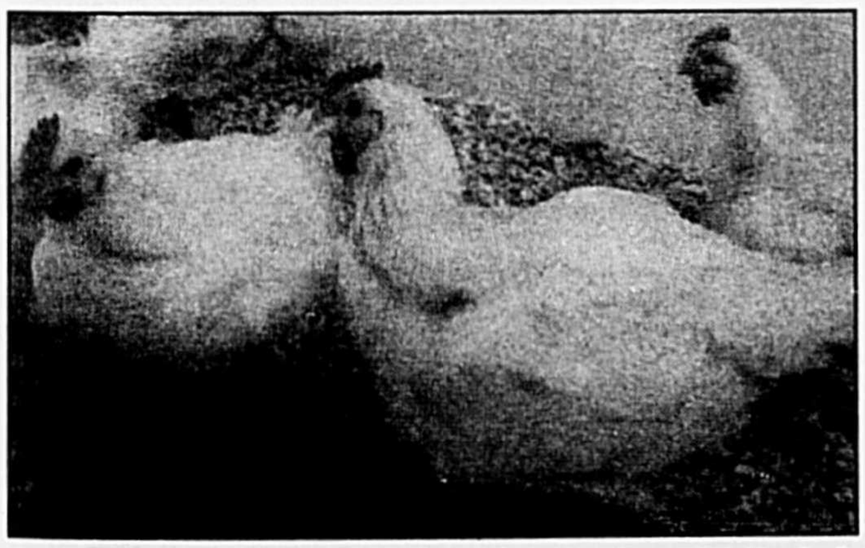
Critères rigoureux

La certification Oléanergie prévoit des critères de qualité rigoureux. Elle repose sur le choix judicieux des ingrédients composant la moulée des poulets, notamment des grains et oléagineux, des multivitamines et des minéraux.

Denis Levasseur s'est attardé à la biosécurité et à la régie d'élevage afin d'assurer aux poulets un environnement sanitaire idéal et permettant de réduire le stress à un niveau minimal. «Les investissements en biosécurité et une solide régie d'élevage se sont avérés rentables. La première étape a été d'éliminer les risques de contamination en privilégiant des méthodes réfléchies de production et un contrôle strict.»

Jean Flibotte, directeur de la recherche et du développement d'Oléanergie F2001, a raconté la petite histoire de la certification. Guy (Halde) est un producteur de maïs et de soya qui cherchait un moyen de donner une valeur ajoutée à son produit. Oeuvrant dans le domaine de l'alimentation animale depuis plus de 20 ans, je voulais faire quelque chose de différent. Aimant travailler sur la nutrition de la volaille, j'ai investi du temps pour développer un nouveau poulet et c'est ainsi qu'on nous a référés au CRDA et à ses sommités. Nous avons dessiné le portrait robot d'un poulet idéal avec la firme de Communications IN; nous avons procédé à trois élevages de poulets pour l'expérimentation, et les données ont été plus que satisfaisantes, puisqu'elles pouvaient se projeter sur des élevages réguliers. Ce nouveau poulet est le fruit de la passion d'une équipe.»

Les nombreux invités ont pu déguster une entrée de poulet Oléanergie et de homard, apprêtée par le chef exécutif de l'Hostellerie Les Trois Tilleuls, Jean-François Méthot, ainsi qu'un suprême de poulet Oléanergie en feuilles de chou à la Pomme de glace du Clos Saint-Denis.



Ces poulets ont profité d'une alimentation 100 % végétale, riche en protéines. Les analyses effectuées ont démontré que la viande blanche et la viande brune contenaient respectivement 70 % et 68 % moins de gras.

PPM — Patrick Deslandes

Guy Halde est un producteur de soya de la région de Beloeil qui souhaitait donner une valeur ajoutée à son produit. Grâce à la contribution de nombreux experts du CRDA et du secteur privé, il y est parvenu

Autre texte en A-28

LA QUALITÉ À TOUT PRIX.

Ce printemps STIHL offre quatre de ses modèles les plus populaires à des prix incroyables! Pour une durée limitée, la scie à chaîne STIHL fiable, modèle 017, est en vente à 259,95$ seulement. Elle est dotée de l'ingénierie allemande et de la qualité qui ont fait de STIHL la scie à chaîne la plus vendue au monde.

EN VENTE
259,95$* STIHL 017

Avec des caractéristiques telles que:
- Allumage électronique garanti à vie pour démarrages rapides et faciles
- Frein de chaîne à inertie Quickstop® pour plus de protection de l'utilisateur
- Système anti-vibration pour plus de confort et sécurité

Les scies à chaîne STIHL offrent la qualité à tout prix!

*Modèle 017 en vente jusqu'au 30 juin 2000 ou jusqu'à épuisement des inventaires.

GARANTIE PROLONGÉE À 2 ANS
Certifié
STIHL® Numéro un dans le monde

Pour tous les détails et une démonstration gratuite, venez nous voir dès aujourd'hui!

LOCATION DOUVILLE LTÉE
555, blvd. Laurier
Sainte-Madeleine, Québec
J0H 1S0
(450) 774-1313

GARAGE NOEL BERNIER
2745, Route 235
Saint-Pie, Québec
J0H 1W0
(450) 772-5308

STE-HÉLÈNE MINI-MOTEURS INC.
1080, Des Cascades Est
Saint-Hyacinthe,
Québec J2T 1K1
(450) 778-3100

0262653

Projet de 4 millions $ à l'entrée de la Cité des biotechnologies

Oléanergie réalise une première pour le CRDA!

■ JEAN-MARIE FONTAINE

«Nous connaissons bien M. (Jean) Flibotte et nous sommes très heureux qu'il ait décidé d'implanter cette nouvelle entreprise sur le boulevard Choquette dans l'édifice Lemieux. Il est présentement en construction et il se retrouve à l'entrée de la Cité des biotechnologies», a commenté le directeur général du CLD les Maskoutains, Mario De Tilly.

Guy Halde, producteur de maïs et de soya de Beloeil et Jean Flibotte, directeur de la recherche et du développement d'Oléanergie F2001, ont convenu d'installer une unité de production d'isolats de protéines de soya dans le parc industriel de Saint-Hyacinthe, dès l'été 2000.

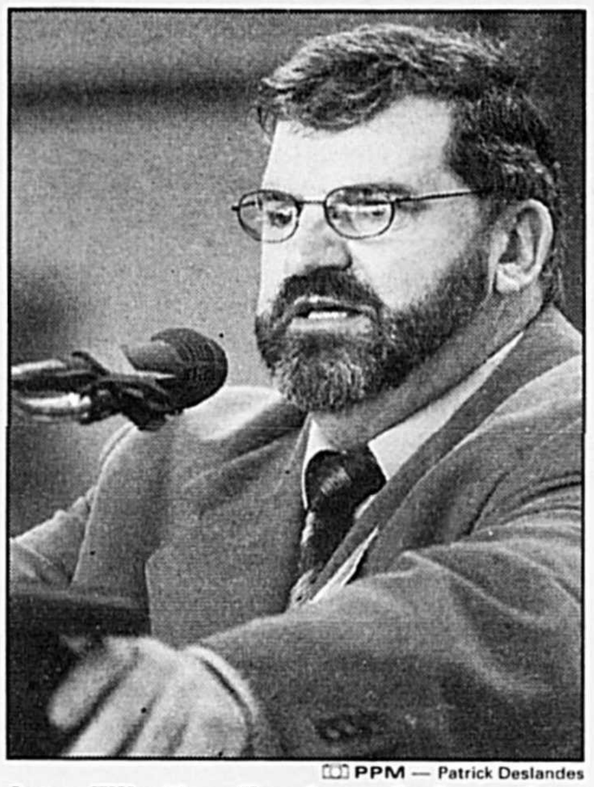
Oléanergie F2001 disposera d'une superficie de 7 000 pieds carrés. «C'est un investissement de 4 millions $ qui entraînera la création de seize emplois. Ce projet créera de nouveaux débouchés à haute valeur ajoutée pour le soya canadien, destiné aux marchés domestiques et de l'exportation», a souligné M. Flibotte.

M. De Tilly a loué le travail de ces promoteurs. «C'est une organisation qui a travaillé énergiquement au cours des derniers mois et qui engendre des retombées directes.»

À savoir si les travaux de recherche qui ont été réalisés entre autres au Centre de recherche et de développement sur les aliments ne se traduisaient pas par une première maskoutaine avec l'implantation d'une entreprise sur la scène locale, le directeur général du CLD a répondu : «Je pense que oui, mais ce n'est pas ce qu'on appelle une entreprise émergente.»

M. Gagnon, du Centre de recherche et de développement sur les aliments, a confirmé qu'il s'agissait bien d'une première. Est-ce le début d'un temps nouveau?

Les isolats de protéines de soya ont été spécialement développés par les experts du CRDA. Des spécialistes des électrotechnologies, de la qualité des viandes, de l'évaluation sensorielle et des procédés pilotes ont aussi mis l'épaule à la roue dans ce projet. Youness Zamani, Marcel Tanguay, Denis Bélanger (ce dernier a tellement aimé qu'il s'est converti en mascotte lors du dévoilement), François Lamarche, Denis Ippersiel, Claude Gariépy, Catherine Avezard, Jacinthe Fortin, Nathalie Durand, Nancy Gravel-line, Linda Saucier et Claudine Dubé, sous la coordination de Joyce Boye, ont composé l'équipe du projet dans le camp du CRDA. Ils auront ainsi contribué à écrire, à leur façon, une page d'histoire en sol maskoutain.



PPM — Patrick Deslandes

Jean Flibotte, directeur de la recherche et du développement d'Oléanergie F2001, a précisé que l'entreprise se spécialisera dans la production d'isolats de protéines de soya.

Par ailleurs, le directeur de la recherche et du développement d'Oléanergie F2001 a rappelé que les critères d'une certification Oléanergie sont très rigoureux. «Nous espérons conclure prochainement des ententes avec des abattoirs intéressés à mettre en place cette certification au Canada. Ainsi, le consommateur retrouverait des poulets certifiés Oléanergie dans les supermarchés d'ici la fin de l'année.»

Le projet est tout de même assez ambitieux et M. Halde a affiché ses couleurs. «Notre mission est de nourrir le monde et nous désirons insérer dans la chaîne agroalimentaire Oléanergie. Je tends la main à tous ceux qui sont intéressés à profiter d'un partenariat.»

«M. Halde nous a signifié qu'il était intéressé à s'adjoindre des partenaires, puisque c'est un projet de plusieurs millions $. Nous fournirons à l'entreprise tout le support nécessaire», a conclu Mario De Tilly.

Partenariat entre les Équipements Lagüe et l'École professionnelle

John Deere adopte le programme d'alternance travail-études

(J.-M.F.) -Les jeunes et les adultes qui détiennent un diplôme d'études secondaires, seront sans doute heureux d'apprendre qu'un nouveau programme d'alternance travail-études verra le jour à l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe. En partenariat avec la compagnie et les concessionnaires John Deere du Québec, l'École professionnelle offrira le programme DEP en mécanique agricole John Deere Ag-Tech.

La spécificité de ce programme, c'est que chaque élève sera parrainé par un concessionnaire, qui recommandera son admission et s'engagera à l'embaucher pour les deux stages de formation.

Les Équipements Lagüe de Sainte-Rosalie sont un des 37 concessionnaires du Québec, qui offriront à autant de candidats de leur région, la possibilité d'entreprendre cette formation, branchée sur l'emploi.

Une première démarche à effectuer pour les candidats intéressés, c'est de solliciter une demande de parrainage auprès du concessionnaire de leur région. L'objectif de la première année est de recruter 14 élèves. Toutefois, si les demandes excèdent ce nombre, c'est la méthode du premier arrivé, premier servi qui sera appliquée. On souligne que les candidats excédentaires seront invités à formuler une nouvelle demande l'année suivante et un deuxième groupe sera formé.

Ce programme d'alternance travail-études mène à l'obtention d'un diplôme d'études professionnelles décerné par le ministère de l'Éducation. Conçu par John Deere Canada, l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe et le ministère de l'Éducation, ce programme est d'une durée de 21 mois, soit quatre sessions à l'École professionnelle et deux sessions chez le concessionnaire parrain John Deere, stages rémunérés.

Qui plus est, les paiements des frais de scolarité, lorsqu'ils sont applicables, sont payés par John Deere qui retourne la facture au concessionnaire parrain. Par ailleurs, les modalités financières de l'élève sont la responsabilité du concessionnaire parrain. Des crédits d'impôt sont accordés à l'entreprise qui reçoit un stagiaire.

Ce programme original débutera en octobre 2000. Les demandes d'admission doivent être reçues le plus tôt possible.

L'École professionnelle de Saint-Hyacinthe a été désignée : «École John Deere», par la compagnie éponyme. Cela signifie que la formation donnée en français au Canada, par la compagnie, s'effectue à l'École professionnelle. Auparavant, la formation n'était disponible qu'en anglais, et elle était dispensée en Ontario.

Cependant, l'École professionnelle ne continuera pas moins d'offrir le diplôme d'études professionnelles régulier en mécanique agricole. Ce programme concerne la machinerie agricole de toutes marques.

Des renseignements additionnels sont disponibles sur le DEP en mécanique agricole John Deere auprès de la directrice adjointe de l'École professionnelle, France Bergeron, au 773-8401, poste 603.

Gordon J. Culp, directeur du partenariat avec les écoles pour la compagnie John Deere, et France Bergeron, directrice adjointe de l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe, et responsable du programme de mécanique agricole, ont été photographiés à la suite de l'entente.

GESTION ET TECHNOLOGIE AGRICOLES

GTA

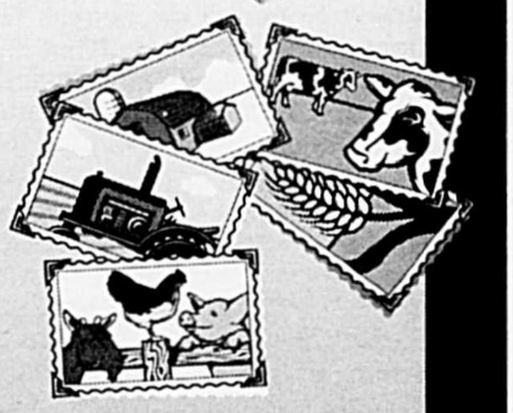
25e Anniversaire

La promotion de l'agriculture dans la région de Saint-Hyacinthe depuis 1975

Thème :

Des gestes d'aujourd'hui

L'agriculture de demain



PUBLICATION

7 juin 2000

Date de tombée des annonces:

Vendredi 26 mai 2000

Communiquez avec un de nos représentants

Norbert St-Martin
Gérard Leblanc
Louise Beauregard

Nadine Chicoine
Paul Paradis, v.a., dir.- adjoint
Guy Roy, directeur

Tél.: 773-6028 Mtl.: 875-1948 Fax.: 450-773-3115

Courriel : publicite@lecourrier.qc.ca

LES ÉDITIONS GESTION ET TECHNOLOGIE AGRICOLES

655, Av. Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, P.Q. J2S 5G4

0263322

Une Ford Taurus "revue et corrigée" pour 2000

En route

avec Philippe Laguë

Avec les camionnettes F-150 et, à l'autre extrême, les petites Focus, la Taurus est un des piliers de la marque Ford. Dévoilée en 1986, en même temps que sa jumelle de chez Mercury, la Sable, cette berline "intermédiaire grand format" n'a rien de moins que redonné ses lettres de noblesse aux grosses voitures américaines, bien avant la Chrysler Intrepid et ses clones. Il faut bien rendre à César ce qui appartient à César.

Ce fut à tout le moins le cas pour les deux premières générations, qui ont fait de la Taurus un best seller en Amérique du Nord. C'est à la troisième que les choses se sont gâtées... Parler de déclin serait certes exagéré; mais il y a néanmoins eu passage à vide, qui s'est notamment traduit par la perte de son trône de reine des ventes. Il est vrai qu'avec des rivales comme l'Accord et la Camry, la partie n'est jamais gagnée d'avance.

Mais la qualité de ses opposantes n'est pas la seule explication aux difficultés de la Taurus. Parmi les principales causes, ses formes tourmentées ont souvent été invoquées, mais n'oublions pas sa fiabilité qui, sans être désastreuse, a connu quelques ratés. Quant au design, d'inspiration européenne comme à l'habitude, il était loin d'afficher l'élégance des générations précédentes, qui faisaient l'unanimité ou presque. Depuis 1996, la tendance s'était inversée, les détracteurs étant plus nombreux que les admirateurs. Qui a dit que l'esthétique avait peu ou pas d'incidence sur les ventes?

Améliorations tangibles

Coïncidence ou non, une Taurus "revue et corrigée" est apparue l'automne dernier. Du même coup, la Mercury Sable disparaissait du marché canadien, pour des raisons de stratégie marketing. C'est un euphémisme de dire que les stylistes de Dearborn ont été conviés à leur table à dessin : il fallait essuyer les plâtres, et vite. Mais ils n'étaient pas les seuls coupables, de sorte que tout le monde a dû se retrousser les manches afin d'apporter les correctifs nécessaires.

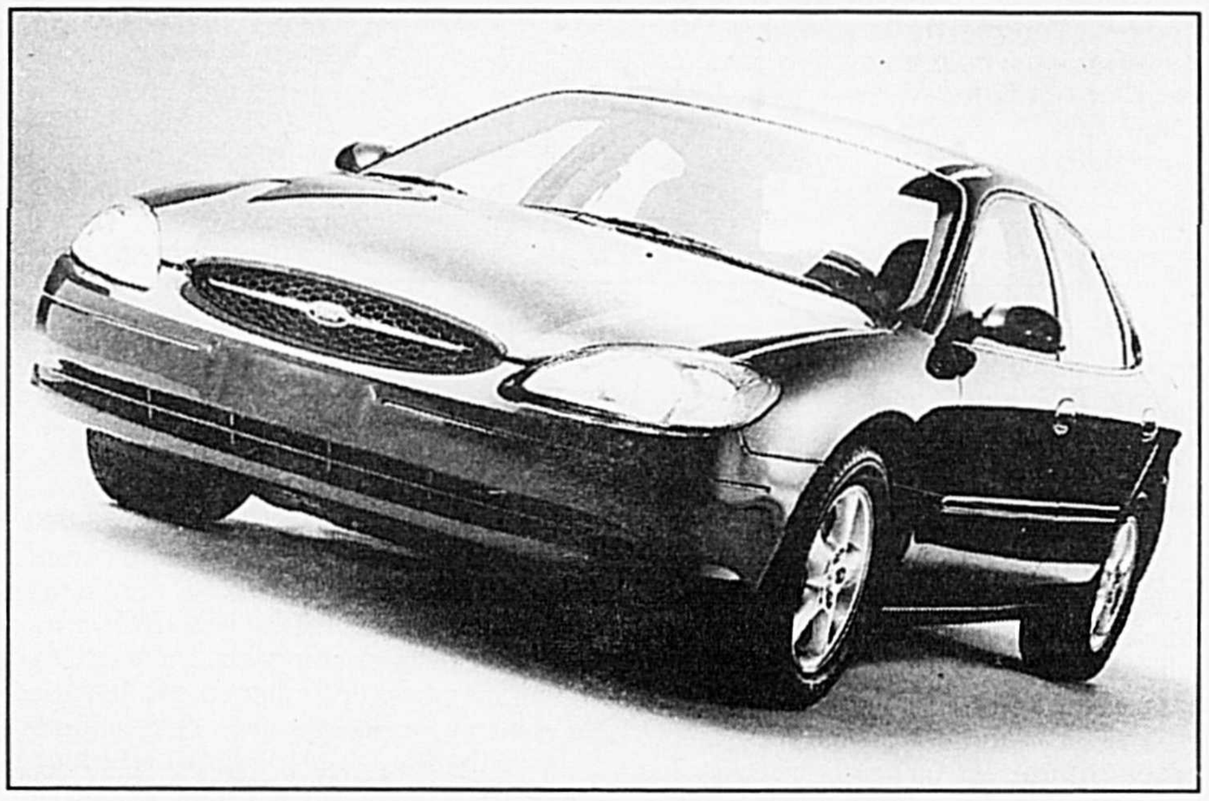
Les résultats sont, disons-le, significatifs. Et pas seulement qu'à l'oeil. La boîte automatique, pour une, a été revue et ses passages sont désormais plus fluides. De point faible, elle est même devenue l'un des points forts, ce qui n'est pas rien. La même observation s'applique mot pour mot au freinage; du moins était-ce le cas de notre véhicule d'essai, muni de l'ABS. Celui-ci accomplit un boulot impeccable, confirmant ainsi que, chez les Américains, c'est définitivement Ford qui maîtrise le mieux cette technologie. En usage normal, on apprécie la progressivité des freins, ainsi que leur puissance lors d'un arrêt brusque. Auquel cas elle garde sa trajectoire, sans trop plonger de l'avant. Du beau travail, faut-il le répéter.

La suspension a de son côté gagné en souplesse, sans trop pénaliser le comportement. Oh, celui-ci n'a rien de sportif, loin s'en faut, mais il est honnête. Même que pour une voiture de ce gabarit, la tenue de route surprend par son aplomb. Soulignons toutefois la contribution à ce chapitre d'une monte pneumatique de qualité supérieure (voir fiche technique). Mais il y a un prix à payer : plus performants, ces pneus sont aussi plus bruyants.

La seule fausse note vient de la direction, dont la précision n'est pas la qualité première. Elle gagnerait en fermeté qu'on ne s'en plaindrait pas non plus. On a vu pire, et pas seulement du côté américain, mais on a vu mieux aussi. Une remarque : chez Nissan, les lettres SE désignent les versions plus sportives; ce n'est visiblement pas le cas chez Ford. Dommage, car la Taurus repose sur une plate-forme saine, au potentiel certain.

Une finition supérieure

Depuis une quinzaine d'années, Ford s'est démarqué des autres constructeurs américains par la qualité d'assemblage supérieure de ses véhicules. Celle de notre exemplaire n'était cependant pas sans reproche. Rien de catastrophique, encore



une fois, mais je m'en voudrais de passer sous silence la console centrale mal fixée et les bruits de caisse - intermittents - venant de deux endroits différents dans l'habitacle.

L'autre fausse note concerne la banquette arrière, qui gagnerait à être mieux sculptée, car elle n'offre aucun soutien, ni lombaire, ni latéral. Qui plus est, la sellerie cuir (optionnelle) exacerbe cette lacune. Et pour couronner le tout, ladite banquette est dépourvue d'appui-tête... C'est vrai qu'il faut en avoir une pour penser à ce genre de détail!

À l'avant, c'est moins pire : on aimerait des baquets plus enveloppants, mais ils ont le mérite d'être confortables. Très confortables, même. Mention bien pour la position de conduite, également, d'autant

→

LA VOLVO S80 A ÉTÉ DÉSIGNÉE "VOITURE INTELLIGENTE DE L'ANNÉE". LE COUP DE GÉNIE, C'EST LE TAUX DE BAIL/FINANCEMENT À 3,9 %.

La Volvo S80 primée.

La Volvo S80 2000 a été désignée "Voiture intelligente de l'année" pour sa technologie brillante, son design surdoué et ses caractéristiques sécuritaires novatrices. Le coup de génie, c'est le bail (ou le financement) à 3,9 %. Mais l'offre prend fin le 31 mai et vous seriez bien avisé de passer maintenant chez votre détaillant Volvo autorisé.

3,9% TAUX DE BAIL/FINANCEMENT OFFERT JUSQU'AU 31 MAI

VOLVO
pour la vie

PRIX DE LA VOITURE INTELLIGENTE - RIKSFÖRBUNDET FÖR TRAFIK OCH POLIOSKADADE. Taux de bail ou de financement de 3,9% offert sur les Volvo S80 2.9 et T6 de modèles 2000. Cette offre temporaire est disponible jusqu'au 31 mai 2000 par l'entremise des détaillants Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur approbation du crédit aux clients au détail admissibles seulement. Livraison requise avant le 7 juin 2000. Exemple de location à long terme d'une Volvo S80 2.9 2000 : avec acompte ou échange équivalent de 6 675$: 619$ par mois, basé sur 36 mensualités totalisant 22 294,08$. Achat à la fin du bail pour 29 889,75$. Exemple de location à long terme d'une Volvo S80 T6 2000 : avec acompte ou échange équivalent de 7 750$: 647$ par mois, basé sur 36 mensualités totalisant 23 299,20$. Achat à la fin du bail pour 33 233,20$. Le montant des mensualités peut varier en fonction de l'équipement optionnel choisi. Fret et préparation de 950$ taxes, immatriculation et assurances en plus. Première mensualité et dépôt de sécurité requis. Le bail prévoit une allocation de 20 000 kilomètres par année (0,16$ par kilomètre excédentaire). Le détaillant peut louer moins cher. Pour plus de détails ou d'autres options de location, voyez votre détaillant Volvo. Exemple de financement - montant de 25 000$ financé à 3,9% : 736,99$ par mois, basé du 36 mensualités. Le coût total de l'emprunt es de 1 531,64$. Fret et préparation de 950$, taxes, immatriculation et assurances en plus. ©2000 Automobiles Volvo du Canada Ltée. "Volvo pour la vie" est une marque de commerce d'Automobiles Volvo du Canada Ltée. N'oubliez par de boucler votre ceinture. Visitez www.volvocanada.com.

Automobiles CHICOINE

855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe, (Québec) J2S 7V6
Tél.: Montréal (514) 875-3999 (450) 771-2305
Télécopieur: (450) 771-2430

0262985

plus que les conducteurs et conductrices de petite taille apprécieront le pédalier réglable, exclusif à la Taurus.

Côté apparence, la présentation intérieure a pris du mieux, avec la disparition du controversé panneau de forme ovale qui regroupait les commandes de la chaîne stéréo et du système de chauffage / climatisation. On est revenu à une planche de bord plus conventionnelle et plus agréable à l'oeil, il est vrai. On pourrait qualifier l'ensemble de sobre, sans verser dans l'excès comme les ternes habitacles des Japonaises de même catégorie. De plus, le soin apporté à l'ergonomie est évident. Terminons avec les espaces de rangement, nombreux, bien situés et fonctionnels.

Après les fleurs, le pot : les incontournables options faisaient grimper la facture de notre véhicule d'essai à près de 33 000 $. Pour l'aubaine, on repassera, d'autant plus qu'à ce prix, la Taurus SE dont nous disposions n'avait même pas droit à un lecteur de disques compacts. Un accessoire qui fait partie de l'équipement de série de voitures beaucoup moins chères, dois-je le souligner. De plus, dans cette fourchette de prix, on retrouve des premières de classe comme la Toyota Camry V6, la Honda Accord V6 et la Nissan Maxima, pour ne nommer qu'elles.

Mais ce n'est jamais tout noir ni tout blanc, comme vous le savez. Ainsi, les concessionnaires Ford offrent, en général, de meilleures conditions de location. Voilà un argument de poids en faveur de la Taurus, cette fois. Autre point, et non le moindre, la Taurus est la seule de sa catégorie à offrir une version familiale.

Fiche technique

Ford Taurus SE

Rouage d'entraînement : traction
Moteur : V6 3,0 litres 24 soupapes à double arbre à cames en tête; injection électronique séquentielle multipoint
Puissance : 200 ch à 5 750 tr/min
Couple : 200 lb-pi à 4 500 tr/min
Transmission : boîte automatique à 4 rapports
Direction : à crémaillère avec assistance variable
Suspension : à 4 roues indépendantes
Freins : ABS; disques à l'avant, tambours à l'arrière
Pneus : Continental Touring Contact AS P215/60R16
Performances mesurées : 0-100 km/h : 9,2 secondes; vitesse maximale : 175 km/h (limitée électroniquement)
Poids : 1 520 kg
Capacité du réservoir à essence : 60 litres
Prix du véhicule d'essai : 32 396 $

POUR :

- Transmission améliorée
- Freinage efficace
- Routière confortable
- Habitacle spacieux et fonctionnel
- Pédalier réglable
- Version familiale

CONTRE :

- Pneus bruyants
- Direction imprécise
- Qualité d'assemblage imparfaite
- Banquette arrière excécrable
- Addition salée

Généralités sur le marché des autos d'occasion

Les mini

Les minivoitures se vendent à prix intéressant, car elles se déprécient plus rapidement que la moyenne. Leur mécanique est toutefois fragile et elles sont souvent moins bien entretenues que la moyenne. Après trois ans, les garnitures de l'habitacle peuvent être endommagées et des bruits de caisse se font entendre. Une bonne vérification mécanique s'impose donc avant l'achat. Sur la route, ces autos sont bruyantes et très sensibles aux vents latéraux, et leur roulement est cahoteux. En cas d'impact, les occupants des minivoitures courent un plus grand risque de blessures que ceux des véhicules de plus grandes dimensions.

Les petites

Les avantages des petites voitures? Une faible consommation d'essence, des dimensions pratiques pour la ville, un intérieur qui peut asseoir confortablement quatre occupants durant les longs trajets et une meilleure protection à l'impact que les minivoitures. Par ailleurs, la mécanique est bien plus robuste et en fait un achat plus sûr que les minivoitures. En contrepartie, les modèles les plus populaires, comme les Toyota, les Honda et les Acura, se vendent à prix fort.

Les compactes et les intermédiaires

C'est la catégorie qui vous conviendra si vous souhaitez un peu de luxe, un climatiseur ou de l'espace pour cinq personnes. Les constructeurs offrent des moteurs à quatre cylindres, mais aussi des V6 très doux et puissants. De façon générale, les prix demandés pour les Toyota et les Honda sont plus élevés que la moyenne, mais la fréquence de réparation de ces véhicules est moindre.

Les grandes

Ces voitures sont habituellement mieux entretenues que la moyenne. Parce qu'elles consomment beaucoup d'essence, leur prix est moindre que celui d'un bon nombre d'autos intermédiaires, car les acheteurs d'autos d'occasion recherchent des modèles plus économiques.

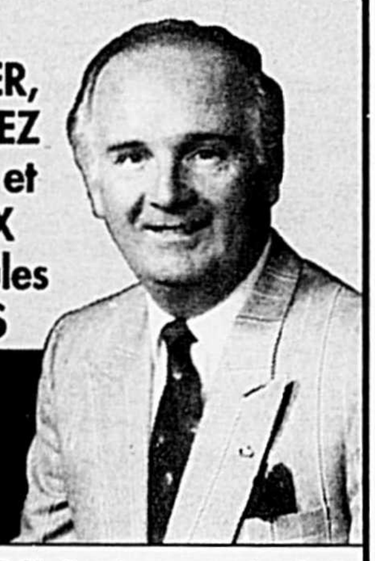
Les sportives

Les autos sport sont plus chères à acheter neuves, plus chères à assurer et souvent plus chères à utiliser à cause d'une consommation d'essence importante ou de l'utilisation de pneus larges coûteux. Par contre, leur dépréciation est plus rapide que celle des petites autos et des compactes, et une auto sport bien entretenue peut être un bon achat. Notez que la demande culmine au printemps et en été; les prix sont donc plus négociables en automne et en hiver. Essayez d'acheter une auto qui n'a eu qu'un propriétaire, car les acheteurs de voitures sport d'occasion sont souvent des amateurs de conduite agressive.

Les minifourgonnettes

Avec l'arrivée de plusieurs nouveaux modèles de minifourgonnettes sur le marché ces dernières années et l'important nombre de véhicules qui finissent leur contrat de location, le choix est maintenant meilleur qu'avant parmi les minifourgonnettes d'occasion, et les prix sont raisonnables.

AVANT D'ACHETER, CONSULTEZ mes PRIX et le CHOIX des véhicules USAGÉS



Alain Dumais
773-6657
OUVERT LE SOIR

1995 DODGE COLT GL, 2 portes, rouge, automatique, garantie.

1995 CHRYSLER LHS, couleur platine, 4 portes, automatique, vitres + portes + sièges en cuir à commande électrique, volant inclinable, régulateur de vitesse, air climatisé, toit ouvrant électrique, 82 000 km seulement. Balance de garantie plan d'or jusqu'à 100 000 km.

1998 DODGE STRATUS, 4 portes, couleur améthyste, 4 cyl., automatique, radiocassette, volant inclinable, régulateur de vitesse, air climatisé, 97 000 km., garantie.

1996 CHRYSLER INTREPID ES, couleur gris platine, vitres, portes et siège du conducteur électriques, volant inclinable, régulateur de vitesse, roues mags, air conditionné, garantie.

1991 JEEP CHEROKEE LAREDO 4X4, couleur blanc, 4 portes, moteur 6 cyl., 4 litres, vitres + portes électriques, volant inclinable, régulateur de vitesse, radiocassette, air climatisé, 136 000 km., garantie.

1998 PLYMOUTH VOYAGER, couleur canneberge, moteur V6, 3.0 L, transmission automatique, radiocassette, 7 passagers, air climatisé, 40 000 km. Balance de garantie Chrysler.

1999 PICK-UP DODGE RAM 1500, bleu, 6 cyl., automatique, boîte fibre, 25 000 km, balance de garantie Chrysler.

1998 PICK-UP DODGE DAKOTA, super cab, rouge, 6 cyl., automatique, 36 000 km, balance de garantie Chrysler.

1999 DODGE NEON, 4 portes, couleur vert-amande, automatique, volant inclinable, radiocassette, air climatisé, 21 000 km., balance de garantie Chrysler.

CHRYSLER DODGE JEEP CAMION DODGE
SIMARD
Dodge Jeep CHRYSLER
LES AUTOMOBILES SIMARD INC.
5655, rue Trudeau, Saint-Hyacinthe 773-6657
0263358

Grand national Goodyear

Une participation record de pilotes!

(J.-M.F.) -Le Grand national Goodyear de l'Exposition agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe gagne en popularité non seulement auprès des amateurs, mais également des pilotes. De fait, un nombre record de compétiteurs, en provenance du Canada et des quatre coins des États-Unis sont inscrits aux trois soirées de compétition qui se dérouleront les 24, 25 et 26 juillet.

Ce taux de participation tout à fait impressionnant est, de l'avis des promoteurs, intimement lié aux honneurs qui ont été décernés au Grand national Goodyear en 1999.

«Lors du banquet annuel de la NTPA, le Grand national a reçu la mention de Tire de l'année. De nombreux pilotes nous ont d'ailleurs félicités pour la qualité de l'organisation de notre événement. Plusieurs d'entre eux ont également souligné le dynamisme de l'animation et l'enthousiasme peu commune de la foule», a commenté le coordonnateur de la compétition, Luc Bouthillier.

Évidemment, les dirigeants de l'Exposition agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe sont d'autant plus fiers de cette mention, parce que ce titre était décerné pour la première fois à l'extérieur des États-Unis.

Au fil des ans, la renommée du Grand national Goodyear a largement dépassé les frontières du Québec. «Des gens de l'Ontario et des États-Unis nous appellent pour réserver leur place. D'ailleurs, les billets s'envolent très rapidement cette année. Depuis le début du mois d'avril, près de la moitié des sièges réservés, soit près de 2 500, ont trouvé preneurs», a ajouté M. Bouthillier.

La compétition 2000 se tiendra les lundi 24 juillet, mardi 25 juillet et mercredi 26 juillet, à l'arrière du Centre culturel de Saint-Hyacinthe. Au programme, les inconditionnels retrouveront les tires de camions à deux et quatre roues motrices, ainsi que les tires de tracteurs modifiés, de type mini et illimité (unlimited).

«La lutte sera corsée et les bourses à gagner alléchantes, car près de 100 000 $ seront remis aux participants», a conclu le coordonnateur.

Les amateurs peuvent déjà réserver des billets ou obtenir de plus amples renseignements sur le Grand national au 773-8080.

LES CAMIONS DODGE

PREMIERS PARTOUT !

Que vous recherchiez le premier camion pleine grandeur à cabine Quad au pays ou le camion compact le plus vendu au Québec qui possède le moteur le plus puissant de sa catégorie, voyez d'abord votre concessionnaire Dodge.

4×2

Location à **349 $†** par mois

Terme de 36 mois.
Comptant initial de 2630$.
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

OPTIONS DE LOCATION DE 36 MOIS OFFERTES	
MENSUALITÉ	COMPTANT INITIAL
349$'	2630$
389$'	1315$
429$'	0$

4×2

Location à **269 $†** par mois

Terme de 36 mois.
Comptant initial de 2355$.
Transport et préparation inclus.

OPTIONS DE LOCATION DE 36 MOIS OFFERTES	
MENSUALITÉ	COMPTANT INITIAL
269$'	2355$
299$'	1355$
340$'	0$

4×4

Location à **369 $†** par mois

Terme de 36 mois.
Comptant initial de 3260$.
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

OPTIONS DE LOCATION DE 36 MOIS OFFERTES	
MENSUALITÉ	COMPTANT INITIAL
369$'	3260$
419$'	1610$
468$'	0$

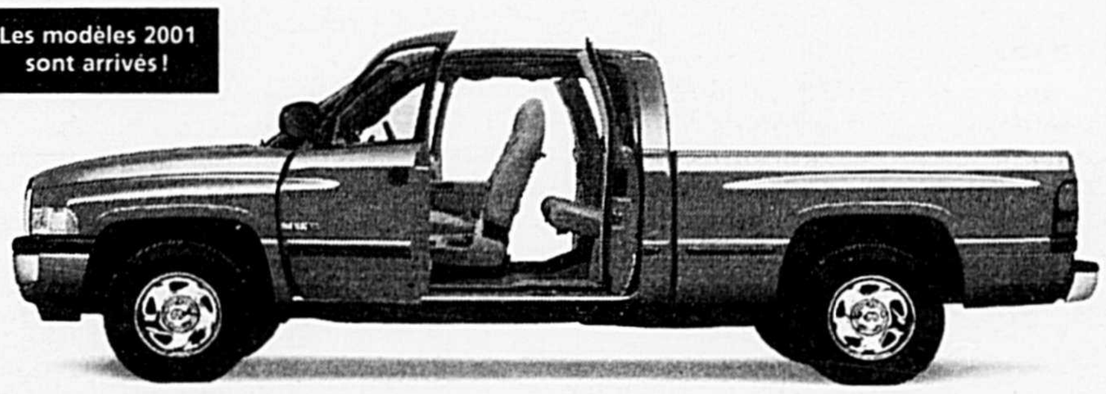
4×4

Location à **289 $†** par mois

Terme de 36 mois.
Comptant initial de 3080$.
Transport et préparation inclus.

OPTIONS DE LOCATION DE 36 MOIS OFFERTES	
MENSUALITÉ	COMPTANT INITIAL
289$'	3080$
319$'	2075$
381$'	0$

Les modèles 2001 sont arrivés !



Dodge Ram ST 2001, à cabine Quad

Moteur Magnum V8 de 5,2 litres • Transmission automatique à quatre rapports • Climatiseur • Radiocassette AM/FM stéréo avec quatre haut-parleurs • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Glaces teintées • Essieu à différentiel autobloquant • Freins avec antiblocage aux roues arrière
Lunette à glace coulissante, roues de 16 po chromées et pneus P245/75R16 sans frais additionnels.

Dodge Dakota Sport 2000, à cabine Club

Moteur Magnum V6 de 3,9 litres • Transmission automatique à quatre rapports • Roues de 15 po en aluminium • Essieu à différentiel autobloquant • Freins avec antiblocage aux roues arrière • Radiocassette AM/FM stéréo • Glaces teintées

DÉCOUVREZ LA DIFFÉRENCE DODGE			
Caractéristiques	Dodge Ram 1500 à cabine Quad ensemble 24A avec AJK	Ford F-150 XL à cabine Super	Silverado 1500 à cabine allongée ensemble 15A
Modèle	2001	2000	2000
Moteur de série	V8 de 5,2 L	V6 de 4,2 L	V6 de 4,6 L
Chevaux-vapeur*	230	205	200
Couple (lb-pi)*	300	250	260
Poids nominal brut du véhicule (lb)	6400	6050	6200
Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette et quatre haut-parleurs	Série	OPT	OPT
Volant inclinable	Inc.	OPT	OPT
Régulateur de vitesse	Inc.	OPT	OPT
Roues de 16 po chromées**	S/F	N/D	OPT
Lunette coulissante**	S/F	OPT	OPT
Pneus OWL toutes saisons 245/75R16**	S/F	OPT	OPT
Plein d'essence de 98 litres sans frais	Série	N/D	N/D

* Selon la configuration du moteur de série
** Ensemble Roues Plus sans frais avec ensemble commodités AJK

DÉCOUVREZ LA DIFFÉRENCE DODGE			
Caractéristiques	Dodge Dakota Sport 2RM à cabine Club 24B	Ford Ranger XL 2RM Super Cab R 14	Chevrolet S-10 LS 2RM à cabine allongée YC3
Moteur de série	V6 de 3,9 L	V6 de 3,0 L	2,2 L I4
Chevaux-vapeur*	175	143	120
Couple (lb-pi)	225	180	140
Dimensions de la caisse	6 pi 5 po	6 pi 0 po	6 pi 1 po
Poids nominal brut du véhicule (lb)*	5300	4960	4400
Voie (avant/arrière) (po)	60,9 / 61,5	58,6 / 57,3	54,5 / 54,6
Garde au sol (po)	8,4	6,7	7,2
Dégagement-épaules (avant/arrière) (po)	58,1 / 54,8	53,8 / 15,3	56,9 / N/D
Banquette divisée 40-20-40	Série	N/D	N/D
Banquette arrière dans le sens de la marche avec compartiment de rangement sous celle-ci	Série	N/D	N/D
Peut accueillir 6 personnes	Série	N/D	N/D
Roues d'aluminium de 15 po	Série	OPT	Série
83 litres de carburant sans frais	Série	N/D	N/D

* Selon la configuration du moteur de série

Dodge Différent

Visitez-nous à www.daimlerchrysler.ca

0263525

Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep

† Tarifs mensuels établis d'après la description des véhicules suivants : Dodge Ram version 4×2 et version 4×4 2001 à cabine Quad ensemble 24A + HAA + AYB + AJK + DSA, Dodge Dakota Sport version 4×2 et version 4×4 2000 à cabine Club ensemble 24B + DSA. Comptant initial ou échange équivalent. Location pour usage personnel seulement. Rachat non requis. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61200 km, au taux de 12¢ le km. Immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Taxe sur le climatiseur (Dodge Ram), transport et préparation inclus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à échanger le véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks seulement. Le Dodge Ram 2001 peut être et peut avoir à être commandé. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Les photos sont à titre indicatif seulement. Voir le concessionnaire pour tous les détails. Jeep$_{MC}$ est une marque déposée de DaimlerChrysler utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. ™ Marque officielle de l'Association olympique canadienne. DaimlerChrysler Canada Inc. est une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep$_{MC}$ du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep

CHRYSLER Dodge Jeep

Méga solde jaune

GM

CAVALIER
4 portes de Chevrolet

- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Télédéverrouillage des portes avec système anticambriolage • Verrouillage électrique des portes • Régulateur de vitesse
- Système antiblocage aux 4 roues
- Radiocassette AM/FM stéréo

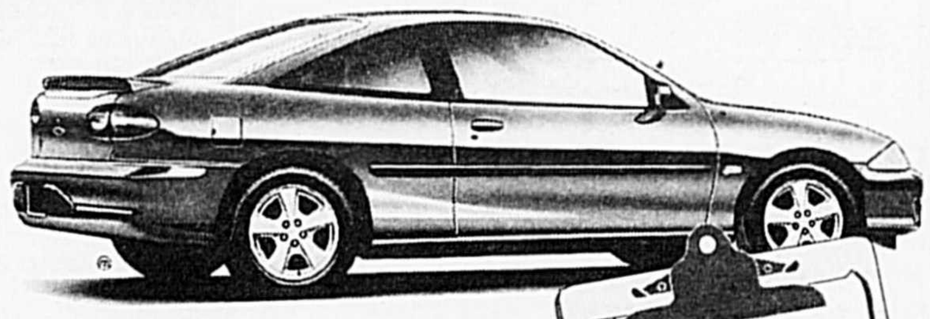
198$ / mois *
location 36 mois
Transport et préparation inclus
1,9 % à l'achat ou à la location

1,9%

Options de paiement	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	273 $
1 562 $	228 $
2 612 $	198 $

CAVALIER Z24 de Chevrolet

- Fougueux moteur Twin Ca, 4 cyl. 2,4 L de 150 HP
- Climatiseur • Régulateur de vitesse • Volant inclinable
- Roues en aluminium de 16 po. avec pneus performance
- Phares antibrouillard



1,9%

Options de paiement	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	352 $
1 487 $	308 $
3 200 $	258 $

258$ / mois *
location 36 mois
Transport et préparation inclus
1,9 % à l'achat
21 348 $ à l'achat ***

MALIBU
de Chevrolet

- Puissant moteur 3,1 L V6 de 170 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Système antiblocage aux 4 roues
- 166 000 km entre les mises au point
- Protection antidécharge de la batterie • Climatiseur

24 458 $ à l'achat ***
318$ / mois *
location 36 mois
Transport et préparation inclus

ALERO
de Oldsmobile

- Puissant moteur Twin Cam 4 cyl. de 2,4 L de 150 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Système antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur de disques compacts et 6 haut-parleurs
- Banquette arrière à dossier divisé rabattable

1,9%

Options de paiement	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	357 $
1 320 $	318 $
2 691 $	278 $

278$ / mois *
location 36 mois
Transport et préparation inclus
1,9 % à l'achat
20 998 $ à l'achat ***

IMPALA
de Chevrolet

- Moteur V6 3,4 L de 180 HP • Boîte automatique à 4 vitesses
- Télédéverrouillage des portes • Radio AM/FM et lecteur de disques compacts • Système antiblocage à disques aux 4 roues • Roues de 16 po.

1,9%

Options de paiement	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	439 $
2 013 $	378 $
3 998 $	318 $

lorsque indiqué. ** Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois et aussi disponible jusqu'à 36 mois à la location lorsque indiqué. *** À l'achat, préparation incluse, transport (Malibu : 770 $, Impala : 895 $, Alero: 770 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 20 000 $ à 1,9 % : 60 versements de 349,68 $, coûts en intérêts de 980,80 $, coût total de 20 980,80 $. Exemple de financement de 20 000 $ à 1,9 % : 48 versements de 433,03 $, coûts en intérêts de 785,44 $, coût total de 20 785,44 $. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

CHEVROLET
Cadillac
Oldsmobile
GM

GÉNÉRAL MOTORS
GARANTIE TOTAL
3 ANS / 60 000 KM • SANS FRANCHISE

La Carte GM

GM Assistance ROUTIÈRE 24 HEURES

CONCORDE AUTOMOBILE (1990) LTÉE
ST-HYACINTHE

3003, rue Picard,
Saint-Hyacinthe,
Sortie 130 route 20

774-5336

0263057

La maison au service reconnu

Sommaire de la météo

Une autre semaine grise...

Michel Morissette
meteo@ntic.qc.ca

La semaine s'annonce plutôt nuageuse avec quelques journées sous les averses alors que les températures se maintiendront près des normales saisonnières. En effet, une importante dépression en provenance du nord de l'Ontario glissera lentement sur le centre du Québec en milieu de semaine pour terminer sa course sur le nord du Québec. Elle perdra de son emprise sur la région à partir de vendredi ou en début de week-end.

Résumé de la dernière semaine

La semaine du 14 au 20 mai a connu des températures nettement sous la normale saisonnière avec une température moyenne de 11°C, soit 2° au-dessous de la normale. Une seule journée a enregistré une température supérieure à 20°C. Ce sont surtout les derniers jours de la semaine qui furent les plus frais, alors que la température est demeurée sous la barre des 12°C durant quarante heures consécutives. En plus du gel au sol a été observé les 19 et 20 mai au matin.

Une seule journée a reçu des précipitations parfois abondantes pour une accumulation totale de 26 mm de pluie. La semaine a été la plus ensoleillée depuis la fin de mars dernier avec cinquante-neuf heures d'ensoleillement, alors que cinq journées ont enregistré plus de neuf heures de soleil.

Le temps fut venteux en début de semaine. D'ailleurs la vitesse moyenne du vent pour la semaine a été de 11 km/h avec trois journées où les rafales ont dépassé les 50 km/h. La journée du 14 mai fut la plus venteuse avec une vitesse moyenne de 18 km/h. Le vent dominant a soufflé du secteur ouest-sud-ouest durant quarante-trois heures.

Voici un apercu du mois de mai après les vingt premiers jours. La température moyenne a été de 12.6°C, ce qui est très près de la température normale de 12.0°C. On a de plus enregistré un total de 95 mm de pluie, soit 45 mm de plus que la normale de 50 mm. Du côté des heures d'ensoleillement, le total s'est arrêté à 127 hres, soit un peu moins que la normale de 134 heures.

DATE	Température normale		Record de température			
			MAXIMUM		MINIMUM	
	Minimum	Maximum	PLUS BAS	PLUS HAUT	PLUS BAS	PLUS HAUT
24 mai	9	21	1956 : 9.0°	1964 : 32.2°	1956 : -2.7°	1991 : 19.0°
25 mai	9	21	1979 : 11.7°	1978 : 29.5°	1956 : 1.0°	1981 : 17.5°
26 mai	10	21	1961 : 5.5°	1950 : 30.5°	1969 : 0.0°	1944 : 16.0°

PPM — Patrick Deslandes

Nouveau conseil d'administration

Martine Chouinard, directrice du Club de la Vallée du Richelieu; Robert Lauzon, Denis Blanchard, Pierre Lemay et à l'arrière : Marie-Josée Godbout, Ghislain Bouchard, directeur du Club de recherche d'emploi de Saint-Hyacinthe; Alain Brousseau et Carole Lamoureux, composent le nouveau conseil d'administration. Au cours du dernier exercice, 75 % des participants ont trouvé un emploi moins de trois mois après la formation. De nouveaux services ont aussi été développés comme le programme de préparation à l'intégration au marché du travail, destiné aux femmes qui ont connu une absence prolongée du travail. D'autre part, un programme de régionalisation de l'immigration verra le jour en 2000, en partenariat avec la Maison de la famille des Maskoutains, afin d'accueillir une quinzaine d'immigrants francophones dans la région. Grâce à l'aide financière que le Club de recherche d'emploi reçoit d'Emploi-Québec, tous les services sont gratuits. Renseignements au 771-6611.

LA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

SEULEMENT 199$ par mois
LOCATION 48 MOIS[1]
1250$ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000 km
Echo
2 OU 4 PORTES

Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40
Radiocassette AM-FM, 4 haut-parleurs
Volant inclinable
2 coussins gonflables
Moteur VVT-i, 108 chevaux
5,5 litres au 100 km; 51 milles au gallon[3]
À partir de 13 835$ à l'achat**

SEULEMENT 299$ par mois
LOCATION 48 MOIS[2]
2950$ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000 km
Camry CE

Climatiseur
Groupe électrique
Transmission automatique
Et bien plus

Corolla Rav4 Tundra
2,8% financement à l'achat / 48 mois[4]
Sur tous les modèles

EXEMPLE DE FINANCEMENT 48 MOIS	
taux d'intérêt	coût d'emprunt 20 000$
2,8 %	1164,16$
9 %	3889,60$
économie	2725,44$

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT
L'assistance routière
Un plein réservoir d'essence
Des tapis protecteurs
www.toyota.ca

TOYOTA

CRÉDIT TOYOTA

Programmes de financement et de location au détail de Toyota Canada Inc. **sur approbation de crédit par Crédit Toyota.** Immatriculation, assurances et taxes en sus. [1]Offre valable sur les modèles Écho BT123M-AA et AT123M-AA neufs en inventaire. Comptant initial de 1250$. Premier versement de 228,90$ et dépôt de sécurité de 250$ exigibles au moment de la livraison. [2]Offre valable sur les modèles Camry BG22KP-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 2950$. Premier versement de 343,92$ et dépôt de sécurité de 350$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise annuelle de 24 000 km sur les deux modèles offerts en location.** Frais de 7¢ (Écho), 10¢ (Camry) du kilomètre excédentaire. [3]Évaluation valable pour les modèles manuels, 5 vitesses, sur route. [4]Sur les modèles Corolla, Rav4 et Tundra 2000 en inventaire. *Taxes en sus ou échange équivalent. ** Taxes, transport et préparation en sus. Offres valables jusqu'au 31 mai 2000. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

0262497

Auto à donner?

Vous ne savez pas quoi faire de votre vieux véhicule?
Donnez-le à
La Fondation canadienne du rein.
Le remorquage est gratuit, et vous contribuerez à protéger l'environnement, car votre véhicule sera parfaitement recyclé.
Un reçu d'impôt vous sera envoyé.
Appuyez une bonne cause.

Québec Société de l'assurance automobile du Québec
La Fondation canadienne du rein
La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec

1 888 2AUTO-REIN
(1 888 228-8673)

0262575

HONDA

Qualifiez-vous!

HONDA
L'ÉVÉNEMENT GAGNANT
SUR TOUTE LA LIGNE

D'ici le 21 juin, procurez-vous n'importe quel modèle Honda Édition Spéciale 2000 et
COURREZ LA CHANCE DE GAGNER VOTRE ACHAT!*
(Achat ou location)

BERLINE CIVIC ÉDITION SPÉCIALE

228 $ ** par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Option
0 $ *COMPTANT*
ÉGALEMENT DISPONIBLE

Ou seulement
16 900 $* à l'achat**

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

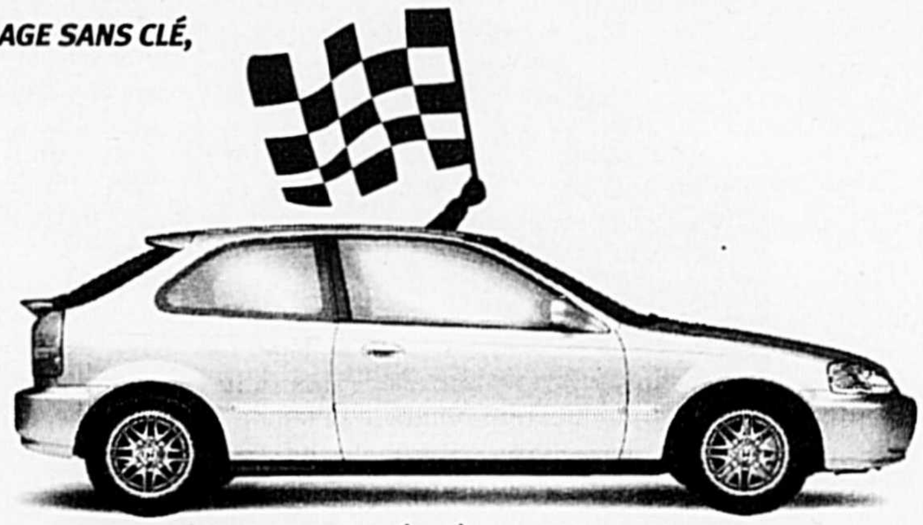
INCLUANT : *RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC 4 HAUT-PARLEURS, COUSSINS GONFLABLES AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE, RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS, CONDUITS DE CHAUFFAGE À L'ARRIÈRE*

PLUS : *AIR CLIMATISÉ, SERRURES ÉLECTRIQUES, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, POIGNÉES DE PORTIÈRES HARMONISÉES*

CIVIC HATCHBACK ÉDITION SPÉCIALE

218 $ ** par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Option
0 $ *COMPTANT*
ÉGALEMENT DISPONIBLE



INCLUANT : *COUSSINS GONFLABLES AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE, RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS, RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC 4 HAUT-PARLEURS*

PLUS : *LECTEUR CD, ROUES EN ALLIAGE, AILERON ARRIÈRE, MOULURES, POIGNÉES DE PORTIÈRES ET RÉTROVISEURS HARMONISÉS*

COUPÉ CIVIC ÉDITION SPÉCIALE

228 $ ** par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Option
0 $ *COMPTANT*
ÉGALEMENT DISPONIBLE

Ou seulement
17 300 $* à l'achat**

INCLUANT : *COUSSINS GONFLABLES AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE, RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS*

PLUS : *AIR CLIMATISÉ, FREINS ABS, SERRURES ÉLECTRIQUES, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, RADIO AM/FM STÉRÉO CASSETTE, CONSOLE CENTRALE AVEC ACCOUDOIR*

SUIVEZ LES GRANDS PRIX DE FORMULE 1 À RDS

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

*Concours applicable à l'achat ou à la location d'un coupé Honda Civic GPF1 ou de tout autre modèle Honda Édition Spéciale 2000 neuf chez l'un des concessionnaires Honda du Québec. Modèles admissibles : EJ635YPB, EJ645YPB, EJ617YE, EJ627YE, EJ651YXV, EJ661YXV, CG557YE, CG567YE, RD187YEN. La personne gagnante obtiendra le remboursement du prix d'achat ou, dans le cas d'une location, le remboursement des montants versés depuis le début et un montant équivalent au total des versements mensuels restants; la personne demeure donc responsable de ces versements et de tout autre paiement dû au terme du bail. Pour être déclarée gagnante, la personne dont le nom sera tiré au sort devra avoir pris possession du véhicule au plus tard le 28 juin 2000 et répondre correctement à une question d'ordre mathématique. La personne gagnante sera déterminée par tirage au sort le 30 juin 2000. Règlement disponible chez les concessionnaires Honda du Québec. **Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV), la Civic hatchback Édition Spéciale 2000 (modèle EJ635YPB), ou le coupé Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ617YE) neufs. Échange ou comptant de 2 213 $ (berline), 2 995 $ (hatchback), ou 2 620 $ (coupé), la première mensualité et un dépôt de garantie de 275 $ (hatchback et coupé) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. ***P.D.S.F. de la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV) et du coupé Civic Édition Spéciale (modèle EJ617YE). Transport et préparation (850 $), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

www.honda.ca

0263237

Au tour des intervenants en agriculture d'être mis au parfum

«S'il y a un pas à faire, c'est au niveau des pratiques de conservation»

■ JEAN-MARIE FONTAINE

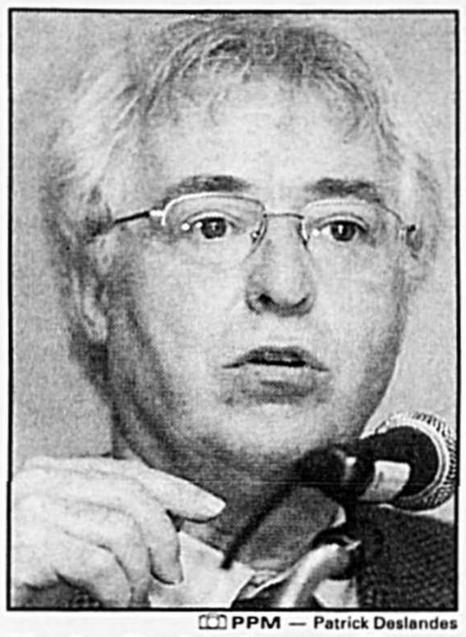
Charles Bachand, conseiller au bureau régional du MAPAQ, n'a pas hésité une minute lorsqu'il a reçu l'invitation de participer à Agri-rencontres pour livrer le contenu des portraits agroenvironnementaux en Montérégie. «J'étais à réfléchir pour trouver un moyen de le présenter aux intervenants du monde agricole. Le recensement qui a été effectué a permis de connaître les pratiques actuelles, ainsi que les forces et les faiblesses. Le grand but de l'opération, c'était la sensibilisation des producteurs, afin qu'ils procèdent à un examen de conscience.»

C'est ainsi que quatorze indicateurs agroenvironnementaux ont été définis et regroupés. Ils serviront à évaluer en fonction des risques de changement de la qualité des ressources et non pas selon les impacts réels sur l'environnement. «Les paramètres de mesure permettront de mieux cibler nos actions et de faciliter le suivi au niveau des risques. Les indicateurs ont été développés et ils sont basés sur les déclarations des producteurs qui collent donc à la réalité», a précisé M. Bachand.

Les qualités de l'eau, des sols et de l'air ont donc été évaluées en fonction des risques inhérents à la pression exercée par les activités agricoles du territoire. «S'il y a un pas à faire, c'est au niveau des pratiques de conservation. Pas moins de 70 % des superficies reçoivent des pesticides, toutefois 62 % des entreprises font une lutte non chimique, ce qui démontre que les producteurs sont sensibilisés. Les enjeux sont la qualité de l'eau, des sols et de l'air et le portrait est une appréciation des niveaux de risque sur les façons de faire.»

Charles Bachand a livré le diagnostic aux intervenants, puisque les problèmes agroenvironnementaux de la région sont directement reliés à la taille des sites d'élevage et de leur densité.

«Au niveau de la qualité de l'eau, la pollution localisée par l'azote et le phosphore représente un risque élevé, en raison de la densité des sites d'élevage par kilomètre carré. Cependant, les installations d'entreposage des fumiers et lisiers sont situées, de façon générale, au-delà des distances minimales prescrites. La pollution localisée par les pesticides présente un risque modéré. Des efforts devraient êtres consentis sur les pratiques de manutention et d'entreposage, ainsi que sur la mise en place de plans d'urgence en cas de déversement.



PPM — Patrick Deslandes

Charles Bachand, conseiller au bureau régional du MAPAQ, a dévoilé le portrait agroenvironnemental aux intervenants de la région qui ont démontré un très grand intérêt à la dernière de la saison d'Agri-rencontres.

«La pollution diffuse par l'azote présente un risque élevé, principalement en raison de la proportion des superficies en cultures annuelles (74 %) et des pratiques culturales. Ce risque pourrait être diminué par l'adoption de pratiques de conservation, telles les cultures intercalaires, de couverture ou d'engrais verts. Actuellement, ces pratiques touchent seulement 5,4 % des superficies.

«La pollution diffuse par le phosphore présente un risque globalement élevé pour la région. Les risques de perte à l'environnement sont principalement corrélés avec les pertes de sol et avec les quantités de phosphore disponibles à l'entraînement dans les eaux de surface. Les sols légers et bien drainés sont plus altérés, plus riches en aluminium et fixent mieux le phosphore que les sols argileux. La région comprend une proportion importante de sols lourds et de cultures annuelles favorisant davantage les pertes de phosphore.

«La pollution diffuse par les pesticides présente un risque globalement élevé. Les grandes cultures et les cultures maraîchères dominent et le pourcentage des superficies subissant des applications de routine est élevé en Montérégie-Est (57 % des superficies réceptrices). De plus, près de la moitié des entreprises (49 %) ne tiennent pas de registres d'épandage des pesticides. Le défi consistera à raffiner les stratégies d'intervention pour minimiser les quantités appliquées et pour développer davantage les stratégies de lutte non chimique», a constaté M. Bachand.

Sols

Après avoir pris connaissance des données sur la qualité du sol, le conseiller du MAPAQ a retenu des risques élevés d'érosion hydrique et éolienne. «Les cultures annuelles représentent plus de 74 % des superficies totales en culture. Le maintien d'une couverture de résidus au sol est considéré comme étant une protection efficace contre l'érosion hydrique. Les superficies des cultures en bandes, enherbées, des engrais verts et des cultures de couverture représentent 7 % des superficies totales. Les risques d'érosion éolienne sont associés d'abord à la présence des sols sensibles. Les risques de compaction des sols et le bilan des apports de matières organiques sont modérés.

- *Charles Bachand*

«Les apports de produits d'origine non agricole présentent un risque élevé, compte tenu du peu d'encadrement entourant l'épandage de ces produits. Bien que peu de superficies reçoivent des boues municipales, industrielles ou agroalimentaires, un effort d'encadrement et d'information devra être maintenu afin de diminuer les risques reliés aux pathogènes. Les risques d'acidification des sols sont plutôt faibles dans la région.»

Air

En ce qui concerne la qualité de l'air, le risque de perception des odeurs aux installations d'élevage est globalement élevé. «La densité de la population et des élevages, ainsi que les superficies boisées relativement faibles rendent la Montérégie-Est particulièrement sensible à la perception des odeurs. L'absence de traitement des fumiers et des lisiers et la faible proportion de structures d'entreposage avec toiture augmentent le risque. De plus, la gestion liquide des déjections avec une faible utilisation d'écrans boisés autour des bâtiments, contribue à maintenir ce risque élevé. Par contre, les installations d'élevage respectent les distances séparatrices avec les périmètres d'urbanisation, les chemins publics et les immeubles protégés. Le risque de perception des odeurs à l'épandage est élevé en raison de la faible utilisation des rampes, comptant parmi les équipements qui réduisent considérablement les odeurs à l'épandage. L'incorporation des lisiers dans un délai de 24 heures n'est pas encore populaire», a fait ressortir M. Bachand.

Ce dernier a rappelé qu'il se pratique une agriculture dynamique et intensive en Montérégie-Est qui contribue à l'économie régionale. «il y a une conscientisation des principaux acteurs et c'est un premier pas vers une agriculture durable.»

Propriétaire du Ranch cunicole G.L.R.

Louis Bienvenue, un entrepreneur au parcours singulier!

■ JEAN-MARIE FONTAINE

Louis Bienvenue a un parcours d'entrepreneur plutôt singulier. Dès l'âge de 14 ans, contre toute attente, l'adolescent a remisé ses livres scolaires et a entrepris la fabrication de cages pour les lapins. Son sens des affaires ne s'est jamais démenti, puisqu'il est aujourd'hui à la barre de l'une des plus importantes entreprises du genre au Québec, le Ranch cunicole G.L.R., qui a fait son nid à Saint-Hyacinthe-le-Confesseur.

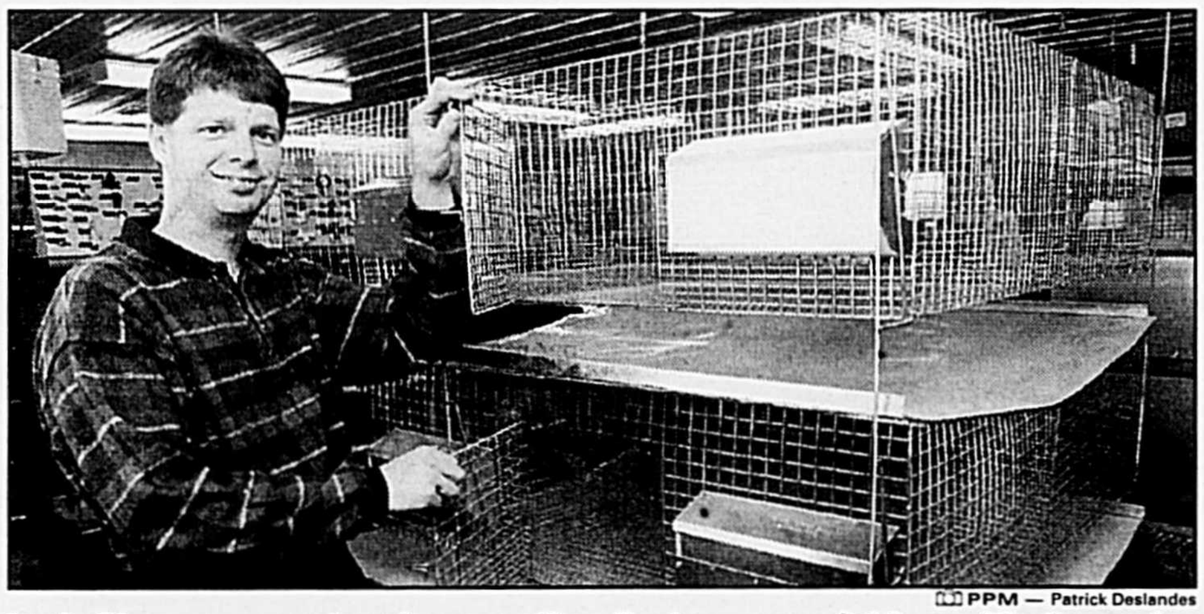
Spécialisé dans la fabrication de cages et d'accessoires pour les petits animaux, tels les lapins, les visons, les renards, les chinchillas et les volailles, M. Bienvenue confesse qu'il a été guidé par sa bonne étoile, parce que son environnement immédiat ne le prédestinait pas nécessairement vers l'entrepreneurship à un aussi jeune âge.

«Mon père était professeur au Collège Antoine-Girouard et ma mère occupait un poste de puéricultrice, mais j'avais des oncles qui travaillaient dans la mécanique et le machinisme et ils m'ont prodigué de judicieux conseils. Adolescent, je ne savais pas vraiment dans quoi je m'embarquais, mais mes parents ne se sont jamais opposés à mes projets et en 2000 l'entreprise fêtera son vingtième anniversaire», dit fièrement Louis Bienvenue.

Qui donc a influencé le jeune homme? «Un voisin, Marcel Leroux, qui, dans les années 1980, était le plus grand éleveur de faisans au Québec. Ma petite entreprise a toutefois vraiment pris son envol lorsque j'ai acquis le Ranch cunicole G.L.R. en 1991 du Beauceron Gaétan Roy. Ce dernier songeait à prendre sa retraite et je l'avais côtoyé à plusieurs occasions dans des expositions. Désirant que son entreprise demeure au Québec, il me l'a cédée et il m'a donné un bon coup de pouce, puisqu'il détenait de nombreux contrats de distribution. Évoluant dans un petit marché, il est difficile de se développer sans l'acquisition d'un compétiteur. Graduellement, j'ai eu recours à plus de ressources humaines et présentement, je suis appuyé par six employés à temps plein et j'ai des projets.»

Les produits du Ranch cunicole sont disponibles au Québec, dans les Maritimes, dans l'Ontario francophone, avec une percée en Saskatchewan. «Ce sont des coopératives qui distribuent nos produits à l'extérieur. Il y a plein de possibilités de développement, mais le marché de niche n'est pas nécessairement dans nos cordes, parce que nous privilégions les produits de volume à cause des coûts dispendieux des matrices. Une de nos grandes préoccupations actuellement, c'est la matière première, parce que j'aimerais bien être autonome. D'ailleurs, je me rends en Allemagne pour assister à une exposition qui touche à tout ce qui englobe la broche. Nous nous approvisionnons présentement en Ontario et les délais de livraison sont très longs; c'est pourquoi j'aimerais bien disposer de cet équipement. J'aurai l'heure juste à mon retour, sinon je regarderai pour des moules de plastique.»

Louis Bienvenue avoue que plusieurs facteurs ont joué en sa faveur jusqu'ici. «Il y a d'abord M. Leroux, qui m'a ouvert les yeux sur le marché grâce à son expertise et à qui je suis très reconnaissant. Puis, j'ai démarré mon entreprise dans les années 1980, dans une période de récession, les nombreuses faillites m'ayant permis d'acheter des équipements à un bon prix. Et l'ex-propriétaire du Ranch m'a financé lorsque j'ai acquis ses actifs. Je ne suis pas un représentant, un vendeur, je transforme une feuille de tôle. Nos produits sont distribués dans plus de 400 magasins et nous exploitons aussi un système de vente par catalogue qui représente plus de la moitié de notre chiffre d'affaires. Je me suis toujours soucié de fabriquer un bon produit et d'offrir un bon service.»



PPM — Patrick Deslandes

Louis Bienvenue a entrepris sa carrière d'entrepreneur à 14 ans. Vingt ans plus tard, les cages pour les petits animaux ont de moins en moins de secret pour lui.

Les nouvelles technologies de l'information ne sont pas étrangères à l'entreprise. «Nous réalisons présentement des achats via Internet et si nous sommes en mesure d'acquérir une machine au bout du monde, nous sommes sans doute capables de vendre également nos produits. Un étudiant du Collège Antoine-Girouard travaille dans le cadre de son projet scolaire à l'élaboration d'une page WEB pour le Ranch cunicole. C'est l'avenir!»

Vingt ans plus tard, Louis Bienvenue est toujours animé de la même passion. «J'ai décroché à 14 ans de l'école, même si ça allait bien. Je suis bien conscient que je suis limité, mais jamais je ne ferais autre chose. Lorsque j'ai commencé, tout le monde me disait que je me casserais la gueule, je suis chanceux, j'ai réussi, mais la réussite tient à peu. J'ai croisé sur ma route de bonnes personnes.»

Championnats canadiens d'haltérophilie

Cinq médailles pour la Machine Rouge

(ML)- Cinq athlètes du Club La Machine Rouge de Saint-Hyacinthe ont mérité des médailles lors des Championnats canadiens d'haltérophilie qui ont été présentés en fin de semaine, à Vancouver.

Deux de ces médailles ont été obtenues chez les moins de 56 kg. Le vétéran François Lagacé a récolté l'or après avoir soulevé 97,5 kg à l'arraché et 115 kg à l'épaulé-jeté, pour un total de 212,5 kg.

L'autre médaillé des moins de 56 kg a été le jeune Dominic Lussier. Âgé de 16 ans et participant à son premier championnat canadien, cet athlète de catégorie junior a réussi 80 kg à l'arraché et 107,5 kg à l'épaulé-jeté. Son total de 187,5 kg lui a permis d'établir une marque personnelle.

La Machine Rouge a récolté deux autres médailles chez les moins de 62 kg. Daniel Couture a réalisé un total de 212,5 kg, soit 97,5 à l'arraché et 115 kg à l'épaulé-jeté, pour prendre le deuxième rang.

Son compatriote Sylvain Rajotte, un vétéran de 18 championnats canadiens a terminé tout juste derrière Couture, avec des performances de 95 kg à l'arraché et 115 kg à l'épaulé-jeté.

L'autre médaille est allée à un autre «vieux de la vieille», Claude Caouette, chez les moins de 77,5 kg. Caouette, qui va avoir 29 ans prochainement, a pris le troisième rang au cumulatif, grâce à des performances de 135 kg à l'arraché et 155 kg à l'épaulé-jeté. Caouette doit être comme le bon vin puisque c'était la deuxième fois cette saison qu'il battait un record personnel.

Également chez les 77,5 kg, Carl Dumas a terminé au quatrième échelon, avec un total de 265 kg (115+150), tandis que Robert Legault, un haltérophile junior, se classait septième avec un cumulatif de 245 kg.

Legault, qui est âgé de 16 ans et qui participait à ses premiers championnats canadiens, a battu son record personnel par cinq kilos.

Enfin, chez les moins de 85 kg, Denis Desgranges et Yan Jubinville ont tous deux réalisé des totaux de 275 kg. Desgranges a obtenu le cinquième rang et Jubinville, la sixième place, en raison d'une légère différence de poids favorisant Desgranges.

Avec neuf athlètes sur 36, la Machine Rouge comptait le quart de la représentation québécoise à ces championnats canadiens.

Championnat canadien de tumbling

Une neuvième place pour Sonia Lafontaine

(ML)- La Maskoutaine Sonia Lafontaine, du Club de gymnastique Gymnaska/Voltigeurs, a décroché la huitième place lors du Championnat canadien de tumbling, présenté en fin de semaine au Collège Humber, à Toronto.

Lors des préliminaires, samedi, Mlle Lafontaine a obtenu des scores de 20,03 en salto et de 20,00 en twist. Ces performances lui ont permis de se classer huitième, ex-aequo avec l'Albertaine Jessica Dahms, chez les novices. Surtout, elles lui ont valu la chance de participer à la ronde finale, dimanche, accessible aux dix meilleures à l'issue des préliminaires.

Le lendemain, Mlle Lafontaine a terminé avec un pointage de 19,53. Son cumulatif de 59,56 lui a conféré le neuvième du classement général, 74 centièmes de points derrière l'Albertaine.

L'autre Maskoutaine inscrite à cette compétition, Mayranie Couture, n'est pas parvenue à se qualifier pour la ronde finale.

Samedi, Mlle Couture, qui en était à sa deuxième participation consécutive à ces championnats, a obtenu des notes de 20.00 en salto et de 19.27 en twist. Son total de 39,27 l'a laissée au douzième rang, à seulement 26 centièmes de points de la dixième place, détenue par l'Ontarienne Elena Stoiko.

La grande gagnante, l'Ontarienne Amanda Dellapenta a accumulé 64,37 points, dont 21,70 lors de la finale, dimanche.

Soccer senior

L'Arsenal rate sa rentrée

(ML)- L'Arsenal a mal amorcé sa saison dans la Ligue de soccer élite du Québec en subissant un revers de 4-2 contre le Millénia de Saint-Bruno, dimanche soir à la polyvalente Hyacinthe-Delorme.

L'Arsenal avait pourtant bien commencé le match en ouvrant la marque grâce à Jimmy Tardif, qui a complété une belle passe entre deux défenseurs.

Après que Saint-Bruno eut répliqué avec un but lors d'un penalty, David Lachapelle a redonné l'avance à l'Arsenal.

Toutefois, les joueurs de la formation maskoutaine ont délaissé les passes courtes pour des jeux plus osés, ce qui a permis au Millénia de prendre les devants de façon définitive.

Dans les vingt dernières minutes de la rencontre, l'Arsenal est revenu à sa stratégie initiale et ainsi provoqué plusieurs chances de marquer. Toutefois, Vincent Delage, Christopher Gabriel et Yannick Petit ont tous raté des opportunités en or.

«Il y avait un manque de cohésion flagrant entre les joueurs de l'Arsenal et cela se comprend. L'Arsenal a une équipe jeune, et plusieurs joueurs ont manqué des séances d'entrainement à cause de leurs études. Maintenant que l'école est finie, les joueurs pourront participer aux entrainements, et la cohésion va s'installer graduellement», a déclaré l'entraineur Jean-François Lafond.

Toutefois, l'Arsenal n'a pas beaucoup de temps car son prochain match aura lieu samedi, alors qu'il visitera les Cantonniers de Longueuil.

Soccer élite

Intéressant début pour l'Inter

(ML)- Les équipes de soccer de l'Inter de Saint-Hyacinthe ont connu un intéressant début de saison, alors qu'elles n'ont perdu que deux de leurs dix parties au programme.

Le U11F(A) a été particulièrement solide, avec deux gains en autant de matchs. Le 13 mai, les jeunes Maskoutaines ont défait le Club de soccer de la Vallée du Richelieu (C.S.V.R.), 6-0, à Mont-Saint-Hilaire.

Émilie Borduas a marqué quatre buts, les deux autres allant à Marie-Catherine Blanchette.

Puis dimanche, confronté au Club de soccer des Jeunes Riverains (C.S.J.R.), l'Inter l'a de nouveau emporté par jeu blanc, 1-0. Sarah Patenaude a enfilé l'unique but du match.

Toujours chez les filles, le U17 a gagné ces deux premières parties de la campagne, 9-0 contre Chambly, le 12 mai, et 1-0 face à l'Alliance de Sorel, le 15 mai. Toutefois, malgré une bonne performance du gardien Véronique Pilon, l'Inter s'est incliné 3-1 contre le C.S.J.R., dimanche dernier.

Les garçons du U11 ont également connu une bonne semaine, avec un gain de 6-3 et deux verdicts nuls. Les marqueurs lors de ces joutes ont été Dominic Bélanger et Étienne Archambault, avec trois buts chacun, Karl Pineault, avec deux filets, et Alexis Bouchard. Le gardien Benoit Sansoucy a excellé lors de ces trois parties.

En U13F, Andréanne Gagné a marqué les deux buts de son club et ainsi mené l'Inter vers un gain de 2-0, samedi, contre l'Estrie.

Enfin, le U11F(B), un club composé en réalité de filles de dix ans et moins, a subi une honorable défaite de 3-2 face l'Alliance de Tracy. Julie Savoie et Ève-Marie Roy ont marqué les buts de l'Inter.

Nage synchronisée

De bonnes sorties pour les Vestales

(ML)- En fin de semaine, le groupe Relève du Club de nage synchronisée Les Vestales s'est rendu à la piscine du Centre civique de Dollard-des-Ormeaux pour le championnat intermédiaire. Ainsi les nageuses de St-Hyacinthe se sont mesurées aux nageuses de la classe Elite.

En figures imposées, Bianca Provencher-Leclerc s'est classée au 18e rang, Joanie Deslandes s'est classée 23e alors que Éliane fortier est arrivée 24e, tandis que Marie-Noëlle Gendron prenait le 29e rang.

En duo Marie-Noëlle Gendron et Bianca Provencher-Leçlerc prenait la 5e place alors que le duo de Éliane Fortier et Joanie Deslandes prenait la 8e position.

En solo, les positions obtenues sont les suivantes: Bianca Provencher-Leclerc arrivait 9e, Marie-Noëlle Gendron 12e, Joanie Deslandes 13e et Éliane Fortier 14e.

À Laval

Deux autres équipes des Vestales ont participé à une compétition invitation (réseau régional), le 20 mai à la piscine Josée-Faucher de Laval.

En figure, chez les 13-14 ans Joannie Therrien est arrivée première et Audrey Hébert, troisième. Ces deux athlètes ont terminé premières en duo.

Chez les 14-15 ans Véronique Petit est arrivée première en figures ainsi qu'en solo.

En équipe, ces trois nageuses ont terminé au premier rang.

Le groupe juvénile a aussi participé à cette compétition. En figures Arielle Nadeau-Grandmont a pris le premier rang, tandis qu'Audrey Ménard et Marjorie Laprise-Roy se classaient deuxième et troisième respectivement.

Arielle Nadeau-Grandmont et Marjorie Laprise-Roy ont terminé au troisième rang en duo, tout comme la formation complète des Vestales, en équipe.

Sprint

Tennis libre extérieur

Les adeptes de tennis extérieur qui cherchent des partenaires pour jouer le jour sont conviés à former une ligue amicale. Les personnes intéressées sont priées de contacter André McDuff au 774-7585.

Club Aventure Plein Air

Le 27 mai, le Club Aventure Plein Air de Saint-Hyacinthe organise une sortie au Mont Sutton, dans la région de l'Estrie. Il s'agit d'une randonnée de niveau intermédiaire organisée par Sylvain Laroche. Pour s'inscrire, on le contacte au 796-4048. Pour plus de détails sur le programme d'activités du Club, il s'agit de composer le 778-8335.

Stage de voile

La Fondation Jeunes Marins du Québec offre 25 stages gratuits d'initiation à la voile-croisière, d'une durée de deux jours et deux nuits, jusqu'au 18 juin. Par la suite, 15 de ces 25 stagiaires pourront suivre un stage de perfectionnement d'une durée de cinq jours et cinq nuits, financé à 50% par la fondation Jeunes Marins du Québec, entre les 19 juin et 7 juillet. Les stages auront lieu au lac Champlain sur un voilier de 38 pieds. Les personnes intéressées doivent adresser leur demande à la Fondation Jeunes Marins du Québec, c.p. 692, Sainte-Rosalie, J0X 1X0, ou par courriel à "yplante@ntic.qc.ca".

Club de karaté maskoutain

Le Club de karaté maskoutain invite la population à son 1er Gala Méritas, le 28 mai de 13 h à 16 h à l'école Casavant (entrée rue Nelson). Il y aura démonstrations par les élèves et les professeurs ainsi que des présentations spéciales (katas, auto-défense). On s'informe au 778-0397.

Journée d'athlétisme

C'est le jeudi 1er juin que se tiendra la 9e Journée d'athlétisme du Collège Antoine-Girouard, organisée par les élèves de cinquième secondaire. Cette activité comprend les épreuves suivantes : saut en hauteur, saut en longueur, lancer du poids, lancer du javelot et des sprints. L'ouverture aura lieu à 9 h.

Tournoi à La Présentation

Les 9, 10 et 11 juin, il y aura un tournoi de balle donnée aux terrains des loisirs de La Présentation. Deux catégories sont au programme : classe D hommes et classe mixte (minimum de trois femmes). Le tournoi est de type double élimination et la date limite pour s'inscrire le 6 juin. Pour plus d'informations, on communique avec François au 799-3310.

Tournoi industriel

Le terrain des loisirs de Saint-Damase (105, rue Saint-Anne) sera le site du premier tournoi industriel de balle donnée, les 9, 10 et 11 juin. Pour information, on communique avec Stéphane Beaudoin, au 797-3964, ou avec Yvon Blanchette, au 797-2271.

Rencontre régionale à Drummondville

Seize médailles d'or pour le Club de natation de Saint-Hyacinthe

(ML)- Les porte-couleurs du Club de natation de Saint-Hyacinthe ont mérité 16 médailles d'or lors de la quatrième rencontre régionale de la saison, le 13 mai à Drummondville.

Deux nageurs se sont particulièrement distingués, avec trois victoires chacun. Maxime Lagacé-Cartier est sorti victorieux du 50 libre (59.54), au 50 dos (1:01.56) et au 50 brasse (1:02.81), chez les 8 ans et moins.

Chez les 9 ans, Marc-André Benoit a battu tous ses rivaux au 50 papillon (43.94), au 100 dos (1:37.91) et au 100 libre (1:24.47).

Deux autres athlètes maskoutains ont terminé la compétition avec deux médailles d'or chacun.

L'un d'eux est Louis-Philippe Landry, vainqueur au 200 brasse (3:55.77) et au 200 libre (93:18.00). L'autre est Alexandrine Tétreault, gagnante du 200 libre (2:58.70) et du 100 papillon (1:30.22). Ces deux nageurs évoluaient chez les 10 ans.

Les autres médaillés d'or sont Myriam Houle (100 dos en 1:53.59) et Frédérique Laplante (50 brasse en 1:21.91), chez les 8 ans et moins; Jean-Philippe Houle (200 dos en 3:14.06), chez les 9 ans; Charlie Benoit (100 dos en 1:31.00) et Fannie Blanchard (200 brasse en 4:03.62), chez les 10 ans; Sébastien Rivard (200 brasse en 4:18.22), chez les 11 et 12 ans.

Quatre autres clubs étaient représentés à cette compétition, soit ceux de Drummondville, Shawinigan, Sherbrooke et Victoriaville. Le Club de natation de Saint-Hyacinthe comptait 26 nageurs.

Cette rencontre régionale, la dernière de la saison, a donné le ton au Championnat régional d'été qui se tiendra à Tracy,

Roger Lafrance

Omnium de golf Michel Miklosic

Le prochain omnium de golf Michel Miklosic, au profit d'Opération Enfant Soleil, aura lieu le 27 mai au Club d'Acton Vale, sous la présidence d'honneur de Mme Lise S. Cartier. Entourant la présidente d'honneur, on reconnaît les organisateurs, MM. Daniel Saint-Roch, Réjean Corbeil, Michel Miklosic accompagnée de sa fille Érika, et Guy Lecocq.

Vaut mieux en rire

Médaille d'argent

Lors de la 10e Compétition provinciale de danse aérobique, de step et de cardio-tae-boxe d'Énergie Cardio, le 31 mars à Laval, l'équipe de Saint-Hyacinthe a remporté la médaille d'argent dans la catégorie cardio-tae-boxe. L'équipe maskoutaine était composée de Stéphanie Lebel, Isabelle Labossière, Lyne Daunais, Yannick Saint-Onge et Richard Lafrance, sous la direction du professeur Brigitte Soucy.

LE 1ER RENDEZ-VOUS VÉLO

Dimanche, le 28 mai 2000 de 11 h à 16 h
au parc des Salines

SUR PLACE

- Essai de vélo
- Démonstration de BMX
- Burinage de votre vélo
- Conseils sur la sécurité
- Représentants de compagnies

SPECIALIZED. CCM Inter Design inc. GIANT BICYCLES

VERTIGE Ville de Saint-Hyacinthe Le Courrier SPORTS AUX PUCES BROLI SPORTS

Informations dans les boutiques participantes

6906949

Grâce à l'intervention de deux entrepreneurs locaux

Le Centre Martin-Brodeur aura son toit dès le mois d'août

Michel Lamarche
mlamarche@lecourrier.qc.ca

Les actionnaires des Expos ne savent plus s'ils doivent mettre un toit rétractable sur le stade qu'ils construiront peut-être au centre-ville de Montréal. Pendant ce temps, les membres du Comité des loisirs de Saint-Liboire ont décidé d'aller de l'avant avec la construction d'un toit fixe sur la patinoire du Centre Martin-Brodeur, après avoir mis le projet en veilleuse, il y a moins d'un an.

PHOTOTHÈQUE LE COURRIER

Enchanté de l'appui financier des entreprises locales, Luc Caouette, président du Comité des loisirs de Saint-Liboire, ne cache toutefois pas sa déception quant au soutien de la municipalité pour tout ce qui entoure le Centre Martin-Brodeur.

La construction de cette structure d'acier de 200 pieds de long par 100 pieds de large devrait commencer à la mi-juin et être prête pour le début du mois d'août.

Autour de la surface de jeu, qui mesure 190 pieds par 83, on installera une toile rétractable. Ainsi, on pourra y jouer beau temps mauvais temps, hiver comme été. En plus, toutes sortes d'autres activités pourront y être présentées.

«Nous voulons créer un espace multifonctionnel qui ne sera pas à la merci des intempéries et des impondérables d'autre nature. Nous envisageons même permettre à des compagnies d'organiser des fêtes de bureau», a dévoilé Luc Caouette, président du Comité des loisirs de Saint-Liboire, jeudi dernier.

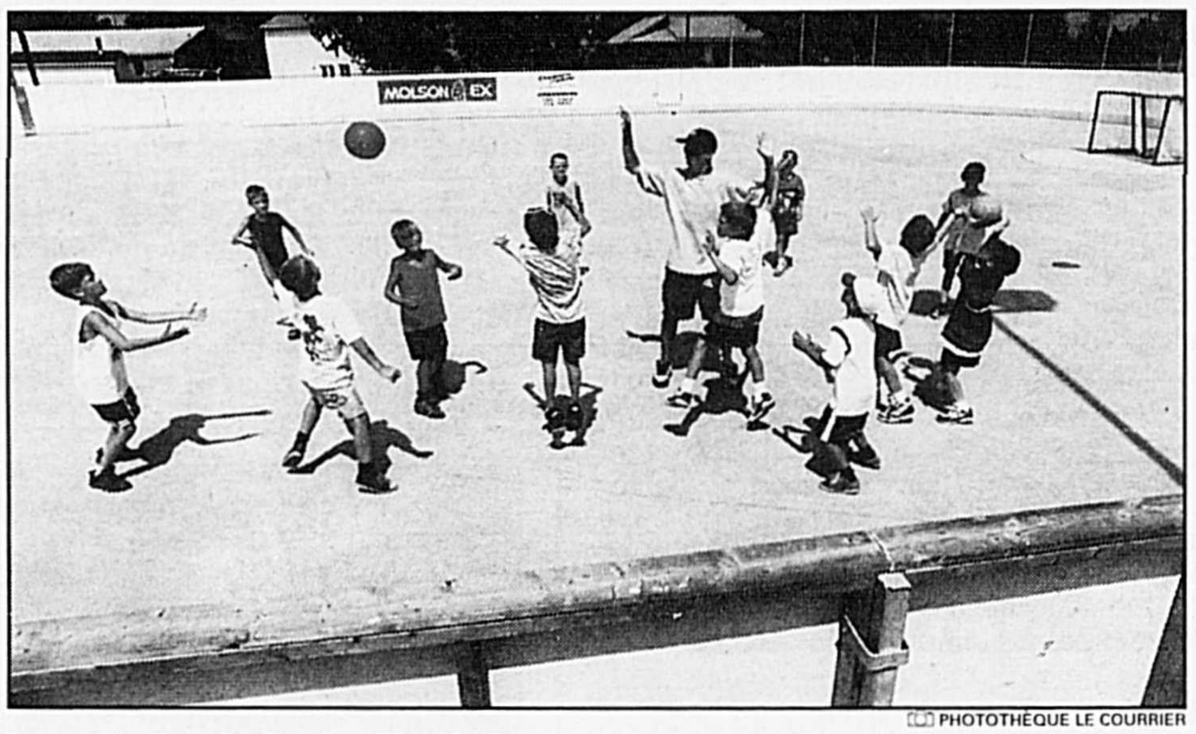
Une aide financière providentielle et inattendue a permis au projet de voir le jour.

«Après le tournoi de golf Martin-Brodeur, l'été dernier, le comité avait décidé de mettre le projet sur la glace. Toutefois, deux hommes d'affaires de Saint-Liboire, Pierre Dion (entrepreneur électricien) et Yves Saint-Onge (propriétaire d'un dépanneur) nous ont contactés en janvier et se sont dits prêts à contribuer financièrement», a raconté M. Caouette, lors de sa visite aux locaux du COURRIER.

En février, les dirigeants du comité se sont mis à la tâche de trouver des commanditaires pour financer la dépense qu'engendrera la construction du toit, soit 330 000$.

«Nous nous étions donné six mois pour recueillir 100 000$ en commandite. Un mois plus tard, nous avions déjà amassé 120 000$. Aujourd'hui, nous en sommes à 180 000$, dont environ 75% proviennent d'entreprises locales. Nous sommes vraiment très contents de leur appui», a déclaré M. Caouette.

En général, M. Caouette et les directeurs du comité, Mario Beaudry, Bernard Dion, Patrice Laflamme et André Rivard, ont très peu de difficultés à convaincre les entreprises.



PHOTOTHÈQUE LE COURRIER

La patinoire du Centre Martin-Brodeur aura son toit en acier, à compter du mois d'août, et une toile rétractable qui lui servira de ceinture. Elle deviendra donc utilisable beau temps mauvais temps, hiver comme été

«Nous leur disons que c'est un projet qui va servir à l'ensemble de la communauté. C'est notre argument principal», explique M. Caouette.

L'approche des membres du comité a incité la Caisse populaire de Saint-Liboire à verser immédiatement 25 000$ au projet. Toutefois, comme la perfection n'est pas de ce monde, le comité semble avoir plus de difficultés à obtenir de la municipalité la contribution espérée.

«La municipalité nous offre 25 000$ étalés sur cinq ans. Nous sommes déçus. Nous espérions une contribution de 50 000$. Nous l'aurions acceptée avec plaisir, même sur une période de dix ans. D'ailleurs, depuis cinq ans, le Comité des loisirs a injecté 500 000$ en infrastructures sur le complexe du Centre Martin-Brodeur, mais seulement 10% vient de la municipalité. On visait 25%. Pourtant, ce n'est pas un projet avec lequel on va partir lorsqu'on aura terminé de s'impliquer», confie M. Caouette.

Au moins, le Comité des loisirs de Saint-Liboire a d'autres ressources. Ainsi, le Tournoi de golf Martin-Brodeur injectera dans le projet 15 000$ pendant chacune des cinq prochaines années.

Incidemment, le tournoi aura lieu le 12 août, sous la présidence d'honneur de l'animatrice-reporter Jocelyne Cazin. De plus, dans le cadre du 75e anniversaire de la Caisse populaire de Saint-Liboire, l'humoriste François Léveillée donnera un spectacle, le 25 août. Les profits de cette activité iront à la construction du toit.

Défi Sportif des athlètes handicapés

Trois médailles pour Paul-André Carrier et Maxime Chabot

(ML)- Paul-André Carrier et Maxime Chabot, de l'École René-Saint-Pierre de Saint-Hyacinthe, ont remporté trois médailles lors du Défi sportif des athlètes handicapés, à la fin d'avril, à Montréal.

Carrier, qui prenait part aux épreuves de natation, a gagné l'or au 50 mètres libre, catégorie garçons de 15 à 21 ans. Dans le même groupe d'âge, il a ajouté une médaille d'argent au 25 mètres brasse. Carrier a récolté une autre médaille d'argent, celle-là au 50 mètres brasse, catégorie garçons de 14 ans et moins.

De son côté, Maxime Chabot a terminé la compétition avec trois médailles de bronze. Il les a obtenues au 25 mètres brasse et au 50 mètres libre, chez les garçons de 15 à 21 ans, et au 50 mètres brasse, chez les garçons de 14 ans et moins.

Deux autres élèves de l'École René-Saint-Pierre ont remporté des médailles lors de cette compétition.

Il s'agit d'Éric Blain, médaillé d'or au 50 mètres brasse chez les garçons de 14 ans et moins, et d'Audrey Patenaude, médaillée de bronze au 25 mètres libre, chez les filles de 14 ans et moins.

Le 17e Défi sportif des athlètes handicapés est la seule compétition sportive regroupant les cinq types de handicap : auditif, intellectuel, physique, psychique et visuel.

Pas moins de 16 disciplines étaient au programme, dont l'athlétisme, le basketball, la course sur route en fauteuil roulant, le soccer, le tennis et le badminton.

Quelque 1700 athlètes, 115 clubs sportifs, 150 entraineurs, 200 officiels et 450 bénévoles ont pris part à cet événement d'envergure, sans égal en Amérique du Nord.

PPM — Patrick Deslandes

La pluie n'a pas gâché la soirée

La pluie a annulé le deuxième Tournoi de golf Gaétan-Pion, qui devait avoir lieu jeudi dernier (18 mai), au Club de golf de Saint-Hyacinthe. Malgré cela, les joueurs inscrits n'ont pas voulu manquer le souper et les nombreux tirages de prix de présence. Jocelyn Robert (extrême gauche) a remporté le chandail du match des étoiles de la Ligue nationale de hockey autographié par tous les joueurs; Jacques Simard, pour une deuxième année consécutive, a mérité le voyage soit deux billets pour la Floride, tandis que Patrice Paré a gagné un bâton de hockey appartenant au gardien Martin Brodeur. Les chanceux sont accompagnés par Robert Daigneault et François Lecomte, coprésidents d'honneur du tournoi, et par Diane Caron, qui était la conjointe de Gaétan Pion.

Gants Dorés

Onze pugilistes défendront les couleurs de Saint-Hyacinthe

(ML)- L'entraîneur-chef Marc Seyer a dévoilé la liste des onze boxeurs sélectionnés pour défendre les couleurs du Club de boxe de Saint-Hyacinthe au championnat provincial des Gants Dorés qui se dérouleront au Centre Claude-Robillard, à Montréal, du 26 au 28 mai.

Deux d'entre eux évolueront chez les benjamins, soit Michaël Blanchard chez les moins de 30 kg, et Shawn Tremblay, chez les moins de 32 kg. Le premier a disputé quatre combats et s'est classé deuxième aux Gants d'Argent, il y a environ un mois. Tremblay, qui a pris la troisième place lors des derniers Gants d'Argent, est monté trois fois dans le ring.

La représentation juvénile sera très forte, avec cinq athlètes venant du Club de boxe. Ils sont Samuel Guérette, chez les moins de 43 kg, Jonathan C. Barbeau, chez les moins de 48 kg, Michaël Bergeron, chez les moins de 54 kg, Elisa L. Breton, chez les moins de 60 kg, et Kahraman Akyol, chez les moins de 81 kg.

Malgré qu'il n'ait livré que six combats en carrière, Bergeron a mis la main sur le championnat des Gants d'Argent. Akrol, dont la jeune carrière est composée de neuf combats, est champion du Québec. Guérette, Breton et Barbeau ont tous trois terminé en deuxième position de leur catégorie respective lors des Championnats canadiens.

Le Club de boxe de Saint-Hyacinthe enverra également Olivier Boucher, chez les juniors moins de 57 kg. Boucher n'est pas le dernier venu, avec ses 51 combats en carrière et sa troisième place lors des Championnats canadiens.

Enfin, chez les seniors, trois porte-couleurs du Club de boxe seront de la partie. Il s'agit de Sylvain Carrier, cinq fois médaillés aux Championnats canadiens, chez les moins de 57 kg; Francis Saint-Martin, champion canadien en 1999, chez les moins de 60 kg, et Sébastien Demers, classé numéro un au Québec, chez les moins de 67 kg.

«Malgré l'absence de plusieurs de nos 'ténors', nous sommes une équipe de onze pugilistes qui voulons remporter la première place pour une troisième année consécutive», a déclaré Marc Seyer.

Le Club de boxe de Saint-Hyacinthe s'est classé 1er en 1998 ainsi qu'en 1999 à cette compétition qui met aux prises les meilleurs pugilistes du Québec.

Baseball mineur BB

Match parfait pour Mathieu Robineau

(ML)- Mathieu Robineau, du Vacance Air Transat bantam BB, a réussi le rêve de tout jeune artilleur, celui de lancer un match parfait.

L'exploit de Robineau a été réalisé dimanche, à Chambly, dans une victoire des Condors 5-0 en six manches.

Chemin faisant, Robineau a retiré six frappeurs au bâton. De plus, il a cogné deux coups sûrs, dont un double, et fait produire un point.

Emmanuel Fortin et Guillaume Nichols ont également contribué à l'attaque, avec trois simples et deux simples, respectivement.

Deux jours plus tôt, les Condors avaient vaincu le Roussillon 10-6, au parc Saint-Sacrement.

Kevin Messier et Simon Dubreuil ont chacun fait produire deux points à l'aide d'un simple. Mathieu Robineau a frappé trois fois en lieu sûr, croisé la plaque autant de fois et produit un point.

Après quatre matchs, les troupiers de Vincent Pineault présentent une fiche immaculée.

En classe pee-wee, le Rôtisserie Saint-Hubert BB a également connu une semaine parfaite.

Vendredi soir, les Condors ont défait le Marie-Victorin II (Longueuil), 3-1.

Alexandre Gervais a mené l'attaque maskoutaine avec un double et un simple. La victoire est allée à la fiche de Sébastien Roux.

Deux jours plus tard, les Condors ont vaincu l'autre formation de Marie-Victorin, cette fois par le pointage de 11-4.

Les artilleurs maskoutains, dont le lanceur gagnant Raphaël Beauregard, ont retiré huit frappeurs adverses au bâton. À l'attaque, Guillaume Bousquet s'est mis en évidence avec deux simples.

Les Condors pee-wee BB ont ainsi porté leur fiche à trois gains et aucune défaite.

À noter que le Sports Experts moustique BB n'a pas joué au cours de la dernière semaine. Jeudi, les Condors moustique BB visiteront Saint-Bruno et recevront Boucherville, dimanche matin à 10 h, au parc Douville.

Baseball midget AA

Quel début pour le Concorde Auto!

(ML)- La machine du Concorde Auto est bien huilée, du moins si l'on se fie à sa première semaine d'activités! La formation de baseball midget AA de Saint-Hyacinthe a en effet remporté ses quatre premières parties, dont les deux d'un programme double samedi à Sherbrooke.

Les Condors midget AA ont balayé la formation sherbrookoise, remportant le premier match 8-0 et le second, 13-6.

Martin Brissette a connu une fort belle journée à la plaque, avec cinq coups sûrs dont trois lors de la deuxième rencontre. Dans ce match, Guillaume Jodoin a cogné la longue balle.

Mercredi dernier, au parc Saint-Sacrement, les Condors avaient gagné un festival offensif, 11-9 contre Boucherville.

Dominique Després a mené l'offensive maskoutaine avec un circuit et un simple.

La troupe maskoutaine avait amorcé sa saison le 15 mai en défaisant Drummondville 7-5, au parc Saint-Sacrement.

En plus de blanchir l'adversaire lors des deux dernières manches, Mathieu Allard a excellé à l'attaque avec trois simples. Jocelyn Bilodeau, Michaël Pellerin, Alexandre Gingras et Dominique Després ont tous frappé deux coups sûrs.

Les Condors reprendront le collier en recevant Roussillon (Candiac) ce soir (mercredi) à 19 h 30, au Parc Saint-Sacrement. Samedi, ils visiteront à Granby avant de se rendre au parc Vanier pour y affronter Marie-Victorin, mardi prochain.

CANADIAN TIRE

CANADIAN TIRE

Commanditaire principal

Canadian Tire invite la population de Saint-Hyacinthe et des environs à s'inscrire au Vélo-Tour Paul-Picard.

Billets en vente ici
10$ adultes
enfants de 8 à 12 ans
5$
7 ans et moins Gratuit
Tarif familial à partir de 25$

Le VÉLO-TOUR PAUL PICARD

Gratuit
Un chandail
aux couleurs du vélo-tour
aux 500 premières inscriptions

11 juin 2000

Bouteille d'eau pour bicyclette
"GRATUITE"
d'une valeur de 4,99$** chez Canadian Tire seulement

**1 par personne. *Quantité limitée de 250.*
**Au profit de la Société canadienne du cancer.*

Toujours le bon magasin

CANADIAN TIRE

Michel Deslauriers
Directeur général

Pierre Boulos
Propriétaire

Pierre Boutin
Directeur du centre auto

NOTRE GARANTIE INCONDITIONNELLE
DEMEURE VOTRE ASSURANCE DE QUALITÉ TOTALE

CANADIAN TIRE **MERCI** CANADIAN TIRE
POUR NOTRE
CROISSANCE CONTINUELLE!
3500 Martineau Ouest, Saint-Hyacinthe

9506920

Honda Accord
SE 2000

0 $ Transport
0 $ Préparation

338$/mois *
Option 0 $ comptant disponible

Incluant :

- Transmission automatique
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Roues "mags"
- Groupe électrique
- Lecteur CD
- et +++

*** Location-bail de 48 mois, 96 000 km inclus. Comptant ou échange équivalent de 3 995 $. Taxes et immatriculation en sus. Le premier versement et un dépôt de sécurité sont exigibles à la livraison. Photo à titre indicatif.**

HONDA

Casavant

2400, Casavant Ouest,
Saint-Hyacinthe
(sortie 130, autoroute 20)

(450) 774-1724
MTL 856-7887

HONDA
CONÇUE ET CONSTRUITE SANS CONCESSION

INTERNET: www.autolinq.com/hondacasavant

GARAGE RECOMMANDÉ CAA

0262992

EL Édition Spéciale 2000

Location de 288$*/mois | ou 328$*/mois à 0$ comptant

Transport et préparation inclus

☑ Climatiseur ☑ Groupe électrique ☑ Radio AM/FM avec lecteur de CD ☑ Régulateur de vitesse ☑ Puissant moteur VTEC ☑ Système d'entrée sans clé et tellement plus...

Soyez vite en affaires.

EL Édition Spéciale 2000 — P.D.S.F. 20 000$†

Integra Édition Spéciale 2000 — P.D.S.F. 22 000$†

Integra Édition Spéciale 2000

Location de 288$*/mois | ou 348$*/mois à 0$ comptant

Transport et préparation inclus

☑ Climatiseur ☑ Groupe électrique ☑ Radio AM/FM avec lecteur de CD ☑ Antenne électrique ☑ Becquet arrière ☑ Roues en alliage et tellement plus...

Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour les Acura 1.6EL (modèle MB454YPB) et Integra (modèle DC434YPB) 2000. Total des paiements de 15682$/15744$ et 16514$/16704$ respectivement. Un acompte de 1858$ pour la 1.6EL, de 2690$ pour l'Integra et un premier versement sont requis; pour l'option 0$ comptant, seul le premier versement est requis. Les modèles offerts peuvent différer des illustrations. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10$ par kilomètre supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée.

†P.D.S.F. de 20 000$ pour la 1.6EL (modèle MB454YPB) 2000 et de 22 000$ pour l'Integra (modèle DC434YPB) 2000 neuves. Transport et préparation (850$), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les modèles offerts peuvent différer des illustrations. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

On embellit les routes du Québec

ACURA Casavant

Internet: http://www.acuracasavant.com
Email: acura.casavant@hy.cgocable.ca

2499, Casavant O.,
Saint-Hyacinthe,
(sortie 130 autoroute 20)

(450) 771-0101

GARAGE RECOMMANDÉ CAA

0262981

Acura votre concessionnaire fiable

60